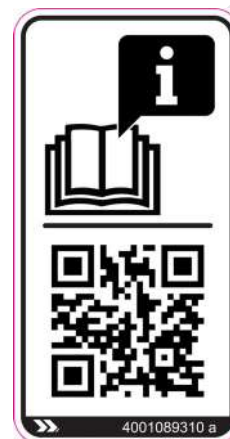


HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO - MONOCHROOM LCD-DISPLAY

Om de handleidingen van uw machines van HAULOTTE® online te raadplegen en te downloaden, gaat u naar :
<https://www.e-technical-information.com>
of scant u de onderstaande QR-code :



Gebruikershandleiding

HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO - MONOCHROOM LCD-DISPLAY



A

VOORWOORD

1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker 10

- 1.1 - Verantwoordelijkheid van de eigenaar 10
- 1.2 - Verantwoordelijkheid van de werkgever 10
- 1.3 - Verantwoordelijkheid van de instructeur 10
- 1.4 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker 11

2 - Veiligheid op de werkplek 12

- 2.1 - Veiligheidsinstructies 12
- 2.1.1 - Verkeerd gebruik 12
- 2.1.2 - Gevaren op vallen 12
- 2.1.3 - Risico op kantelen 14
- 2.1.4 - Risico op elektrische schokken (elektrisering) 16
- 2.1.5 - Explosie- / Brandgevaar 17
- 2.1.6 - Gevaar voor verbrijzeling / botsen 18
- 2.1.7 - Risico op onwillekeurige bewegingen 19

3 - Veiligheidsvereisten 20

4 - Berichtgeving van incidenten 20

5 - Conformiteit 21

- 5.1 - Aanpassing product 21
- 5.1.1 - Implementatie van campagnes voor veiligheid fabrikant 21
- 5.2 - Specificaties producten 22
- 5.3 - Wijziging van eigenaar 22
- 5.4 - Conformiteitsverklaring 23

INHOUD



B

GEWENNING

1 - Algemene veiligheid	25
1.1 - Voorzien gebruik	25
1.2 - Inhoud van de labels	26
1.3 - Symbolen en kleuren	27
1.4 - Graad van ernst	27
1.5 - Legendes en definities van de symbolen	28
2 - Beschrijving van de modellen	29
3 - Belangrijkste onderdelen	30
3.1 - Plan	30
3.2 - Bedieningspost beneden	32
3.2.1 - Plan	32
3.2.2 - Scherm (Lampjes 1 - 10) - Monochroom LCD-display	36
3.2.2.1 - Foutcodes en alarmen	38
3.3 - Bedieningspost boven	40
3.3.1 - Plan	40
3.3.2 - Scherm (Lampjes 101 - 117)	42
4 - Prestatie-eigenschappen	44
4.1 - Technische eigenschappen	44
4.2 - Eigenschappen motor	47
4.2.1 - Motoren Kubota	47
4.2.2 - Motoren Perkins	47
4.3 - Bewegingsbereik	48
5 - Plaatsing en herkenning van labels	50

C

CONTROLE VÓÓR GEBRUIK

1 - Aanbevelingen	61
2 - Evaluatie van de werkzone	61
3 - Inspecties en functionele tests	62
3.1 - Dagelijkse inspectie	62
4 - Functionele veiligheidscontroles	65
4.1 - Bedieningen noodstop knoppen	65
4.2 - Activering van de bedieningen	66
4.3 - Detector in gebrek	66
4.3.1 - Tests controlelampjes	66
4.3.2 - Tests geluidswaarschuwingen (buzzers)	67
4.4 - Automatische uitschakeling van de motor	67
4.5 - Systeem overbelastingsdetectie	67
4.6 - Schommellassen (Indien uitgerust)	68
4.7 - Systeem hellingsbeperking	68
4.8 - Snelheidsbeperking bij verplaatsing	69
4.9 - Systeem capaciteitsdetectie	69



D

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1 - Gebruik	71
1.1 - Inleiding	71
1.2 - Algemene beschrijving	71
1.3 - Werking van de bedieningspost beneden	71
1.4 - Werking van de bedieningspost boven	73
2 - Bedieningspost beneden	75
2.1 - Starten en stoppen van de machine - Dieselmotor	75
2.2 - Starten en stoppen van de machine - Motor op benzine/gas	76
2.3 - Bediening van de bewegingen	77
2.4 - Andere bedieningen	78
3 - Bedieningspost platform	79
3.1 - De machine starten en stoppen	79
3.1.1 - Om de machine te starten	79
3.1.1.1 - Om de motor te starten	79
3.1.1.2 - Als machine gestopt wordt door Stop Emission System	79
3.2 - Bedieningen voor verplaatsing en richting	80
3.3 - Bediening van de bewegingen	81
3.4 - Andere bedieningen	82
3.4.1 - Stop Emission System	82
3.4.2 - Activ' Lighting System	82
3.4.3 - Schakelaar dubbele lading	83
4 - Reddings- en noodprocedures	84
4.1 - In geval van vermogensverlies	84
4.2 - Een bediening in de gondel opslaan	85
4.2.1 - Werking van het Overriding-systeem vanuit de bedieningspost beneden	86
4.3 - Geen vermogen beschikbaar	86
5 - Transport	87
5.1 - Transportopstelling	87
5.2 - De machine vastzetten voor transport - HT16 RTJO - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJO - HT46 RTJ PRO	88
5.3 - Lossen	89
5.4 - Slepen	90
5.4.1 - Antiblokkeerinrichting	90
5.4.2 - Regeling na handmatig vrijmaken	93
5.5 - Stalling	94
5.6 - Tilhandeling	95
6 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer	97
6.1 - Motorolie	98
6.2 - Hydraulische vloeistof	98

INHOUD



E

ALGEMENE SPECIFICATIES

1 - Afmetingen machines	100
2 - Gewichten belangrijkste onderdelen	102
3 - Akoestiek en trillingen	102
4 - Wiel en band	103
4.1 - Technische kenmerken	103
4.2 - Controle en onderhoud	103
5 - De opties	105
5.1 - Platform	105
5.2 - Boordgenerator	106
5.2.1 - Omschrijving	106
5.2.2 - Kenmerken	106
5.2.3 - De veiligheidsinstructies	106
5.2.4 - Controle vóór gebruik	107
5.2.5 - Gebruik	107
5.3 - Raamkit	108
5.3.1 - Omschrijving	108
5.3.2 - Kenmerken	108
5.3.3 - Veiligheidsinstructies	108
5.3.4 - Controle vóór gebruik	108
5.3.5 - Gebruik	109
5.3.6 - Montage / Demontage	110
5.3.7 - Specifieke labels	111
5.4 - Laskit	112
5.4.1 - Omschrijving	112
5.4.2 - Kenmerken	112
5.4.3 - Veiligheidsinstructies	112
5.4.4 - Controle vóór gebruik	112
5.4.5 - Gebruik	112
5.4.6 - Montage - Demontage	113
5.4.7 - Specifieke labels	114
5.5 - Loodgieterskit	115
5.5.1 - Omschrijving	115
5.5.2 - Kenmerken	115
5.5.3 - Veiligheidsinstructies	115
5.5.4 - Controle vóór gebruik	116
5.5.5 - Gebruik	116
5.5.6 - Montage - Demontage	117
5.5.7 - Specifieke labels optie	118
5.6 - Activ' Shield Bar - Secundair systeem verbrijzelpreventie (Indien functie aanwezig)	119
5.6.1 - Omschrijving	119
5.6.2 - Kenmerken	119
5.6.3 - Veiligheidsinstructies	120
5.6.4 - Controle vóór gebruik	121
5.6.5 - Gebruik	121
5.6.6 - Specifieke labels	122



F**ONDERHOUD**

1 - Algemeen	123
2 - Onderhoudsboekje	124
3 - Inspectieprogramma	125
3.1 - Algemeen programma	125
3.2 - Dagelijkse inspectie	125
3.3 - Periodieke inspectie	126
3.4 - Gedetailleerde inspectie	126
3.5 - Algemene inspectie	127
4 - Reparaties en afstellingen	128

G**DIVERSE INFORMATIE**

1 - Garantievoorwaarden	129
2 - Informatie contactpersonen filialen	129
2.1 - Californiëwaarschuwing	130

H**ONDERHOUDSKAART**

1 - Onderhoudskaart	133
----------------------------------	------------

INHOUD



A- Voorwoord

U hebt zojuist een HAULOTTE® machine aangeschaft en wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

De gondel is een hijsmotor van personen, vervaardigd en geproduceerd om het voor gebruikers mogelijk te maken tijdelijk, met hun uitrusting en gereedschap, toegang te krijgen tot werkzones op hoogte. Ieder ander gebruik of wijzigingen / aanpassingen van de gondel moeten goedgekeurd worden door HAULOTTE®.

Deze handleiding moet beschouwd worden als een permanent onderdeel van de machine. Ze moet altijd bij de machine in de documenthouder blijven zitten.

Voor een optimaal gebruik van de machine is het noodzakelijk de in deze handleiding vermelde gebruiksvorschriften nauwgezet op te volgen. Om een passend en veilig gebruik van deze machine te waarborgen, mag alleen opgeleid personeel deze hoogwerker gebruiken en onderhouden.

Wij wijzen u met name op 2 essentiële punten :

- Houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
- overschrijd de gebruikslimieten in deze handleiding niet tijdens het gebruik van de machine.

Met betrekking tot de benaming van onze uitrustingen, wijzen wij u op het feit dat het commerciële karakter van de benaming niet verward moet worden met de technische specificaties van de uitrusting. Uitsluitend de tabellen met de technische specificaties maken het mogelijk te controleren of de uitrusting geschikt is voor het beoogde gebruik.

De gebruikershandleiding is bestemd voor de gebruikers van HAULOTTE® machines die op de voorzijde van de handleiding vermeld staan.



Taal en originele versie :

De handleidingen in het Engels en het Frans zijn originele handleidingen. De handleidingen in andere talen zijn vertalingen van het origineel.

De handleiding is geen vervanging voor de opleiding die noodzakelijk en verplicht is voor elke gebruiker van deze machine. Deze handleiding beschrijft de door HAULOTTE® voorziene gebruiksvorschriften voor een correct en veilig gebruik van de machines.

Deze handleiding dient voor alle gebruikers beschikbaar te zijn en altijd in goede staat te verkeren. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.

Zet het werk met HAULOTTE® veilig verder !

Om de handleidingen van uw machines van HAULOTTE® online te raadplegen en te downloaden, gaat u naar :
<https://www.e-technical-information.com>
 of scant u de onderstaande QR-code :



A- Voorwoord

1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker

1.1 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE EIGENAAR

De eigenaar (of huurder) is verplicht om :

- Informeer de gebruiker over de instructies / aanbevelingen in de gebruikshandleiding.
- Volg de lokale wetgeving met betrekking tot het gebruik van de machine.
- Vervang alle ontbrekende en beschadigde handleidingen en labels. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.
- Werk een preventief onderhoudsplan uit conform de aanbevelingen van de fabrikant. Houd hierbij rekening met het milieu en de gebruiksfrequentie van de machine.
- Voer periodieke controles uit overeenkomstig de aanbevelingen van HAULOTTE® en de lokale wetgeving.

Alle defecten en problemen die tijdens een inspectie geïdentificeerd worden, moeten hersteld worden alvorens de gondel in gebruik wordt genomen.

1.2 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE WERKGEVER

De werkgever (of de bedrijfsleider) is verplicht om :

- Gebruikers op te leiden en hun opleiding te controleren.
- De opgeleide gebruiker(s) toestemming te geven voor het gebruik van de machine.
- De gebruiker informeren over en vertrouwd maken met de lokale wetgeving.
- Het gebruik van de machine voor iedereen verbieden :
 - onder invloed van verdovende middelen, alcohol, enz.
 - Die lijdt aan crises, stuipen, duizelingen, enz.

1.3 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE INSTRUCTEUR

- De instructeur dient bevoegd te zijn voor het geven van opleidingen aan gebruikers.
- De opleiding moet alle instructies in deze handleiding bevatten.
- De opleiding dient gegeven te worden in een obstakelvrije zone totdat de cursist in staat is de machine op veilige wijze te besturen en te gebruiken.

A- Voorwoord

1.4 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER

De gebruiker / bestuurder is verplicht :

- De inhoud van de handleiding lezen en begrijpen en gewend raken aan de labels op de machine.
- De machine te controleren volgens de aanbevelingen van HAULOTTE® alvorens hem te gebruiken.
- Informeer de eigenaar (of verhuurder) als de handleiding of de labels ontbreken of in slechte staat zijn.
- De eigenaar (of verhuurder) te informeren bij storingen van de machine.

De gebruiker moet controleren of de inspecties door de eigenaar werden uitgevoerd door de eigenaar en of de machine kan worden gebruikt zoals dat is voorzien door de fabrikant.



Elke gebruiker (bestuurder, passagier, onderhoudsmedewerker, vervoerder, enz.) moet vertrouwd zijn met de noodbedieningselementen en de werking van de machine in noodgevallen.

De gebruiker is verplicht het gebruik van de machine te stoppen bij een defect of veiligheidsprobleem met de machine of in de werkzone en hij moet onmiddellijk het probleem aan zijn leidinggevende melden.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Voorwoord

2 - Veiligheid op de werkplek

2.1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1.1 - Verkeerd gebruik

- Gebruik de machine niet in andere omstandigheden dan die beschreven in deze handleiding.
- Gebruik de machine niet als kraan, goederenlift of lift.
- Gebruik de hoogwerker niet als een hijsmachine (kraan) door een lading aan de buitenkant van het platform op te hangen.
- De mast of gondel niet vastmaken aan een aanpalende vaste of mobiele structuur.
- De machine niet gebruiken / laten werken wanneer men alleen is. De gebruiker moet in het oog gehouden worden, er moet beneden een begeleider aanwezig zijn in geval van nood.
- Geen defecte of slecht onderhouden machine gebruiken. Verwijder een defecte / beschadigde machine van het terrein.
- Kruip nooit op de kappen van de machine.
- Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machine nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft.
- Vervang de wielen die in de fabriek zijn geïnstalleerd niet door wielen met andere kenmerken
- Enkel onderdelen van de machine aanpassen of uitschakelen wanneer dit niet de veiligheid en stabiliteit beïnvloedt.
- De beveiligingen niet neutraliseren.
- Gebruik de machine niet als een label ontbreekt of beschadigd is.
- Het is verboden om de labels of opschriften op de machine te beschadigen, aan te passen of te verbergen.



2.1.2 - Gevaren op vallen

OPM.: DE RELING IS HET BELANGRIJKSTE SYSTEEM OM TE VOORKOMEN DAT IEMAND VAN DE HOOGWERKER VALT (PEMP).

Alvorens de werken aan te vatten :

- Controleren of de relingen correct geplaatst en beveiligd zijn.
- Zich ervan verzekeren dat de schuifdeur of -balk in vergrendelde stand staan.
- In geval van gebruik van een machine met een deurtje, moet u controleren of dit vanzelf sluit, vergrendelt en ontgrendelt.
- Verwijder alle olie- of vetsporen op de treden, de bodem, de leuningen en de relingen.
- De bodem van het platform schoonmaken (ontbrekend vuil).



A- Voorwoord

Om de gondel te betreden of verlaten :

- De machine moet volledig ingeklapt zijn (Opstelling voor toegang).
- Gebruik het daarvoor bestemde toegangspunt met uw gezicht naar de machine.
- Houd 3 contactpunten (de handen en een voet) tussen de trede en de reling.
- Houd de vingers weg van bewegende delen in de buurt van de toegangsdeur.



In de gondel :

- Wanneer de werkgever, een bevoegde autoriteit of de lokale regelgeving het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) ter bescherming tegen vallen voorschrijft, adviseren we een volledig harnas met veiligheidslijn te gebruiken.
- De persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen mogen alleen worden bevestigd aan de goedgekeurde verankeringspunten tegen vallen, die hiervoor aanwezig zijn op het platform.
- Raadpleeg de labels op de gondel.
- Veiligheidslijnen mogen nooit worden bevestigd aan een voorwerp of structuur buiten het werkplatform (de hoogwerker).
- Tijdens de werking moet(en) de personen in de gondel de reling stevig vasthouden.
- Houd beide voeten altijd stevig op de gondelbodem.
- Het zitten, staan of klimmen op de reling van de gondel is verboden.
- Niet op de schuifdeur of -balk leunen.
- Niet over de veiligheidsrails leunen of erop klimmen. Alleen werken in de zone van het platform dat door de veiligheidsrails wordt afgebakend.
- Verlaat de gondel niet als deze niet volledig ingetrokken is.
- Gebruik de relingen niet als toegangsmiddel om de gondel (of platform) te betreden of verlaten.



A- Voorwoord

2.1.3 - Risico op kantelen

Alvorens zich te positioneren en de machine in werking te stellen :

- Controleer dat het werkoppervlak de mogelijkheid heeft het gewicht van de machine te dragen. Controleer het laadvermogen van de dragende grond.
- Blijf op kades, stoepen, enz... alert op het omkeren van de rijrichting. Controleer de rijrichting met behulp van de rode of groene pijlen op het chassis en op de bedieningspost boven.
- Overschrijdt de maximale nominale capaciteit van de machine niet. Deze is inclusief het gewicht van het materiaal en het aantal toegelaten personen. Overschrijdt niet het aantal toegelaten personen.
- Verhoog de werkhoogte nooit door het gebruik van toebehoren (ladder).
- Plaats geen ladder of stelling in de gondel of tegen eender welk deel van deze machine.
- Verdeel de belading gelijkmatig in het midden van het werkplatform (de gondel).
- Gebruik de machine niet wanneer de windsnelheid hoger is dan de toegestane grenswaarde. Raadpleeg de informatie die is opgehangen in het werkplatform (de gondel) voor informatie over de toegestane windsnelheid.
- Vergroot nooit het oppervlak van de gondel (of het platform) dat aan wind blootgesteld is. Dit is inclusief panelen, doeken Wanneer u zich niet aan dit voorschrift houdt, kan er stabiliteitsverlies optreden waardoor de machine omvalt.
- Verhoog het platform niet en verplaats de machine niet met verhoogd platform op een helling waarvan de hellingshoek hoger is dan de toegestane limiet van de machine.
- Verrijd de machine niet over hellingen of verkantingen die steiler zijn dan de toegelaten limieten.
- Duw of trek nooit een object buiten de mand. Respecteer de maximaal toegelaten laterale inspanning die in de prestatie-eigenschappen vermeld staat.
- Gebruik de machine niet om een externe structuur te ondersteunen.
- Gebruik de machine niet om te trekken of slepen.



A- Voorwoord

Gebruik van een machine op een helling



De machine niet besturen op een helling waarvan de hellingshoek hoger is dan de door de machine toegelaten transversale en laterale hellingen.  Hoofdstuk B 4.1 - Technische specificaties.

WIND: het personeelsplatform kan worden gebruikt zolang de windsnelheid niet hoger is dan wat in de specificaties van deze handleiding staat.

OPM.: DE SCHAAL VAN BEAUFORT MEET DE WINDKRACHT EN WORDT IN DE HELE WERELD ERKEND EN GEBRUIKT OM DE WEERSOMSTANDIGHEDEN TE COMMUNICEREN. ELKE GRAAD IS GEKOPPELD AAN EEN WINDSNELHEIDSVAK VAN 10 M (32 FT 9 IN) BOVEN EEN VLAK EN OPEN TERREIN.

Schaal van Beaufort

Kracht	Meteorologische beschrijving	Waargenomen effecten	m/s	km/h	mph
0	Windstil	De rook stijgt verticaal op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Zeer lichte bries	De rook duidt de windrichting aan.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lichte bries	De wind is voelbaar op het gezicht. De bladeren bewegen. De windhaantjes draaien.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Zachte wind	De bladeren en kleine takken zijn constant in beweging. De vlaggen wapperen enigszins.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Matige wind	Stof en losse papiertjes waaien op. De kleine takken buigen.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Vrij krachtige wind	De kleine bomen zwaaien. Er vormen zich kleine golven op meren.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Krachtige wind	De grote takken bewegen. De elektriciteitsdraden en schoorstenen fluiten. De paraplu's zijn moeilijk hanteerbaar.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Krachtige wind	Alle bomen bewegen. Het lopen tegen de wind in wordt moeilijk.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Harde wind	Sommige takken breken af. Het lopen tegen de wind in wordt vrijwel onmogelijk.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Stormwind	De wind brengt lichte schade toe aan gebouwen. Sommige dakpannen en schoorsteenpijpen waaien van de daken.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Voorwoord

2.1.4 - Risico op elektrische schokken (elektrisering)



Gevaar van overlijden of ernstig letsel.

Deze machine is niet geïsoleerd en biedt geen bescherming wanneer u nabij of in contact staat met een elektrische leiding.

Alle onderdelen van de hoogwerker, de inzittenden, accessoires en gereedschappen moeten zich altijd op een redelijke afstand van elektriciteitsleidingen bevinden, zodat geen enkel onderdeel van de machine per ongeluk in aanraking kan komen met een elektriciteitsleiding.

Houd u aan de plaatselijke regelgeving betreffende veilige afstanden. Houd u anders minimaal aan de afstanden in de onderstaande tabel :

Minimale veiligheidsafstanden

Elektrische spanning	Minimale veiligheidsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Vermijd contact	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Houd rekening met de bewegingen van de machine en de schommeling van de elektriciteitsleidingen in de nabijheid van een leiding onder stroom.
- Bij storm, sneeuw of andere weersomstandigheden kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar zijn.
- Gebruik de machine niet als lasmassa.
- Voer geen laswerken op de machine uit voordat u de batterijen ontkoppeld heeft.
- Ontkoppel altijd eerst de aardingsleiding.
- De machine mag niet gebruikt worden wanneer de batterijen opgeladen worden.
- Als u de wisselstroomvoeding gebruikt, moet u ervoor zorgen dat deze beveiligd is door een stroomonderbreker en aardlekschakelaar.

Verwijder u van een machine die blootgesteld is aan elektrische leidingen onder spanning. Het personeel op de grond of in de gondel mag de machine niet aanraken of in werking stellen wanneer de elektrische leidingen onder spanning staan.



A- Voorwoord

2.1.5 - Explosie- / Brandgevaar

- Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u met batterijen of energiebronnen werkt.

OPM.: HET ZUUR KAN GENEUTRALISEERD WORDEN MET NATRIUMBICARBONAAT (DUBBELKOOLZURE SODA) EN WATER.

- Start de motor niet wanneer u een geur waarneemt of vloeibaar petroleumgas (LPG), benzine, diesel of andere explosieve substanties detecteert.



Werk niet of gebruik de machine niet in een explosieve of ontvlambare omgeving.

- Raak geen onderdelen aan die warmte afgeven.
- Breng de polen van de accu niet met elkaar in verbinding met behulp van een stuk gereedschap.
- Hanteer de batterij niet in de nabijheid van vonken, vlammen of gloeiende en smeulende rookwaren (uitstoting van gassen).
- Vul de brandstoftank niet bij draaiende motor en/of in de nabijheid van open vuur.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Voorwoord

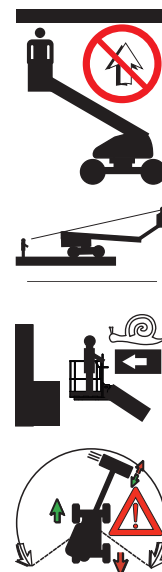
2.1.6 - Gevaar voor verbrijzeling / botsen



Voordat u de machine gebruikt, moet het werk- en rijgebied van de machine worden afgebakend met een bebakening die geschikt is voor de werkomgeving en taak die u moet uitvoeren.

In de gondel :

- Controleer of de werkzone boven, naast en onder de gondel vrij is bij het heffen en dalen van de gondel en voor iedere andere beweging.
- Houd tijdens de werking alle ledematen binnen de gondel (of platform). Houd de relingen vast aan de zijde tegenover de omliggende structuren. Voorkom de beknelling van uw handen bij het vasthouden van de relingen.
- Om de machine dicht bij een gebouw/structuur te plaatsen, raden wij u aan de mast- en/of armbeweging uit te voeren en de machine niet zo dicht mogelijk bij de structuur te plaatsen.
- Vraag het personeel niet te werken, op afstand te blijven en niet te wandelen onder een mast / gondel die rechtop staat.
- Controleer de positie van de mast en hoeveel deze oversteekt tijdens het draaien van het draaiplatform.
- Houd het chassis van de machine op minstens 1 m (3 ft 3 in) afstand van gaten, hobbels, hellingen, versperringen, puindelen en wegbedekkingen die eventuele gaten of overige gevaren op de grond kunnen verbergen.
- Verwijder medewerkers tot minimum 5 m (16 ft 5 in) van de bodem van de machine tijdens het rijden en draaibewegingen.
- Informeer u over de verplaatsingsrichtingen.
 - Wanneer het draaiplatform 180° gedraaid is, staat de gondel naar de achterkant van de machine gekeerd.
 - Controleer de rijrichting aan de hand van de rode of witte pijlen op het chassis en op het hoge bedieningspaneel.
 - Noteer ook dat bij wijziging van verplaatsingsrichting (Voor <> Achter), de schakelaars of knoppen opnieuw op neutrale stand moeten staan voordat u de richting wijzigt en de beweging uitvoert.
- Plaats om te rijden de gondel(of het platform) zodanig dat u optimaal zicht heeft en dode hoeken vermijdt.
- Tijdens de werking moet(en) de personen in de gondel de reling stevig vasthouden.



A- Voorwoord

- Persoonlijke beschermingsmiddelen (EPI) :

- De inzittenden van de machine moeten persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken en zich aan de toepasselijke lokale regelgeving houden.
- Operators moeten de veiligheidsnormen van de werksite en de werkgever naleven, evenals de van kracht zijnde nationale wetten met betrekking tot het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen..
- Alle persoonlijke beschermingsuitrusting tegen vallen moet de van kracht zijnde wetten naleven en moet worden gecontroleerd en gebruikt volgens de instructies van de fabrikant..

- Vermijd het botsen tegen vaste of mobiele (overige machine) obstakels.
- Het gebruik van andere machines (kraan, gondel, enz.) in de werkzone verhoogt het risico op botsingen of verbrijzelingen. Beperk het gebruik van bewegende machines in de werkzone van een hoogtewerker.
- Houd rekening met de remafstand, beperkte zichtbaarheid en dode hoeken van de machine.
- Beperk en pas de verplaatsingssnelheid aan in functie van het type ondergrond, helling en personen die zich in de omgeving bevinden.

2.1.7 - Risico op onwillekeurige bewegingen

Nooit een beschadigde machine of een machine die defect is, gebruiken.

Altijd de volgende regels naleven :

- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij hoogspanningslijnen.
- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij generatoren, radars (elektromagnetische velden...).
- Stel de batterijen of elektrische onderdelen nooit bloot aan water (hogedrukreiniger, regen).

A- Voorwoord

3 - Veiligheidsvereisten

Vragen over fabrikagecriteria / de specificaties van een product, de conformiteit met normen of de algemene veiligheid van de machines moeten gericht worden aan de dienst PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

Iedere informatie of vraag moet alle nodige informatie bevatten ; de naam van de contactpersoon, telefoonnummer, adres, e-mail, het model van de machine en het serienummer.

De dienst HAULOTTE® zal iedere vraag / informatie evalueren en zal een geschreven antwoord aan de zender bezorgen.

4 - Berichtgeving van incidenten

Gelieve meteen HAULOTTE® te informeren wanneer een HAULOTTE® product betrokken was bij een incident / ongeval dat blessures of de dood veroorzaakt heeft, of wanneer er grote materiële schade is.

HAULOTTE Group - EUROPE Departement productveiligheid	HAULOTTE Group - Australië, India en Azië productveiligheid	HAULOTTE Group - Noord- en Zuid-Amerika productveiligheid
Adres : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Adres : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Adres : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefoon : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefoon : +65 6546 0123	Telefoon : +1 757 689 2146
E-mail : productsafety.europe@haulotte.com	E-mail : productsafety.apac@haulotte.com	E-mail : productsafety.americas@haulotte.com

Maak verbinding op onze site : www.haulotte.com



A - Voorwoord

5 - Conformiteit

5.1 - AANPASSING PRODUCT

Het is officieel verboden een product van HAULOTTE® te wijzigen. Elke aanpassing aan de Haulotte-machines maakt een einde aan de technische eigenschappen, de lokale wetgeving en de industriestandaarden.

Elk verzoek tot aanpassing moet schriftelijk worden ingediend (formulier) en door de fabrikant worden goedgekeurd.

Aarzel niet contact op te nemen met HAULOTTE Services® indien u vragen heeft met betrekking tot het verzonden formulier of de garantie.

5.1.1 - Implementatie van campagnes voor veiligheid fabrikant

Het is noodzakelijk de beveiligingscampagnes die door de fabrikant zijn opgegeven, te implementeren. Al deze campagnes zijn toegankelijk op onze site.

Maak verbinding op onze site : www.haulotte.com



Het is verboden een machine te verkopen of over te dragen zonder dat alle beveiligingscampagnes zijn geïmplementeerd.

A- Voorwoord

5.2 - SPECIFICATIES PRODUCTEN

HAULOTTE® kan niet aansprakelijk gesteld worden op basis van de in deze handleiding verstrekte technische gegevens. Vanwege de constante verbetering van haar producten, behoudt HAULOTTE® zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de technische specificaties ervan te wijzigen.

5.3 - WIJZIGING VAN EIGENAAR

Het is belangrijk en noodzakelijk HAULOTTE Services® te informeren bij een wijziging van eigenaar van de machine. Op deze manier heeft HAULOTTE® de mogelijkheid om beter van dienst te zijn en de nodige hulp te kunnen bieden om het product te onderhouden. Als u een machine verkocht of verhuisd heeft, is het uw verantwoordelijkheid HAULOTTE Services® te verwittigen. Het is niet nodig de huurders van verhuurde machines op dit formulier te vermelden.

Maak verbinding op onze site : www.haulotte.com



A- Voorwoord

5.4 - CONFORMITEITSVERKLARING



Conformiteitsverklaringen CE hebben uitsluitend betrekking op machines die zijn goedgekeurd en in bedrijf zijn gesteld binnen de Europese Gemeenschap (EG).

Conformiteitsverklaring - Thermische hoogwerkers



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique :
 (Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:)

HAULOTTE GROUP

Adresse du site de production
 (Address of the Division)

Nacelle élévatrice de personnel
 (Mobile Elevating Work Platform)

Compliance & Regulation Director
 HAULOTTE GROUP S.A.
 RUE EMILE ZOLA
 42420 LORETTE
 FRANCE

en conformité avec le modèle type
 (In compliance with the Model Type)

Nom commercial
 (Commercial name)

Numéro de série
 (Serial number)

Organisme notifié
 (Notified body)

Modèle type de la machine concernée
 (Type model of the concerned machine)

Nom commercial de la machine concernée
 (Commercial name of the concerned machine)

Numéro de série de la machine
 (Serial number of the machine)

Nom et adresse de l'organisme notifié
 (Name and address of the notified body)

Numéro de certificat
 (Certificate number)

Charge maximale d'utilisation
 (Rated capacity)

Numéro de certificat du type de machine
 (Certificate number of the type of machine)

Charge maximale d'utilisation de la machine concernée
 (Rated capacity of the concerned machine)

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
 (We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine (EC Machinery Directive)	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée (This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (EC Directive on electromagnetic compatibility)	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si la machine est équipée) (RED EC Directive on radio-electrical equipment if machine is equipped)	
Directive CE d'émission de bruit (EC Outdoor Noise Directive)	2000/14/EC
Méthode de mesure (Measurement method)	Annex III-B
Niveau de puissance acoustique garanti (LWA, Guaranteed sound level)	101 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré max (LWA, Measured sound level)	99 dB

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
 (This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Aucune modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
 (Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production
 (Name and signature of the Division Director)

Lieu (Place)
 Date (Date)

haulotte.com

A- Voorwoord



De conformiteitsverklaring UK heeft alleen betrekking op machines die zijn goedgekeurd en in bedrijf zijn gesteld in het Verenigd Koninkrijk (VK).

Conformiteitsverklaring - Thermische hoogwerkers



UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

HAULOTTE GROUP

France



Nathalie Reynolds
General Manager UK and Ireland
Haulotte UK Ltd
Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Mobile Elevating Work Platform

In compliance with the Model Type

Commercial name

Serial number

Approved body

Certificate number

Rated Capacity

Model Type of the concerned machine

Commercial name of the concerned machine

Serial number of the machine

Rated capacity of the concerned machine

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety)	2008
This machine also fulfils the principles of the designed standards.	BS EN280 : 2013 + A1 : 2015
Electromagnetic compatibility	2016
Radio equipment (if machinery equipped)	2017
Noise emission in the environment for use outdoors	2001
Measurement method	
LWA, Guaranteed sound level	
LWA, Maximum sound level	

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director

Date and place

haulotte.com

B- Gewenning

1 - Algemene veiligheid

1.1 - VOORZIEN GEBRUIK

Gebruik de machine nooit in de volgende situaties :

- Op een zachte, onstabiele of niet vrijgemaakte ondergrond.
- Bij windsnelheden die de toelaatbare grens overschrijden :
 - Controleer toegelaten windsnelheid in de tabel met technische eigenschappen.
 - Raadpleeg de Schaal van Beaufort.
- In de nabijheid van elektrische leidingen. Respecteer de veiligheidsafstanden.
- Als de machine is opgeborgen op een temperatuur buiten het bereik - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- In explosieve omgeving of milieu.
- Bij onweer.
- Bij aanwezigheid van een sterk elektromagnetisch veld (radar...).

OPM.:GEBRUIK DE MACHINE IN "NORMALE" KLIMAATOMSTANDIGHEDEN. NEEM, INDIEN HET NODIG IS BIJ WEEROMSTANDIGHEDEN TE WERKEN DIE EVENTUEEL SCHADE AAN DE MACHINE KUNNEN VEROOZAKEN (VOCHT, TEMPERATUREN BUITEN DE AANBEVOLEN WERKTEMPERATUREN, ZILTE OMGEVING, CORROSIVITEIT, ATMOSFERISCHE DRUK), CONTACT OP MET HAULOTTE SERVICES®. VOER DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN VAKER UIT.

OPM.:IN EEN AGRESSIEVE OMGEVING (ATMOSFEER MET STERKE VERZILTING: NABIJHEID VAN EEN MARIEN MILIEU, EEN INDUSTRIËLE ATMOSFEER MET CHLOOREMISSIE EN/OF VOCHTGEHALTE > 70%), RADEN WIJ AAN OM EEN OPLOSOLIE AAN TE BRENGEN OP DE VOLLEDIGE MACHINE.

OPM.:WANNEER DE MACHINE NIET GEBRUIKT WORDT, MOETEN ER VOORZORGSMATREGELEN GETROFFEN WORDEN OM DE MACHINE IN VOLLEDIG VOLLEDIG INGEVOUWEN TE PLAATSEN. CONTROLEER DAT DE MACHINE VERGRENDELD OP EEN VEILIGE PLAK STAAT, OF DAT DE STARTSLEUTEL VERWIJDERD IS ZODAT IEMAND DIE NIET GEAUTORISEERD IS DE MACHINE NIET KAN STARTEN.

B- Gewenning

1.2 - INHOUD VAN DE LABELS

De labels op de machine heeft als doel de gebruiker de informeren over de gebruiksomstandigheden en de risico's die verbonden zijn aan hoogwerkers.

De labels geven de volgende informatie :

- De graad van ernst.
- Het specifieke risico.
- Een manier om het risico te vermijden, ongedaan te maken of te beperken.
- Een beschrijvende tekst (indien nodig).

Raak vertrouwd met de labels en de graden van ernst van de risico's.

De labels moeten in goede staat zijn, zo niet, dan moeten ze worden vervangen.

Lees van de labels naar gelang de kleurcode.

U kunt extra exemplaren aanvragen bij HAULOTTE Services®.

Normen CE, UKCA en AS



Normen ANSI en CSA



Positienummer	Benaming
1	Risicosymbool
2	Graad van ernst
3	Preventiepictogram
4	Preventietekst

B- Gewenning

1.3 - SYMBOLEN EN KLEUREN

De symbolen worden gebruikt om de veiligheidsvoorschriften aan te duiden of om nadruk te leggen op praktisch informatie.

De volgende veiligheidsvoorschriften worden in deze handleiding gebruikt om voor specifieke gevaren tijdens het gebruik of onderhoud van de machine te waarschuwen.

Symbool	Betekenis
	Gevaar : Gevaar voor letsel met mogelijk dodelijke afloop (veiligheid op de werkplaats)
	Opgelet : Gevaar voor materiële schade (kwaliteit van het werk)
	Verboden te werken
	Herinnering voor het gebruik van de juiste normen of het volgen van voorafgaande controles
	Verwijzing naar een ander onderdeel van de handleiding
	Verwijzing naar een andere handleiding
	Verwijzing voor herstel (neem contact op met HAULOTTE Services®)
Opm. :	Aanvullende technische informatie

1.4 - GRAAD VAN ERNST

Kleur	Titel	Betekenis
	DANGER	Gevaar : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.
	WARNING	Waarschuwing : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.
	CAUTION	Opgelet : Indien u de instructies niet volgt, kan dit tot lichte of middelmatige blessures leiden.
	NOTICE	Bericht : Toont de aanbevolen handelingen die, indien ze niet nageleefd worden, schade of een slechte werking van de machine of de onderdelen kunnen veroorzaken.
	PROCEDURE	Procedure : Geeft een onderhoudshandeling aan.

B- Gewenning

1.5 - LEGENDES EN DEFINITIES VAN DE SYMBOLEN

De symbolen worden in deze handleiding gebruikt om risico's en preventiemaatregelen te illustreren en om aan te geven wanneer extra informatie nodig is.

Raadpleeg de volgende tabel om eigen te worden met deze symbolen.

Symbol	Benaming	Symbol	Benaming	Symbol	Benaming
	Risico op verplettering of opsluiting		Risico op verbrijzeling voet		Risico op hogedruk vloeistoflek
			Risico op verbrijzeling hand		Risico op verbrijzeling
			Risico's voor de gezondheid / veiligheid met betrekking tot chemische producten		Risico op brandwonden
	Risico op elektrisering		Risico op brandwonden door contact met een vlam, explosie of straling van een warmtebron		Risico op blessures door elektrische lichtbogen - Energievoeding als gevolg van loskoppeling van systemen - Batterij in vuur, uitstoot, enz
	Risico op vallen		Risico op kantelen door een te grote lading / wind en een te grote helling van het terrein		Vergelijk de kleuren van de richtingspijlen op het chassis met de richtingspijlen van de bedieningspost
	Plaats uw voeten niet in deze zone		Plaats uw handen niet in deze zone		Blijf buiten de werkzone
	Gebruik van hogedrukreinigers is verboden		Controleer of de glijdende tussenregel verlaagd is		
	Open vuur verboden		Respecteer de veiligheidsafstanden bij draden onder hoge druk zoals beschreven in de handleiding - Niet gebruiken bij storm		Overbelasting
	Raadpleeg de gebruikshandleiding		Veiligheidsriem		Gebruik het juiste harnas en maak het vast aan het hiervoor bedoelde ankerpunt
	Bandendruk		Bevestiging van de bewegingen		Gebruik de veiligheidssteun voor ieder onderhoud
	Sleeppunt		Vasthechtingspunt		Hefpunt
	Zich verwijderen van warme oppervlakken		Beschermingskledij dragen		

B- Gewenning

2 - Beschrijving van de modellen

Modellen	Besturing						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
HT16 RTJ O	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HT16 RTJ PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HT46 RTJ O	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
HT46 RTJ PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

Legenda

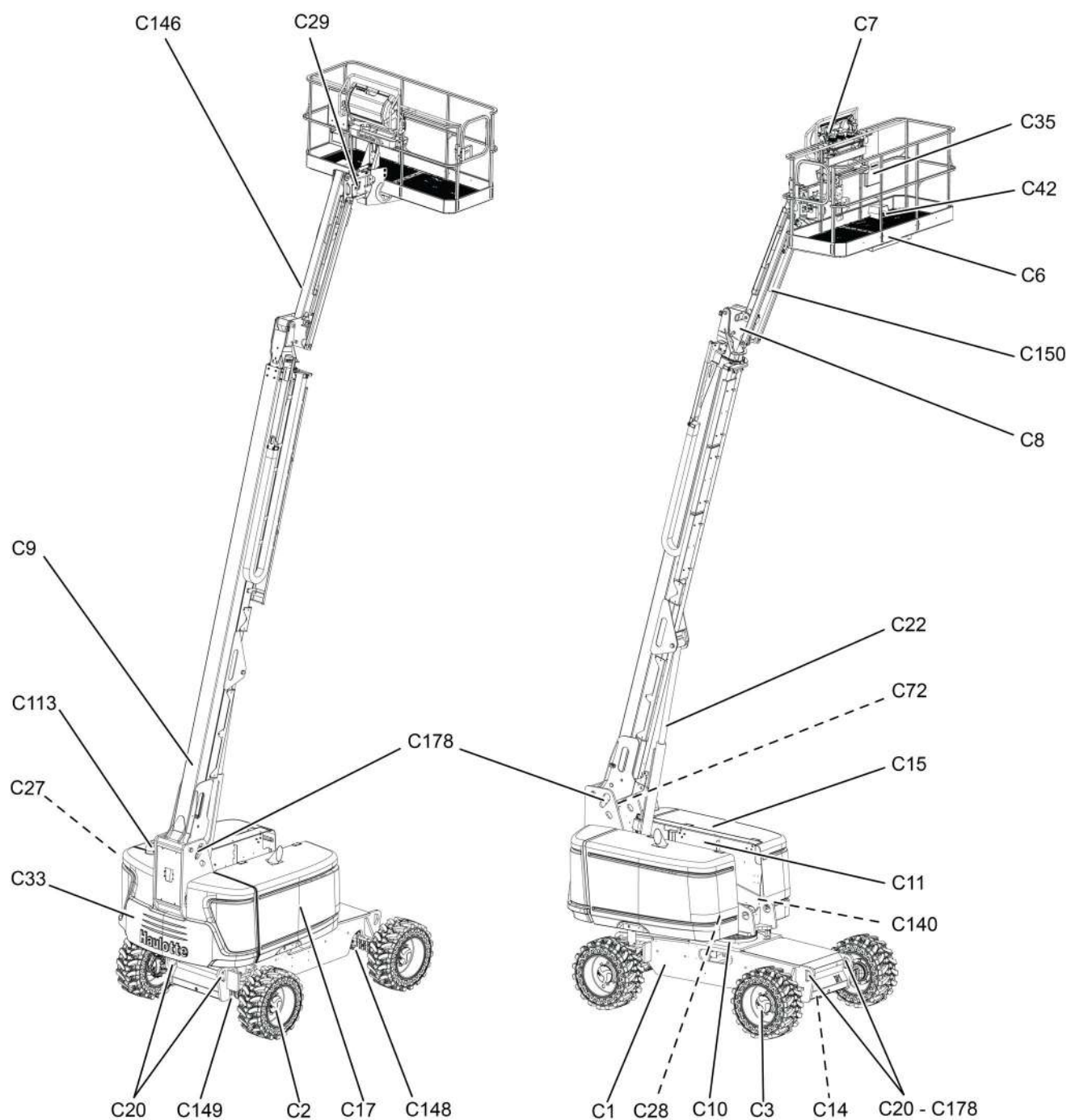
✓	Beschikbaar
✗	Niet beschikbaar

B- Gewenning

3 - Belangrijkste onderdelen

3.1 - PLAN

HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO



B- Gewenning

Positienummer	Benaming	Positienummer	Benaming
C1	Verrijdbaar chassis	C27	Bedieningspost beneden + Universele stekker
C2	Stuurdrijf wiel voorzijde	C28	Helling
C3	Stuurdrijf wiel achterzijde	C29	Draaiende vijzel gondel (of platform)
C6	Gondel (of platform)	C33	Contragewicht
C7	Bedieningspost boven	C35	Documenthouder
C8	Ontvangende compensatiecilinder	C42	Activeringspedaal
C9	Telescopische giek	C72	Verzendende compensatiecilinder
C10	Draaikrans	C113	Zwaailicht
C11	Stelsel toren	C140	Gasflessen - (Uitsluitend voor de ANSI / CSA norm)
C14	Hydraulische rij- en reductiemotor	C146	Draaiarm (Indien uitgerust)
C15	Rechter compartiment (hydraulische tank en brandstoftank)	C148	Vaste as
C17	Linker compartiment (motor, pomp en startbatterij)	C149	Schommelas
C20	Bevestigingspunten	C150	Hefcilinder draaiarm
C22	Cilinder oprichten boom	C178	Hefpunten

Universele stekker

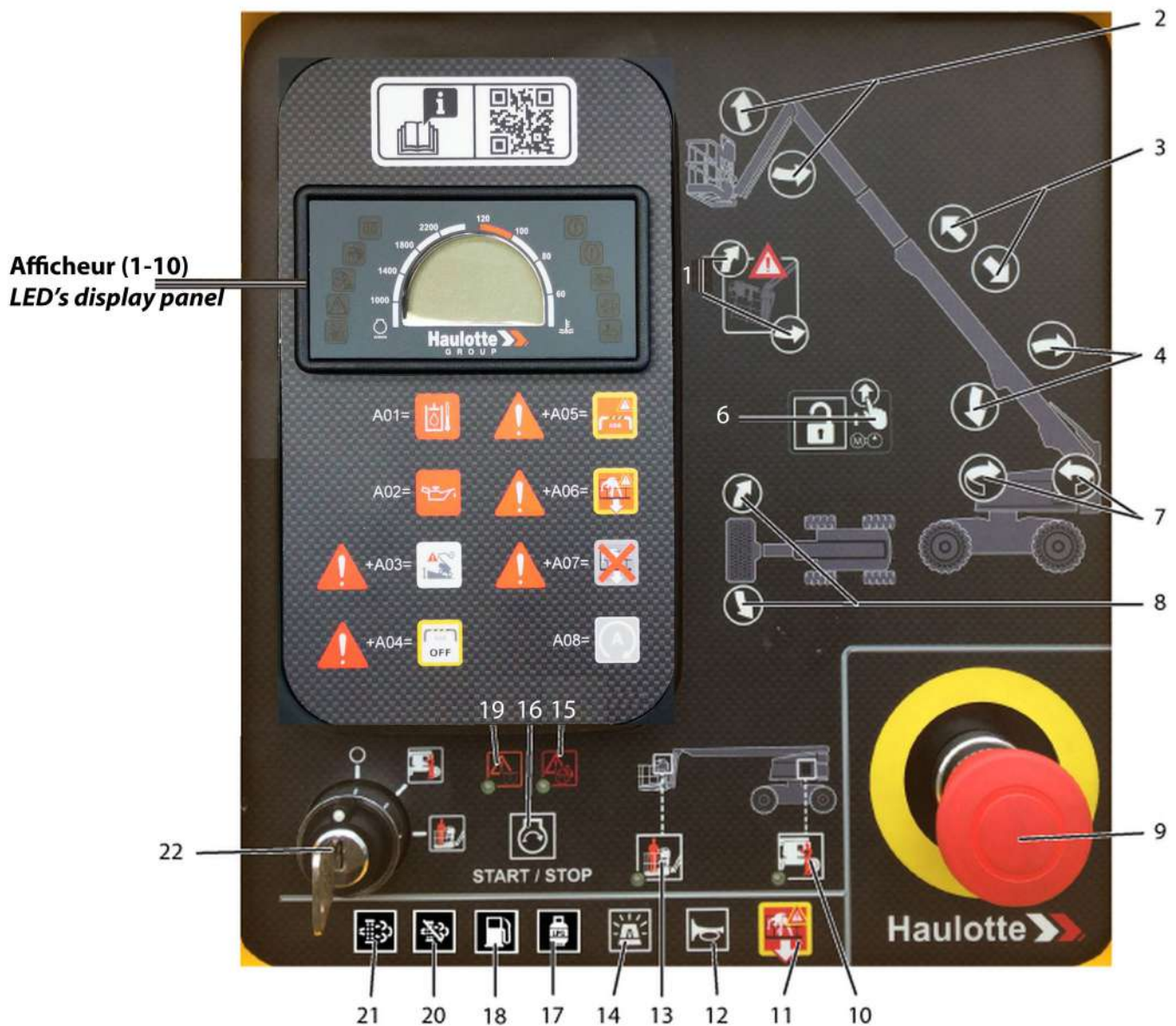


B- Gewenning

3.2 - BEDIENINGSPOST BENEDEN

3.2.1 - Plan

Algemeen overzicht



B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
1	SA720	Bediening voor het gelijkstellen van het platform	Door te drukken op  : Kantel het platform naar de voorkant van de machine gericht
			Door te drukken op  : Kantel het platform naar de achterkant van de machine gericht
2	SA620	Schakelaar kraan omhoog/omlaag ¹	Door te drukken op  : Heffen draaiarm
			Door te drukken op  : Dalen draaiarm
3	SA530	Keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom	Door te drukken op  : Boom extentie
			Door te drukken op  : Boom retractie
4	SA520	Boom opheffen/laten zakken schakelaar	Door te drukken op  : Oprichten boom
			Door te drukken op  : Dalen boom
6	SA905EN	Activeringsbediening / Keuzeschakelaar noodgroep	Door te drukken op  : • Validatie van de bediening als de motor gestart is • Automatisch starten van de hulpgroep als de motor stil ligt
7	SA250	Bediening draaien toren	Door te drukken op  : Rotatie tegen de wijzers van de klok in
			Door te drukken op  : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
8	SA750	Keuzeschakelaar gondelrotatie	Door te drukken op  : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
			Door te drukken op  : Rotatie tegen de wijzers van de klok in

B- Gewenning

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
9	SB801	Noodstopdrukknop	Uitgetrokken (ingeschakeld) : Inschakeling bedieningspost beneden Ingedrukt (geactiveerd) : Uitschakeling
10	HL905	Indicator, grondcontrole box geselecteerd	LED brandt - Pictogram bedieningspost beneden
11	SA801	"Overriding system" controle	Door te drukken op  : Maakt bewegingen vanaf het onderste bedieningspaneel mogelijk in geval van overbelasting (Alleen gebruiken in noodgevallen)
12	SB907	Keuzeschakelaar claxon	Door te drukken op  : Activering van de toeter
13	HL906	Lampje selectie bedieningspost boven	LED brandt - Pictogram bedieningspost platform
14	SA903	Keuzeschakelaar zwaailicht	Door te drukken op  : Branden / Doven zwaailicht
15	HL909	Controlelampje overbelasting	Pictogram alarm  : • Als de machine is ingeschakeld, gaan zowel (15) als (19) branden - Knippert als de overriding actief is : • Als een storing gedetecteerd wordt, verschijnt er een foutcode op het ingebouwde scherm • Of het pictogram van de hydraulische olietemperatuur verschijnt op het geïntegreerde scherm • Of als het pictogram van de motordruk op het ingebouwde scherm getoond wordt • Of als het pictogram van de motorstilstand op het ingebouwde scherm getoond wordt • Of als het pictogram van de overbelasting van de machine op het ingebouwde scherm getoond wordt
16	SA905ST	Keuzeschakelaar starten motor	Door te drukken op  : Starten / Stoppen van de motor
17	SA305GAS	Gastoevoer ²	Door te drukken op  : Selectie voeding Gas
18	SA305LPG	Voeding Benzine of Diesel ³	Door te drukken op  : Selectie van de brandstof

B- Gewenning

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
19	HL908	Lampje waarschuwing motor / Voorverwarming motor	Pictogram alarm  : • Als de machine is ingeschakeld, gaan de iconen (19) en (15) branden • Knippert als de overriding actief is : • Het Waarschuwingspictogram van de motor wordt op het ingebouwde scherm getoond • Of het pictogram van de dwarshelling van de machine wordt op het ingebouwde scherm getoond • of als de motor voorverwarmd wordt
20		Regeneratie DPF geblokkeerd ⁴	Door te drukken op  : Weigering van de herstelvraag
21		Regeneratie DPF vereist ⁵	Door te drukken op  : Starten van het herstel
22	SA900	Sleutelschakelaar inschakeling bedieningspost	 : Uitschakeling
			 : Inschakeling bedieningspost boven
			 : Inschakeling bedieningspost beneden

1. Voor uitgeruste machines
2. Voor uitgeruste machines
3. Voor uitgeruste machines
4. Voor uitgeruste machines
5. Voor uitgeruste machines

B- Gewenning

3.2.2 - Scherm (Lampjes 1 - 10) - Monochroom LCD-display

Scherm



Positienummer	Symbol	Betekenis
LED 1		Overriding system : • Blijft branden als de bediening van het systeem Overriding (11) is geactiveerd
LED 2		Storing : • Snelle knippering wanneer een fout actief is (fout aanwezig) • Snelle knippering wanneer een alarmcode actief is (Van A03 tot A07) • Knippering als de serviceteller op nul staat
LED 3		Draagwijdtebegrenzing : • Niet in gebruik
LED 4		Overbelasting • Knipperen : Storing weegsysteem • Knippering in geval van overbelasting
LED 5		Voorverwarming thermische motor : • Opgelicht tijdens het voorverwarmen van de motor • Uitgeschakeld wanneer de motor gestart is en indien naverwarming
LED 6		Motorwaarschuwing : • Knipperlicht : 5 knipperingen bij het inschakelen als de serviceteller lager is dan 25 uur • Ononderbroken aan : Als de serviceteller op nul staat
LED 7		Motorstop : • Opgelicht bij grote motorfout (bv: oververhitting motor, oliedruk, fout alternator...) • Opgelicht bij fouten veroorzaakt door de motorteller
LED 8 ¹		Regeneratie DPF geblokkeerd (DPF : Dieselpartikelfilter)

B- Gewenning

Positinummer	Symbool	Betekenis
LED 9 ²		Regeneratie DPF vereist : • Brandt continu wanneer een roetfilter chemisch gereinigd moet worden (DPF : Dieselpartikelfilter)
LED 10 ³		DPF wordt gereinigd, hoge temperatuur aan het uitlaatsysteem (HEST) (HEST : Uitlaatsysteem hoge temperatuur)

1. Als de motor uitgerust is met een roetfilter
2. Als de motor uitgerust is met een roetfilter
3. Als de motor uitgerust is met een roetfilter

Symbool	Betekenis
	Brandt continu tijdens de weergave van de serviceteller
	• Brandt continu tijdens de weergave van de bedrijfsurenteller en thermische motor buiten werking • Lampje motor werkt
	Betrouwbaar brandstofniveau
	Brandt continu wanneer motor buiten werking is of motor draait en defecte alternator
	Weergave van de serviceteller gedurende 3 s bij het inschakelen van de machine en vervolgens weergave van de bedrijfsurenteller gedurende 3 s. Vervolgens 1. Weergave van een of meerdere fouten indien aanwezig, met doorlopen van fouten iedere 2 s 2. Weergave van de serviceteller als deze op nul gezet is 3. Weergave van de bedrijfsurenteller
	Toont het toerental
	• Toont de motortemperatuur, indien beschikbaar op de motor

B- Gewenning

3.2.2.1 - Foutcodes en alarmen

Foutcodes

Foutcode F01.xx	Fout - Variator	Foutcode F09.xx	Fout - Thermische motor
Foutcode F02.xx	Fout - Vermogensschakelaar	Foutcode F10.xx	Fout - Functies
Foutcode F03.xx	Fout - Bedieningsrelais	Foutcode F11.xx	Fout - Veiligheid machine
Foutcode F04.xx	Fout - Elektromagnetische klep	Foutcode F12.xx	Fout - Console ECU
Foutcode F05.xx	Fout - Manipulator	Foutcode F13.xx	Fout - Schakelaars
Foutcode F06.xx	Fout - Weegstelsel	Foutcode F14.xx	Fout - Aandrijfpomp
Foutcode F07.xx	Fout - Positieschakelaar of sensor	Foutcode F15.xx	Fout - Circuit CAN
Foutcode F08.xx	Fout - Elektrisch circuit	Foutcode F16.xx	Fout - Elektrische motor

Alarmcodes

A01		Temperatuur hydraulische olie	Het pictogram brandt als de temperatuur in de hydraulische tank hoger is dan de maximum aanvaardbare temperatuur. Stop het gebruik van de machine zodat de olie kan afkoelen.
A02		Oliedruk motor	Het pictogram licht op als de druk van de motorolie lager is dan de aanvaardbare limiet wanneer de motor werkt. De motor moet onmiddellijk stil gelegd worden om schade te voorkomen.
A03		Helling	De machine in uitgevouwen en helt te ver. Afhankelijk van de configuratie van de machine worden de hef- en uitvouwfuncties vertraagd of stopgezet.
A04		Activ' Shield Bar uitgeschakeld	Het secundaire veiligheidssysteem is uitgeschakeld.

B- Gewenning

Alarmcodes

A05		Activ' Shield Bar getriggerd	 Het secundaire veiligheidssysteem is getriggerd. Er kan een operator vast zitten op het platform : - In deze situatie moet de gebruiker beneden de sleutelschakelaar voor het activeren van de post (22) draaien naar de positie van de post beneden  om het gebruik van de machine mogelijk te maken. - De bedieningen van de bedieningspost boven werken nietDe bedieningen van de bedieningspost boven werken niet. - Controleer of de noodstopknop (9) van de bedieningspost beneden uitgetrokken is. - Om de machine veilig te laten werken vanaf de bedieningspost beneden, houdt u de activeringsbediening (6)  ingedrukt.
A06	 EMERGENCY MODE ENABLED	Noodgeval modus is geactiveerd als : - De noodstop van de bedieningspost op het platform is ingedrukt. - De machine is overbelast. - De bedieningspost beneden is geselecteerd. - De Overriding knop is geactiveerd.	
A07	 EMERGENCY MODE NOT ACTIVE	De Noodmodus is buiten dienst / werkt niet	
A08		Stop Emission System	Het icoon gaat branden als het systeem actief is op de machine

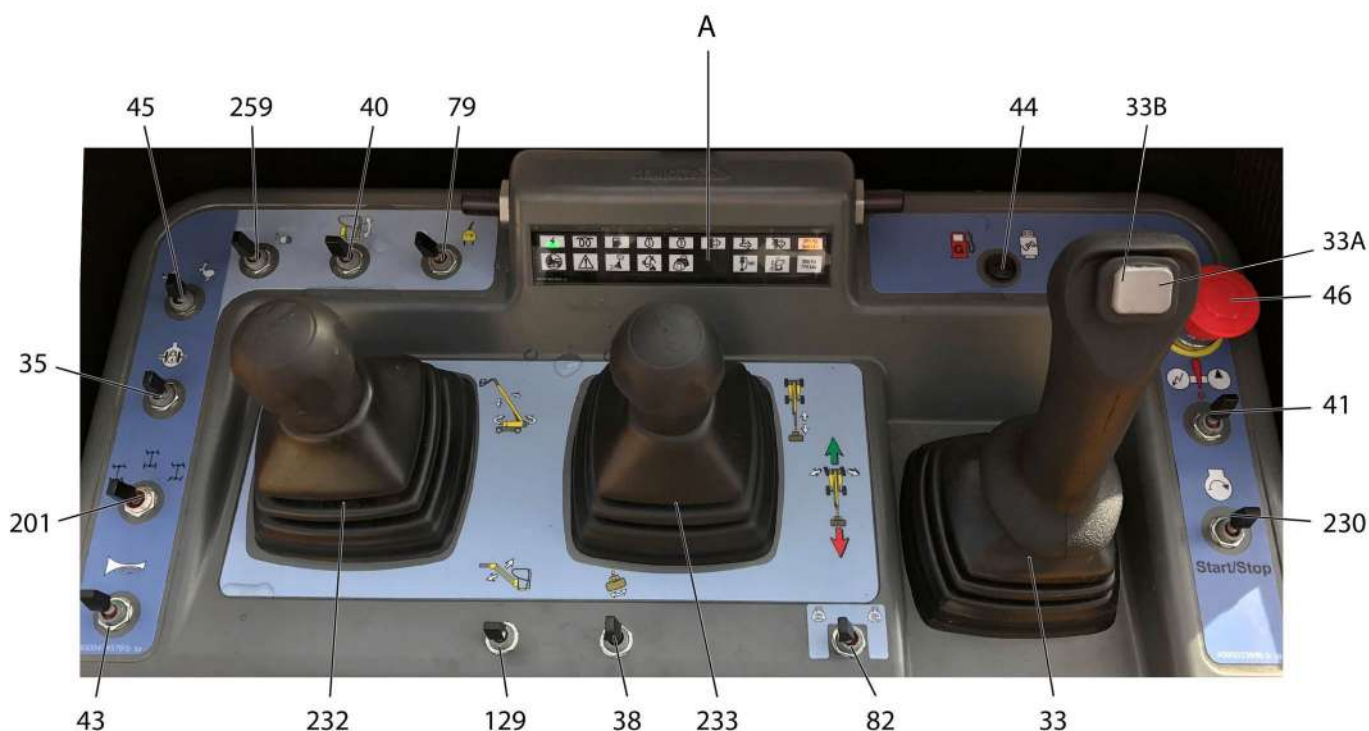
OPM.: ALS ER MEERDERE ALARMCODES ACTIEF ZIJN, KOMEN DEZE ELKE 3 SECONDEN LANGS OP DE DISPLAY. DE CODES A05 ET A06 HEBBEN VOORRANG OP DE ANDERE ALARMCODES, EN IN DIT GEVAL BLIJFT ALLEEN DE CODE DIE VOORRANG HEEFT ZICHTBAAR. DE CODE A06 HEEFT VOORRANG OP DE CODE A05. EN IN DIT GEVAL BLIJFT ALLEEN DE CODE A06 ZICHTBAAR.

B- Gewenning

3.3 - BEDIENINGSPOST BOVEN

3.3.1 - Plan

Algemeen overzicht



Bedieningen en controlelampjes

Positinummer	Naam	Benaming	Functie
33	SM902	Rijhendel	Naar voren : Vooruit rijden Naar achter : Achteruit rijden
33A		Richtingsknop (Roller sturing)	Druk rechts : Naar rechts sturen - Volgens geselecteerde modus (201)
33B			Druk links : Naar links sturen - Volgens geselecteerde modus (201)
35	SA100	Keuzeschakelaar differentieelvergrendeling	Naar links houden (Inschakelen) : Maximale koppel (ruig of hellend terrein) Losgelaten (uitgeschakeld) : Standaard koppel
38	SA751	Keuzeschakelaar gondelrotatie	Naar rechts : Rotatie tegen de wijzers van de klok in Naar links : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
40	SA721	Keuzeschakelaar gondelcompensatie	Naar boven : Heffen gondel (of platform) Naar beneden : Platform laten zakken
41	SA800	Schakelaar hulpvoeding	Ingedrukt : Inschakeling van de noodgroep Losgelaten : Uitschakeling van de noodgroep
43	SA907	Keuzeschakelaar claxon	Claxon
44	SA304	Brandstofschakelaar ¹	LPG : Gastoevoer-Naar rechts G : Benzinetoevoer-Naar links

B- Gewenning

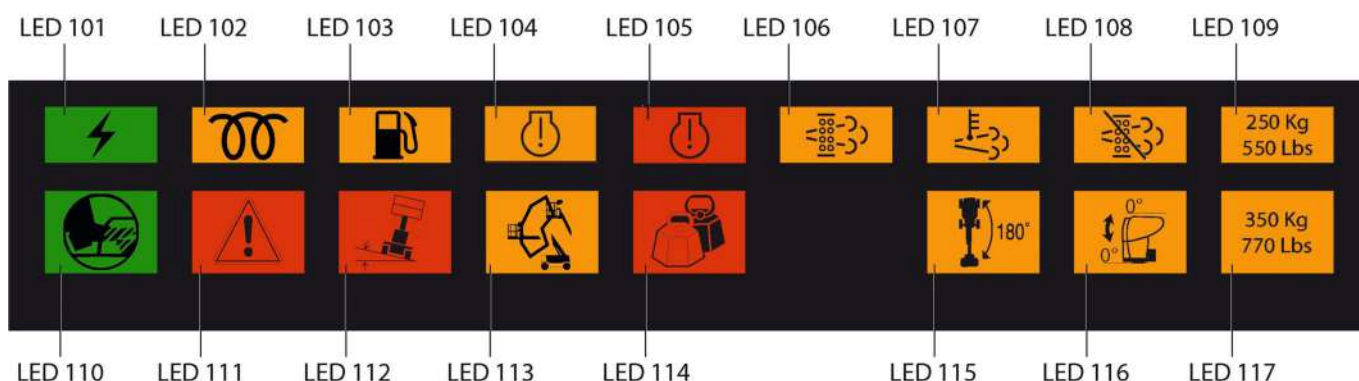
Positienummer	Naam	Benaming	Functie
45	SA110	Keuzeschakelaar rijsnelheid	 Hoge rijsnelheid (lange afstand)
			 Lage rijsnelheid (korte afstand, nadering bestemming)
46	SB802	Noodstopdrukknop	Uitgetrokken (ingeschakeld) : Inschakeling bedieningspost boven Ingedrukt : Stroomonderbreking bedieningsposten beneden en boven (Motor stopt)
79	SA906	Keuzeschakelaar generator ²	Naar links : Generator uitgeschakeld Naar rechts : Generator ingeschakeld
82 ³	SA802	Laadkeuze 250 kg (550 lbs) of 350 kg (770 lbs)	Naar links : Selectie van de lading 250 kg (550 lbs)
 			Naar rechts : Selectie van de lading 350 kg (770 lbs)
129	SA621	Schakelaar kraan omhoog/omlaag ⁴	Naar boven kantelen en vasthouden : Heffen draaiarm Naar onder kantelen en vasthouden : Dalen draaiarm Losgelaten : Geen beweging
201	SA101	Selectie richtingsmodus ⁵	Gesynchroniseerde as : Modus 4 sturende wielen As 2 voorste sturende wielen Opstuuras
230	SA303	Start / stop schakelaar motor	Start of stop de machine (afhankelijk van de werkingsstatus van de machine) door de kantelschakelaar naar boven te zetten
232	SM900	Rotatiehendel draaiplateau	Naar rechts : Rotatie tegen de wijzers van de klok in Naar links : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
		Boom omhoog/omlaag joystick	Naar voren : Boom omhoog Naar achter : Mast omlaag
233	SM901	Hendel in-/uitschuiven mast	Naar voren : Inschuiven van de telescoop Boom Naar achter : Uitschuiven telescoop Boom
259	SA910	Activ' Lighting System Keuzeschakelaar	 ON / OFF
			 automatische verlichting
A		Weergave bedieningspost boven (LED 101 - 117)	

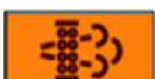
1. Voor uitgeruste machines
2. Voor uitgeruste machines
3. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading
4. Voor uitgeruste machines
5. Voor uitgeruste machines

B- Gewenning

3.3.2 - Scherm (Lampjes 101 - 117)

Weergave bedieningspost boven



Positienummer	Naam	Symbol	Functie
LED 101	HL900		Machine ingeschakeld : • Snelle knippering : De machine staat onder spanning, het bovenste bedieningspaneel is niet actief, maar het onderste bedieningspaneel is ingeschakeld • Ingeschakeld : De machine staat onder spanning en het bovenste bedieningspaneel is ingeschakeld
LED 102	HL300		Voorverwarming thermische motor : • Opgelicht tijdens het voorverwarmen van de motor • Uitgeschakeld wanneer de motor gestart is en indien naverwarming
LED 103	HL307		Betrouwbaar brandstofniveau
LED 104	HL304		Motorwaarschuwing : • Licht op bij een kleine motorfout (bv: water in de olie, luchtfilter verstopt...) • Licht op of knippert bij fout motorcomputer
LED 105	HL305		Motorstop : • Opgelicht bij grote motorfout (bv: oververhitting motor, oliedruk, fout alternator...) • Opgelicht bij fouten veroorzaakt door de motorteller
LED 106	HL301		Regeneratie DPF vereist : • Brandt continu wanneer een roetfilter chemisch gereinigd moet worden¹
LED 107	HL302		DPF wordt gereinigd, hoge temperatuur aan het uitlaatsysteem (HEST)²
LED 108	HL303		Regeneratie DPF geblokkeerd³
LED 109 ⁴	HL805		Selectie van de lading 250 kg (550 lbs) : LED 109 gaat branden op het weergavepaneel. ⁵
LED 110	HL807		Activeringspedaal : • Ingeschakeld als activeringpedaal geactiveerd is • Knippert na 90 s inactiviteit

B- Gewenning

Positienummer	Naam	Symbol	Functie
LED 111	HL801		Storingen : • Snelle knippering : Als een fout actief is (fout aanwezig)
LED 112	HL800		Helling : • Licht op bij helling, machine ingetrokken of uitgetrokken
LED 113	SL804		Bewegingsbereik : Snelle knippering : • Fout systeem draagwijdtebescherming. • De machine bevindt zich in de zone zwakke lading 250 kg (550 lbs), de zwakke lading wordt gevalideerd en de sterke lading 350 kg (770 lbs) wordt geselecteerd door de schakelaar (82) • Ingeschakeld : Grens van werkzone/bereik van beweging met beweging uitgeschakeld
LED 114	HL802		Overbelasting : • Snelle knippering : Fout in het weeg-/overbelastingssysteem • Ingeschakeld in noodgeval
LED 115	HL250		N/A
LED 116	HL720		Gondelcompensatie +/- 10° : • Licht continu op als de hoek van de mand +/- 10° is ten opzichte van de horizontale lijn en de bewegingsbediening
LED 117 ⁶	HL806		Selectie van de lading 350 kg (770 lbs) : LED 117 blijft branden op het weergavepaneel als het platform binnen het beperkte werkgebied geplaatst is. Als het platform de bovengrens van het beperkte werkgebied bereikt, gaat LED 117 branden en LED 109 knipperen en kan overgeschakeld worden naar 250 kg (550 lbs) lading selectie als deze lager is dan 250 kg (550 lbs). ⁷

1. Als de motor uitgerust is met een roetfilter
2. Als de motor uitgerust is met een roetfilter
3. Als de motor uitgerust is met een roetfilter
4. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading
5. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading
6. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading
7. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading

B- Gewenning

4 - Prestatie-eigenschappen

4.1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Gebruik de tabel hieronder om de Haulotte-machine te bepalen, aangepast aan het vereiste werk.



Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machine, zoals batterijen of banden, nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft. De stabiliteit van de machine kan hierdoor worden beïnvloed.

Normen CE, UKCA, AS, EAC, CSA en ANSI A92.20 - Machine optie dubbele lading - 2WS

Machine	HT16 RTJ O - HT46 RTJ O	
Kenmerken - Afmetingen	SI	Imp.
Maximale werkhogte	16 m	52 ft 6 in
Maximale platformhoogte	14,1 m	46 ft
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden - 250 kg - 550 lbs	12,99 m	42 ft 7 in
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden - 350 kg - 770 lbs	11,89 m	39 ft 0 in
Maximale reikwijdte boven de grond - 250 kg - 550 lbs	12,49 m	41 ft 0 in
Maximale reikwijdte boven de grond - 350 kg - 770 lbs	11,79 m	38 ft 8 in
Overloop vooraan buiten het profiel van het chassis	0,59 m	1 ft 11 in
Zijdelingse overloop buiten het profiel van het chassis	0,95 m	3 ft 1 in
Maximale hoogte van de hoogtewerker voor snelheidsbeperking bij verplaatsing	5,18 m	17 ft 10 in
Maximale hoogte van het scharnierpunt	2,4 m	7 ft 10 in
Maximale negatieve hoogte van de bodem	6 cm	2,36 in
Rotatie draaiplateau	360° Continu	
Verticaal bereik draaiarm	+69°/ -64,5°	
Rotatie gondel	+90°/ -90°	
Bereik boom	-2,4°/ +74,9°	
Totaal gewicht - Machine Kubota	7 790 kg	17,174 lbs
Totaal gewicht - Machine Perkins	7 830 kg	17,262 lbs
Maximale laadvermogen in gondel	250 - 350 kg	550 - 770 lbs
Maximaal aantal toegelaten personen - 250 kg - 550 lbs	2	
Maximaal aantal toegelaten personen - 350 kg - 770 lbs	2	
Toegelaten windsnelheid	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Manuele inspanning	400 N - 90 lbf	
Hellingcappaciteit	45%	
Laterale helling	25%	
Maximaal toegelaten helling	5°	
Maximale lading op de wielen	4 110 kg	9 061 lbs
Maximale druk op hard terrein	15,27 daN/cm ²	31275 lb/ft ²
Rijsnelheid :		
• Microsnelheid	• 0,7 km/h	• 0.4 mph
• Hoge snelheid	• 5,2 km/h	• 3.2 mph
Maximale sleepsnelheid op vrijwielen	2 km/h	1,2 mph
Externe draaicirkel	5,5 m	18 ft 1 in
Interne draaicirkel	2,5 m	8 ft 2 in
Banden Solid Tire	850 x 340 mm (3 ft 4 in x 1 ft 2 in)	

B- Gewenning

Machine	HT16 RTJ O - HT46 RTJ O	
Eigenschappen - Vermogen		
Gebruiktemperatuur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Gebruiktemperatuur	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Uitsluitend voor de EAC - Als de machine is uitgerust met de optie		
Opslagtemperatuur	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)	
Energieopslag		
Batterijtype	12 V 110 Ah 920 A	
Stroomsterkte accu	920 A	
Accuspanning	12 V	
Accuvermogen	110 Ah	
Batterijtype	12 V 110 Ah 950 A	
Stroomsterkte accu	950 A	
Accuspanning	12 V	
Accuvermogen	110 Ah	
Capaciteit hydraulische tank	108 L	28,5 gal US
Inhoud brandstoftank	80 L	20 gal US
Gasflessen	30lb DOT LP gas cylinder	

B- Gewenning

Normen CE, UKCA, AS, EAC, CSA en ANSI A92.20 - Machine optie dubbele lading - 4WS

Machine	HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ PRO	
Kenmerken - Afmetingen	SI	Imp.
Maximale werkhoogte	16 m	52 ft 6 in
Maximale platformhoogte	14,1 m	46 ft
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden - 250 kg - 550 lbs	12,99 m	42 ft 7 in
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden - 350 kg - 770 lbs	11,89 m	39 ft 0 in
Maximale reikwijdte boven de grond - 250 kg - 550 lbs	12,49 m	41 ft 0 in
Maximale reikwijdte boven de grond - 350 kg - 770 lbs	11,79 m	38 ft 8 in
Overloop vooraan buiten het profiel van het chassis	0,59 m	1 ft 11 in
Zijdelingse overloop buiten het profiel van het chassis	0,95 m	3 ft 1 in
Maximale hoogte van de hoogtewerker voor snelheidsbeperking bij verplaatsing	5,18 m	17 ft 10 in
Maximale hoogte van het scharnierpunt	2,4 m	7 ft 10 in
Maximale negatieve hoogte van de bodem	6 cm	2,36 in
Rotatie draaiplateau	360° Continu	
Verticaal bereik draaiarm	+69° / -64,5°	
Rotatie gondel	+90° / -90°	
Bereik boom	-2,4° / +74,9°	
Totaal gewicht - Machine Kubota	7 790 kg	17,174 lbs
Totaal gewicht - Machine Perkins	7 830 kg	17,262 lbs
Maximale laadvermogen in gondel	250 - 350 kg	550 - 770 lbs
Maximaal aantal toegelaten personen - 250 kg - 550 lbs	2	
Maximaal aantal toegelaten personen - 350 kg - 770 lbs	2	
Toegelaten windsnelheid	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Manuele inspanning	400 N - 90 lbf	
Hellingcapaciteit	45%	
Laterale helling	25%	
Maximaal toegelaten helling	5°	
Maximale lading op de wielen	4 110 kg	9 061 lbs
Maximale druk op hard terrein	15,27 daN/cm ²	31275 lb/ft ²
Rijsnelheid :		
• Microsnelheid	• 0,7 km/h	• 0.4 mph
• Hoge snelheid	• 5,2 km/h	• 3.2 mph
Maximale sleepsnelheid op vrijwielen	2 km/h	1,2 mph
Externe draaicirkel	5,5 m	18 ft 1 in
Interne draaicirkel	2,5 m	8 ft 2 in
Banden Solid Tire	850 x 340 mm (3 ft 4 in x 1 ft 2 in)	
Eigenschappen - Vermogen		
Gebruiktemperatuur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Gebruiktemperatuur	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Uitsluitend voor de EAC - Als de machine is uitgerust met de optie		
Opslagtemperatuur	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)	
Energieopslag		
Batterijtype	12 V 110 Ah 920 A	
Stroomsterkte accu	920 A	
Accuspanning	12 V	
Accuvermogen	110 Ah	
Batterijtype	12 V 110 Ah 950 A	
Stroomsterkte accu	950 A	

B- Gewenning

Machine	HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ PRO	
Accuspanning	12 V	
Accuvermogen	110 Ah	
Capaciteit hydraulische tank	108 L	28,5 gal US
Inhoud brandstoftank	80 L	20 gal US
Gasflessen	30lb DOT LP gas cylinder	

4.2 - EIGENSCHAPPEN MOTOR

4.2.1 - Motoren Kubota

Motor - Tier IV Final / Stage V / China IV	
Type motor	Kubota V1505
Motorvermogen	18,5 kW - 24.8 hp
CO uitstoot	1,4 g/kWh
HC + NO uitstoot	5,8 g/kWh
Uitstoot deeltjes	0,21 g/kWh
Brandstofverbruik ¹	2,4 l/h - 0.63 gal/h
Brandstoftype	Diesel

1. Geschat verbruik

Motor - Gemengd brandstofsysteem (Benzine/Gas)	
Type motor	Kubota WG 1605 - GL - E03
Motorvermogen	38 kW - 51 hp
CO uitstoot	5,3 g/kWh
HC + NO uitstoot	0,3 g/kWh
Brandstofverbruik ¹	Benzine : 3,6 l/h - 0.95 gal/h Gas : 4,3 l/h - 1.13 gal/h
Brandstoftype	Benzine /gas

1. Geschat verbruik

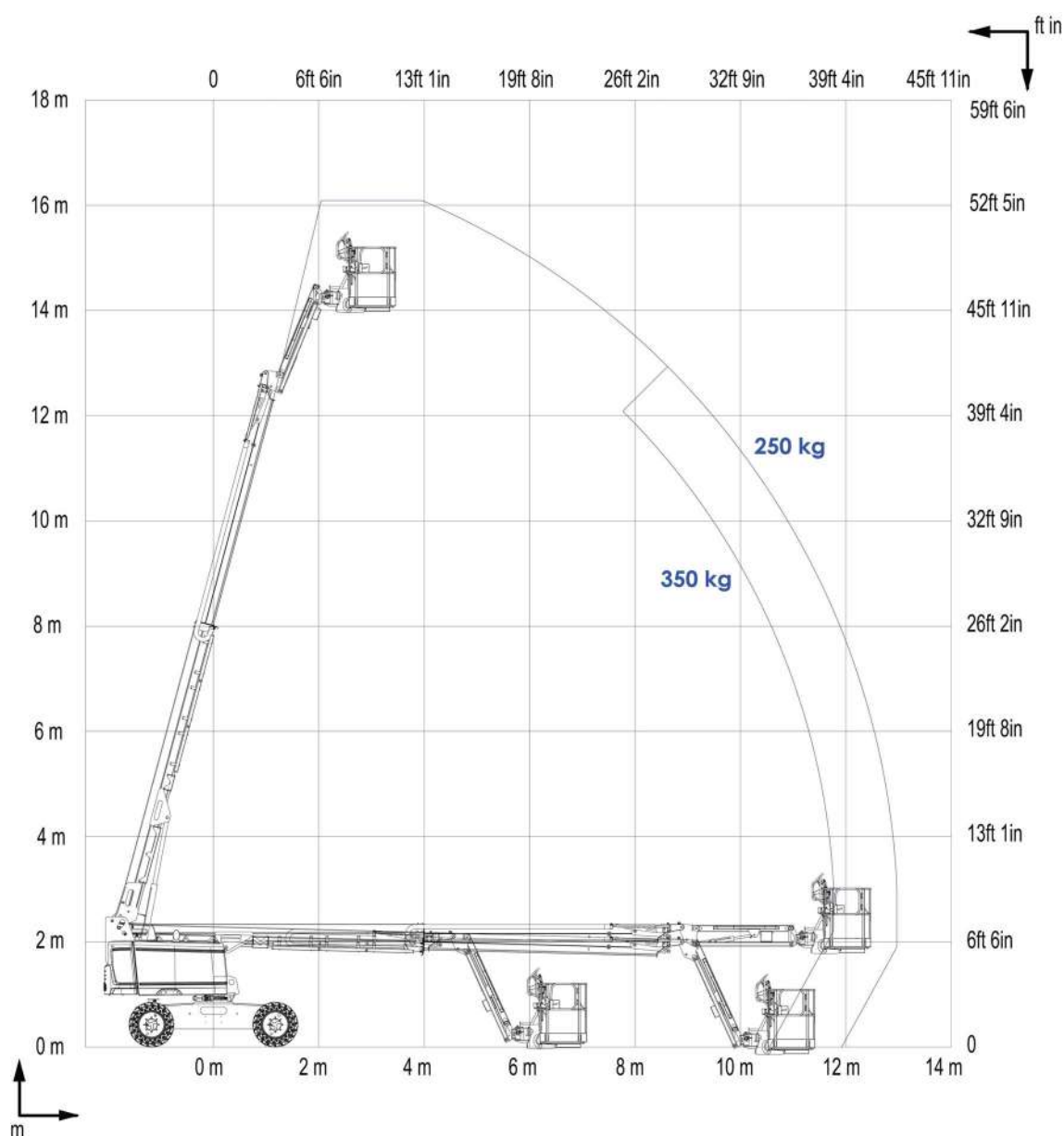
4.2.2 - Motoren Perkins

Motor - Tier IV Final / Stage V	
Type motor	PERKINS 403J-17
Motorvermogen	18,5 kW - 24.8 hp
CO uitstoot	1,69 g/kWh
HC + NO uitstoot	5,81 g/kWh
Uitstoot deeltjes	0,16 g/kWh
Brandstofverbruik	2,1 l/h - 0.55 gal/h
Brandstoftype	Diesel

B- Gewenning

4.3 - BEWEGINGSBEREIK

HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO



B- Gewenning



Notes

A

B

C

D

E

F

G

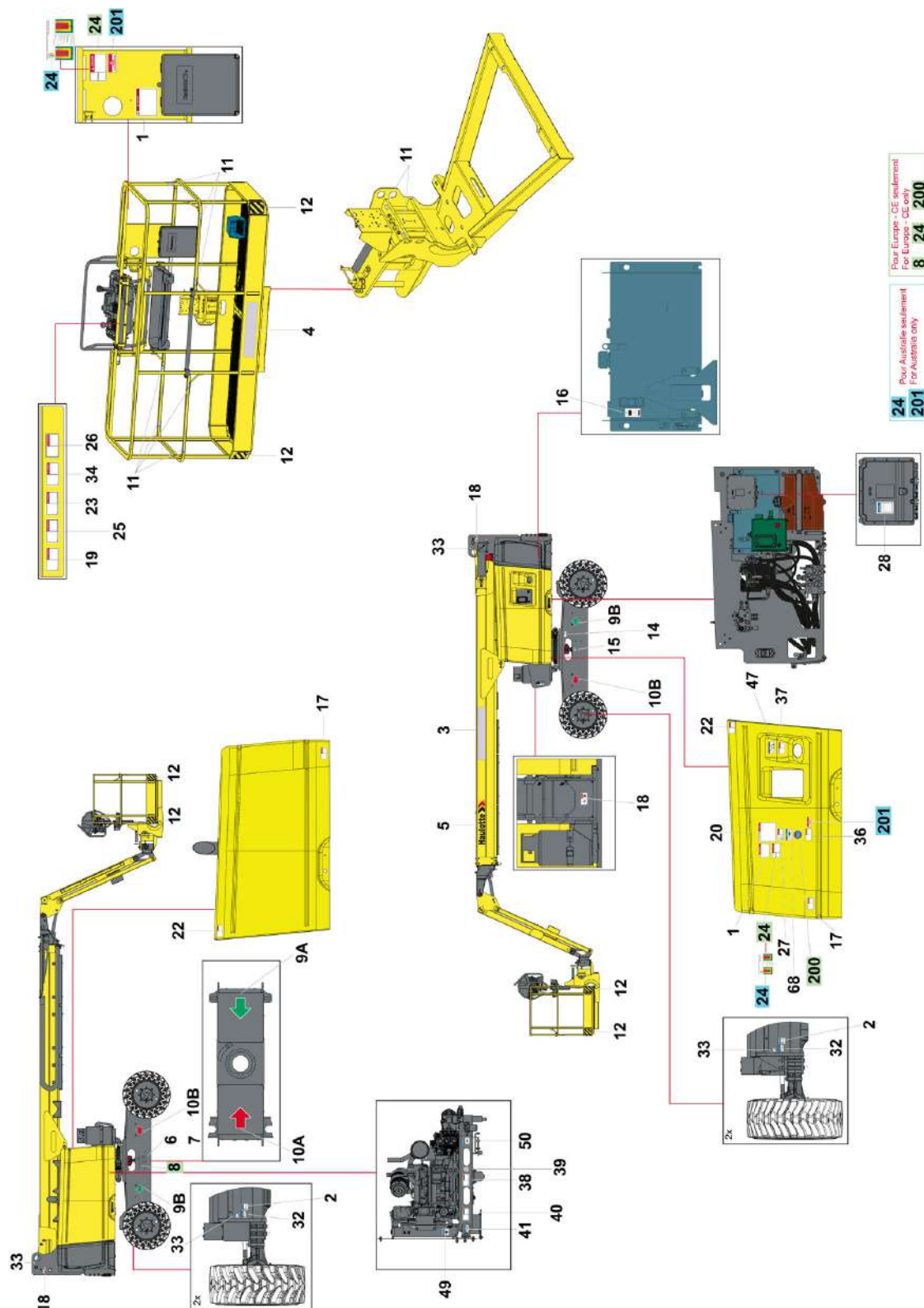
H

I

B- Gewenning

5 - Plaatsing en herkenning van labels

Normen CE, UKCA en AS - HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO



B- Gewenning

Normen CE, UKCA en AS - HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HT16 RTJ O	HT16 RTJ PRO
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	2	4001001490	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4001001510	
3	Overige	Niet commercieel - Lichte machine	1	4001001550	4001001600
3	Overige	Niet commercieel - Dark machines	1	4001001590	4001001630
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Lichte machine	1	307P217080	
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Dark machines	1	307P220350	
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Rode machine	1	307P220360	
5	Overige	HAULOTTE® Logo - groot formaat - Lichte machine	1	307P217230	
5	Overige	HAULOTTE® Logo - groot formaat - Dark machines	1	307P224930	
5	Overige	HAULOTTE® Logo - groot formaat - Rode machine	1	307P224920	
6	Overige	Machineplaatje	1	4001243980	
8	Overige	Geluidsvermogen	1	3078148700	
9a	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	1	3078143930	
9b	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	2	4000699980	
10a	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	1	3078143940	
10b	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	2	4000699990	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas	9	307P216290	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	4000027080	
15	Overige	Smering riem	1	4000025160	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
17	Rood	Verbrijzeling lichaam	2	4000024800	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	3	4000024890	
19	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1	4000025140	

B- Gewenning

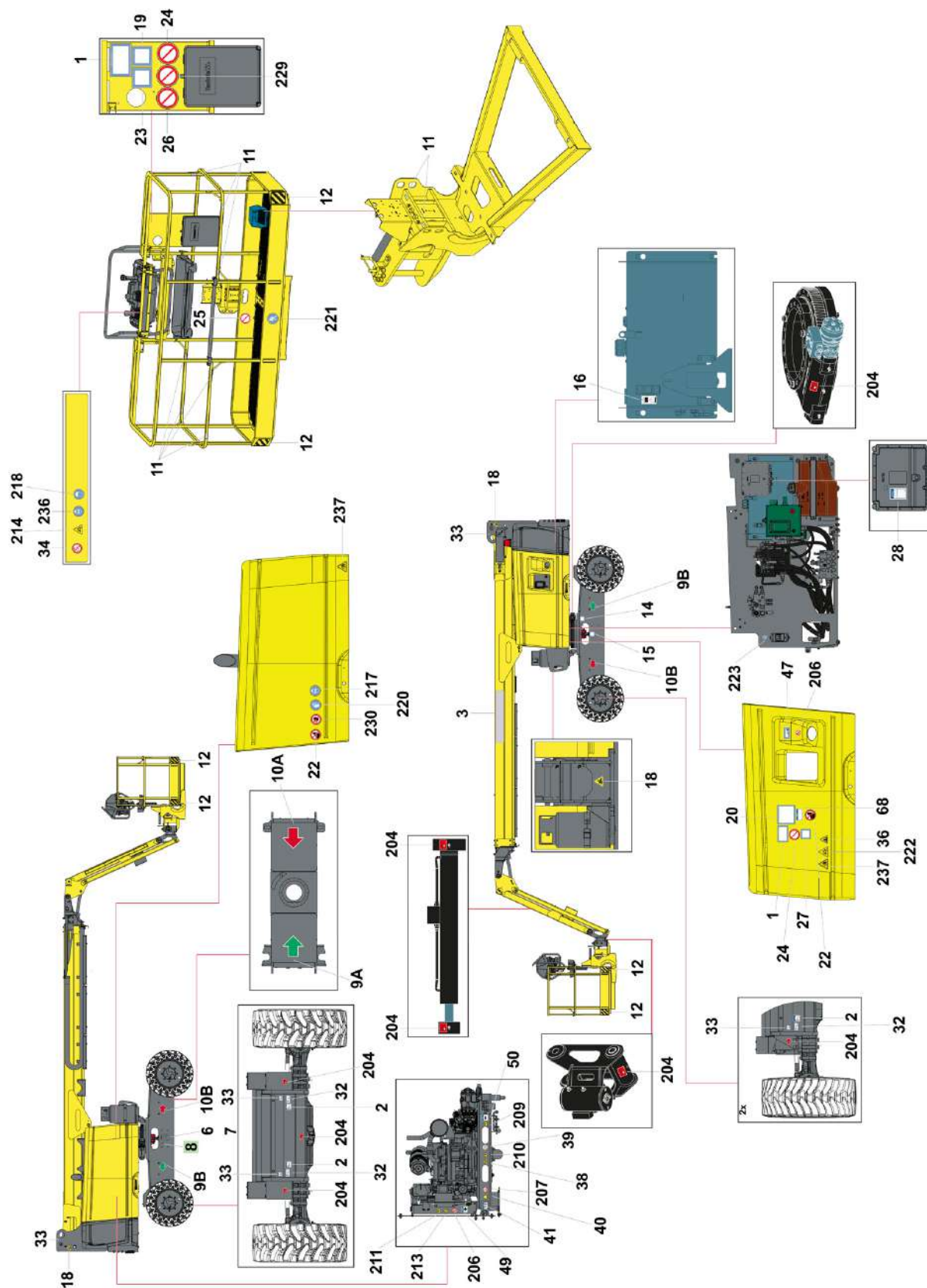
Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HT16 RTJ O	HT16 RTJ PRO
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1	In het Duits (Normen CE en UKCA) : 307P222730	
				In het Engels (Normen CE, UKC en AS) : 307P222740	
				Kroatisch (Normen CE en UKCA) : 4000360810	
				In het Deens (Normen CE en UKCA) : 307P222760	
				In het Spaans (Normen CE en UKCA) : 307P222770	
				Estisch (Normen CE en UKCA) : 4000360870	
				in het Fins (Normen CE en UKCA) : 307P222780	
				In het Frans (Normen CE en UKCA) : 3078149030	
				Grieks (Normen CE en UKCA) : 4000561810	
				In het Nederlands (Normen CE en UKCA) : 307P222790	
				Hongaars (Normen CE en UKCA) : 4000360890	
				In het Italiaans (Normen CE en UKCA) : 307P222800	
				Japans (Normen CE en UKCA) : 4000359830	
				Lets (Normen CE en UKCA) : 4000359840	
				Litouws (Normen CE en UKCA) : 4000359850	
				Noors (Normen CE en UKCA) : 4000359900	
				Pools (Normen CE en UKCA) : 4000359860	
				In het Portugees (Normen CE en UKCA) : 307P222810	
				Roemeens (Normen CE en UKCA) : 4000359870	
				Slowaaks (Normen CE en UKCA) : 4000359880	
				Sloveens (Normen CE en UKCA) : 4000359890	
				In het Zweeds (Normen CE en UKCA) : 307P222820	
22	Oranje	Wonde aan voet - niet betreden	2	4000027090	
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	4000024690	
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	Enkel voor CE en UKCA normen : 4000025070 AS enkel standaard : 4000227500	
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	4000025080	
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	1	4000027100	
27	Rood	Controle van de helling	1	4000027110	
28	Rood	Niet omwisselen	1	4000504670	
32	Blauw	Verankeringspunten - Tractie	4	4000027310	
33	Blauw	Verankeringspunten - Tillen	6	4000027330	
34	Rood	Gevaar op elektrische schokken - Waterstraal	1	4000025130	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HT16 RTJ O	HT16 RTJ PRO
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	2	4000027460	
37	Rood	Gevaar op ontploffing - Tank	1	4000027370	
38	Oranje	Handblessure - Brandwonden	1	4000027450	
39	Overige	Motorolie CJ-4	1	4000019700	
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	4000027430	
41	Blauw	Draaibaar onderstel	1	3078151730	
47	Blauw	Brandstof tanken-TIER IV	1	307P232480	
49	Blauw	Accu- +	1	4000071960	
50	Blauw	Accu- —	1	4000071970	
68	Blauw	Informatie-Transporthoogte	1	4000417540	
200	Overige	"Made in Europe"	1	Enkel voor CE en UKCA normen : 4000137690	
201	Rood	Het dragen van een veiligheidsharnas is verplicht	2	AS enkel standaard : 3078144520	

B- Gewenning

Norm EAC - HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO



B- Gewenning

Norm EAC - HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HT16 RTJ O	HT16 RTJ PRO
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	2	4001001540	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4001001510	
3	Overige	Niet commercieel - Lichte machine	1	4001001550	4001001600
3	Overige	Niet commercieel - Dark machines	1	4001001590	4001001630
6	Overige	Machineplaatje	1	Voor Rusland : 4000278870 Voor Oekraïne : 307P227830	
8	Overige	Geluidsvermogen	1	3078148700	
9a	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	1	3078143930	
9b	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	2	4000699980	
10a	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	1	3078143940	
10b	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	2	4000699990	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas	9	307P216290	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	307P227810	
15	Overige	Smering riem	1	307P227020	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
18	Geel	Handblessure - Verbrijzeling handen	3	307P227660	
19	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1	Voor Rusland : 307P227190 Voor Oekraïne : 307P227840	
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1	Voor Rusland : 4000359920 Voor Oekraïne : 4000359910	
22	Oranje	Wonde aan voet - niet betreden	2	307P227010	
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	307P227040	
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	307P226960	
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	307P226950	
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	1	307P226970	
27	Rood	Controle van de helling	1	Voor Rusland : 307P227060 Voor Oekraïne : 307P227870	
28	Rood	Niet omwisselen	1	4000504670	
32	Blauw	Verankeringspunten - Tractie	4	4000135970	
33	Blauw	Verankeringspunten - Tillen	6	4000135960	
34	Rood	Gevaar op elektrische schokken - Waterstraal	1	307P226780	
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	4000014290	
38	Oranje	Handblessure - Brandwonden	1	4000200810	
39	Overige	Motorolie CJ-4	1	4000318680	
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	307P226940	
41	Overige	Draaibaar onderstel	1	307P215290	
47	Blauw	Brandstof tanken-TIER IV	1	Voor Rusland : 4000416640 Voor Oekraïne : 4000416650	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HT16 RTJ O	HT16 RTJ PRO
49	Blauw	Accu- +	1	4000071960	
50	Blauw	Accu- —	1	4000071970	
68	Blauw	Informatie-Transporthoogte	1	4000417540	
204	Rood	Smeerpunt	9	307P219370	
206	Rood	Open vuur verboden	2	307P226750	
207	Rood	Verboden te roken	1	307P226760	
209	Geel	Gevaar batterij	1	307P226790	
210	Geel	Brandgevaar	1	307P226800	
211	Geel	Elektrisch gevaar	1	307P226810	
213	Geel	Gevaar corrosie	1	307P226830	
214	Geel	Gevaar instabiele kant	1	307P226930	
217	Blauw	Opgelet bril	1	307P227460	
218	Blauw	Opgelet, helm verplicht	1	307P226680	
220	Blauw	Verplichte handbescherming	1	307P227490	
221	Blauw	Verplichte doorgang	1	307P227510	
222	Geel	Gevaar instabiele kant	1	307P227680	
223	Blauw	Stekker 12 V	1	307P227700	
229	Rood	Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af	1	307P226990	
230	Rood	Verboden toegang voor niet-geautoriseerde personen	1	307P227560	
236	Blauw	Opgelet bril	1	307P226670	
237	Geel	Verbrijzeling lichaam	2	307P227670	

B- Gewenning



Notes

A

B

6

D

F

F

6

H

1

Normen ANSI en CSA - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO - 4000887930 D



B- Gewenning

Normen ANSI en CSA - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HT46 RTJ O	HT46 RTJ PRO
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	3	4001001490	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4		4001001510
3	Overige	Niet commercieel - Lichte machine	1	4001001660	4001001680
3	Overige	Niet commercieel - Dark machines	1	4001001670	4001001690
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Lichte machine	1		307P217080
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Dark machines	1		307P220350
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Rode machine	1		307P220360
5	Overige	HAULOTTE® Logo - groot formaat - Lichte machine	1		307P217230
5	Overige	HAULOTTE® Logo - groot formaat - Dark machines	1		307P224930
5	Overige	HAULOTTE® Logo - groot formaat - Rode machine	1		307P224920
6	Overige	Machineplaatje	1		4000700170
9a	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	1		3078143930
9b	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	2		4000699980
10a	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	1		3078143940
10b	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	2		4000699990
11	Overige	Bevestigingspunt harnas	9		307P216290
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4		4000421700
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	In het Engels : 4000024830 In het Frans : 4000068080 In het Spaans : 4000086510	
15	Overige	Smerring riem	1		4000025160
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1		307P221060
17	Rood	Verbrijzeling lichaam	2	In het Engels : 4000024640 In het Frans : 4000067680 In het Spaans : 4000086460	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	3	In het Engels : 4000024770 In het Frans : 4000067710 In het Spaans : 4000086490	
19	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1		4000025140
20bis	Rood	Gebruiksaanwijzingen - Verticaal	2	In het Engels : 4000027570 In het Frans : 4000068880 In het Spaans : 4000086640	
22	Oranje	Wonde aan voet - niet betreden	2	In het Engels : 4000024840 In het Frans : 4000068180 In het Spaans : 4000086610	
27	Rood	Controle van de helling	1	In het Engels : 4000024860 In het Frans : 4000068090 In het Spaans : 4000086520	
28	Rood	Niet omwisselen	1		4000504670
32	Blauw	Verankeringspunten - Tractie	4		4000027310
33	Blauw	Verankeringspunten - Tillen	6		4000027330
34	Rood	Gevaar op elektrische schokken - Waterstraal	1		4000025130

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HT46 RTJ O	HT46 RTJ PRO
37	Rood	Risico op explosie	1	In het Engels : 4000025010 In het Frans : 4000068130 In het Spaans : 4000086560	
38	Oranje	Handblessure - Thermische verbrandingen	1	In het Engels : 4000025040 In het Frans : 4000068110 In het Spaans : 4000086540	
39	Overige	Olie CJ 4	1		4000019700
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	In het Engels : 4000025020 In het Frans : 4000068100 In het Spaans : 4000086530	
41	Blauw	Draaibaar onderstel	1		3078151730
47	Blauw	Brandstof tanken-TIER IV	1		307P232480
49	Blauw	Accu- +	1		4000071960
50	Blauw	Accu- —	1		4000071970
68	Blauw	Informatie-Transporthoogte	1		4001119810
74	Overige	Californiëwaarschuwing - P65	1		4001026850
78	Overige	QR-code ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310
202	Blauw	Uitsluitend diesel	2		4000201430

C - Controle vóór gebruik

1 - Aanbevelingen

De uitbater van het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de indienststelling van de machine moet erover waken dat de machine geschikt is voor het uit te voeren werk; m.a.w., de machine moet in staat zijn het werk veilig en conform deze gebruikershandleiding uit te voeren. Alle verantwoordelijke oversten van gebruikers van de machines moeten kennis hebben van de huidige lokale wetgeving die van kracht is in het land van gebruik en moeten controleren of deze wetgeving nageleefd wordt.

Lees, alvorens de machine te gebruiken, de voorgaande hoofdstukken door. Vergewis u ervan dat u de volgende punten begrepen heeft :

- De veiligheidsinstructies.
- De verantwoordelijkheden van de gebruiker.
- De presentatie en het werkingsprincipe van de machine.

2 - Evaluatie van de werkzone

Voordat u de machine gaat gebruiken :

- Voer een grondige inspectie van de site uit om de potentiële risico's in de werkzone te identificeren.
- Tref de nodige voorzorgsmaatregelen om botsingen met andere motoren die zich in andere werkgebieden bevinden, te vermijden.

Controleer of :

- De meteorologische weersomstandigheden (wind, regen ...).
- De vloer ondersteunt de machine en is niet gewijzigd door slechte meteorologische weersomstandigheden.
- Controleer of de machtiging voor werken van de machine is verkregen. Kies volgens de betrokken IED).
- Een reddingsplan definiëren voor alle risico's, inclusief gevaar op valpartijen en verbrijzeling.

C- Controle vóór gebruik

3 - Inspecties en functionele tests

3.1 - DAGELIJKSE INSPECTIE

Elke dag dient er vóór de aanvang van het werk en tevens bij elke wisseling van gebruiker een visuele controle en een werctest op de machine uitgevoerd te worden.



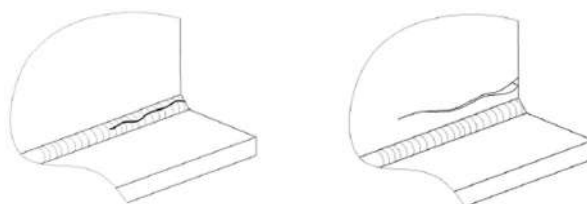
- Gebruik nooit een defecte mand of als er een fout geconstateerd is.
- Als een element van de lijst is aangevinkt als "Nee" tijdens de inspectie, moet de machine aangeduid worden en uitgeschakeld worden.
- Gebruik de machine niet wanneer de posten niet gecorrigeerd en gedeclareerd worden zonder gevaar voor de werking.

Wanneer onderdelen losgeschroefd moeten worden, raadpleeg dan de tabel met draaimomentwaarden van de onderhoudshandleiding.

Bij lekken vervangt u de onderdelen voor gebruik.

Wanneer structurele onderdelen vervormd zijn (barsten, gescheurde lasnaden, afschilfering van verf), vervangt u de onderdelen voor gebruik.

Voorbeelden van gescheurde lasnaden



Wij raden u aan dagelijks deze formulieren te raadplegen en ze te archiveren.

Iedere handeling wordt in dit dagelijkse controledocument geïllustreerd met de volgende symbolen.

Gebruik het onderstaande gedetailleerde programma.

	Aftappen		Smering-Smeren		Aandraaien
	Terrein effenen		Systematische vervanging		Functionele instellingen / Bedieningen / Reiniging
	Visuele inspectie		Controle door test		

Serienummer : Werkingsuren : Referentie contract HAULOTTE Services® : Registratienummer van de interventie : Datum : Naam :	Model : Handtekening :
--	-------------------------------

C- Controle vóór gebruik

Thermische schaar- en telescoophoogwerkers

Haulotte	Pagina of verwante procedure	Dagelijks	OK	NOK	Rechtgezet	Opmerkingen
Geheel chassis : Wielen, begrenzers, richting en draaipunt van wielen						
Controleer de staat van de wielen en de bandendruk						
Thermische motoren						
Controleer het brandstofpeil (Vul bij indien nodig)						
Controleer het oliepeil (Vul bij indien nodig)						
Geen lekken van de motoronderdelen (motor, slangen, radiator)						
Controleer de staat van de accu						
Controleer het peil van het koelvloeistofcircuit (Vul bij indien nodig)						
Controleer de staat van het circuit LPG (Indien uitgerust)						
Controleer de werking van de vergrendeling van de motorbak						
Draaiplateau						
Test de werking van het torenvergrendelingssysteem						
Hydraulica: olie, filters en slangen						
Controleer het hydraulische oliepeil (Vul bij indien nodig ; Ingeklapte machine)						
Controleer de afdichtingsindicator van de hydraulische drukfilter (te vervangen indien afgedicht)						
Controleer of er geen lek, vervorming of schade is aan de slangen, blokken en pompen, aansluitingen, cilinders, reservoir						
Platform						
Zich ervan verzekeren dat de schuifdeur of -balk zo ontworpen zijn dat ze automatisch terugkeren in gesloten en vergrendelde stand						
Controleer op lekken of schade aan de harnasverankeringspunten						

C- Controle vóór gebruik

Thermische schaar- en telescoophoogwerkers

		Pagina of verwante procedure	Dagelijks	OK	NOK	Rechtgezet	Opmerkingen
Algemeen							
Machineplaatje, veiligheidslabels, gebruikershandleiding en handleiding voor onderhoud moeten aanwezig, proper en leesbaar zijn							
Controleer of de bedieningsposten schoon en leesbaar zijn							
Test het openen en vergrendelen van kappen (chassis, toren, bedieningspost boven)							
Controleer de goede staat van bundels, kabels en elektrische aansluitingen							
Controleer of er geen abnormaal geluid en geen schokkende beweging is							
Controleer op defect en zichtbare schade							
Controleer op scheuren, gebarsten lasnaden en verfschilfers op de structuur							
Controleer op ontbrekende of losgeraakte schroeven							
Controleer op afwezigheid van vervorming, scheuren, breuk van de aanslagbouten, ringen en assen							
Controleer op vreemde onderdelen in de verbindingstukken en koppelingen							
Beveiligingen							
Test de werking van de knoppen van de bedieningsposten boven en beneden: schakeltoestellen, schakelaars, aanraakknoppen, claxon, noodstoppen, schermen en controlelampjes							
Test de werking van de visuele en auditieve alarmen							
Test de werking van het hellingssysteem							
Test de werking van het noodafdalingsysteem							
Test de werking van het asvergrendelingssysteem							
Test de werking van het controlesysteem voor de lading (visueel alarm op de bedieningspost)							
Test de werking van de Activ Shield Bar (Indien uitgerust)							

C - Controle vóór gebruik

4 - Functionele veiligheidscontroles

Om de gebruiker en de machine te beschermen, verhinderen de veiligheidssystemen iedere beweging van de machine buiten de werkingslimieten. Wanneer deze veiligheidssysteem geactiveerd zijn, is de machine geïmmobiliseerd en iedere extra beweging wordt verhinderd.

De gebruiker moet vertrouwd zijn met deze technologie en begrijpen dat het hier niet handelt om een defect maar om een indicatie dat de machine de werkingslimiet bereikt heeft.

De hoogtewerkers zijn uitgerust met twee bedieningsposten waarmee de gebruiker de machine in alle veiligheid kan gebruiken. Er is een hulpvoorziening (Overriding systeem) op het onderste bedieningspaneel waarmee in noodgevallen personen gered kunnen worden met een hoogwerker.

De volgende inspectie beschrijft het gebruik van de machine en de specifieke vereiste bedieningen.

Voor de plaatsing en beschrijving van deze bedieningen :  zie Sectie B 3.2 en D 2 - Onderste bedieningspaneel en B 3.3 en D 3 - bovenste bedieningspaneel.

4.1 - BEDIENINGEN NOODSTOP KNOPPEN

Noodstopdrukknop bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek aan de E-stopknop (9) op de grondcontrolebox.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	De LED (10) brandt op de bedieningspost beneden
4	Start de motor door op de startbediening van de motor (16) te drukken.
5	Druk op de noodstopdrukknoppen (9).
6	Controleer of de motor stilvalt.
7	Controleer of er geen bewegingen functioneel zijn.

Noodstopdrukknop bedieningspost boven

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopknop (9) uit op de bedieningspost beneden.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	Trek de noodstopknop (46) van de bedieningspost boven uit.
4	De LED (13) brandt op de bedieningspost beneden
5	Start de motor door op de startbediening van de motor (230) te drukken.
6	Druk de noodstopknop (46) op de bedieningspost boven in.
7	Controleer of de motor stilvalt.
8	Controleer of er geen bewegingen functioneel zijn.

C- Controle vóór gebruik

4.2 - ACTIVERING VAN DE BEDIENINGEN

De activatieschakelaar moet geactiveerd worden om alle bewegingen mogelijk te maken.

Het systeem van de "activatieschakelaar" is afhankelijk van de configuratie van de machine en bestaat uit een van de volgende onderdelen :

- Knop van de hendel op de bedieningspost op het platform (indien uitgerust).
- Voetpedaal in de mand (Optioneel).
- Activeringsbediening op de bedieningspost beneden.

4.3 - DETECTOR IN GEBREK

De machine is uitgerust met een detectiesysteem voor geïntegreerde fouten dat de gebruiker verwittigt voor een werkingsfout.

De fout wordt herkend aan de hand van de foutcode.

De foutcode staat op de bedieningspost beneden.

Naar gelang de aard van de storing gaat de machine over op de VERTRAAGDE STAND en sommige bewegingen worden geblokkeerd om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.

Verbied het gebruik van de machine totdat de storing verholpen is of de nodige reparaties uitgevoerd zijn.

4.3.1 - Tests controlelampjes

Vanaf de bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek aan de E-stopknop (46) op de grondcontrolebox.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	Controleer of de lampjes (10, 13, 15, 19) knipperen wanneer de spanning wordt ingeschakeld en of de display oplicht

Vanaf de bedieningspost boven

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopknop (9) op de bedieningspost beneden uit.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	Druk de noodstopknop (46) van de bedieningspost bovenin en trek hem uit.
4	Controleer of de lampjes (101 - 117) op het scherm van het bovenste bedieningspaneel knipperen bij inschakeling.

C- Controle vóór gebruik

4.3.2 - Tests geluidswaarschuwingen (buzzers)

Vanaf de bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopdrukknoppen (9) op de bedieningsposten beneden en (46) op de bedieningspost op het platform.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand  .
3	De waarschuwingsgeluiden op de grond en op het platform zijn te horen bij inschakeling.

4.4 - AUTOMATISCHE UITSCHAKELING VAN DE MOTOR

De motor wordt automatisch uitgeschakeld in de volgende situaties :

- De machine is 90 s inactief geweest.
- Onderbreking van de werking van de wisselstroomdynamo.
- Te hoge motortemperatuur.
- Te lage oliedruk.
- De noodstopknop(pen) wordt (worden) ingedrukt.
- De machine is uitgeschakeld.

4.5 - SYSTEEM OVERBELASTINGSDETECTIE

Als de lading in de gondel (of op het platform) groter is dan de maximaal toegestane belasting, worden alle bewegingen vanaf de 2 bedieningspanelen stopgezet.

Op de bedieningsposten boven en beneden weerklinkt een geluidsignaal en de lampjes waarschuwen de operator.

Om te machine weer in de normale gebruiksmodus te plaatsen, vermindert u het gewicht in de gondel totdat de lading lager is dan de maximaal toegelaten lading.

Controleer dagelijks of de lampjes oplichten bij het inschakelen van de machine :

- Controleer of het overbelastingssysteem actief is : Zie Indicator (15) op de grond en LED (114) op platform.
- Controleer of de geluidswaarschuwingen werken : Naar verwijzen Tests geluidswaarschuwingen (buzzers).

Dit apparaat vereist een periodieke inspectie, conform de aanbevelingen Onderhoudsboekje.

C- Controle vóór gebruik

4.6 - SCHOMMELASSEN (INDIEN UITGERUST)

Om de bewegingskracht op ongelijke ondergrond te verbeteren, is de vooras uitgerust met een scharnierend mechanisme. Wanneer de armen van de schaar zijn samengevouwen, wordt de slingeras ontgrendeld om zich aan te passen aan de onregelmatigheden van de vloer en om de stabiliteit van de machine te verbeteren. Wanneer de armen van de schaar worden uitgevouwen, vergrendelt een beveiligingsmiddel de slingeras om het risico op kantelen te verminderen.

Er moet een visuele inspectie worden uitgevoerd om zeker te zijn dat er geen lekken zijn in de oscillerende cilinder en gekoppelde leidingverbindingen, inclusief de hydraulische slangen..

Deze uitrusting moet regelmatig gecontroleerd worden conform de aanbevelingen van de onderhoudshandleiding.

4.7 - SYSTEEM HELLINGSBEPERKING

Vanaf iedere bedieningspost, waarschuwt een geluidssignaal de gebruiker dat de machine niet ingevouwen is en zich op een te grote helling bevindt.

OPM.: DE HELLINGSDETECTOR IS ENKEL ACTIEF ALS DE MACHINE NIET INGEVOUWEN IS.

Als de machine op een helling staat die steiler is dan ingevoerde helling met structuur in extentie buiten de opbergstand :

- De bedieningen voor TRANSLATIE en HEFFEN (OMHOOG) zijn gedeactiveerd.

De snelheden voor het afdalen nemen af.

Klap in dit geval de machine volledig in en zet de machine horizontaal op een vlakke ondergrond alvorens de hefwerkzaamheden uit te voeren.



Draai de toren niet als u op een helling staat van meer dan 20% (11°). Zorg dat de giek tussen de wielen is gepositioneerd.

Om de tiltsensor op grondniveau te testen, voert u de volgende stappen uit :

Controleer de hellingsdetectoren

Stap	Handeling
1	Plaats de machine in ingetrokken positie.
2	Plaats de machine op een helling die steiler is dan de maximale toegestane verkanting ( Hoofdstuk B 4.1 - Technische kenmerken).
3	Controleer of het indicatielampje "verkanting" LED 112 is opgelicht.
4	Hef het platform op. Controleer of de beweging daadwerkelijk onderbroken is.
5	De zoemers beneden en op het platform worden geactiveerd.

C - Controle vóór gebruik

4.8 - SNELHEIDSBEPERKING BIJ VERPLAATSING

De kiezer van translatiesnelheden (45) op het platformbedieningspaneel, opdracht 2 snelheidsselecties (snel of traag).

OPM.: ALS DE KIEZER VAN DE RICHTINGSMODUS (201) OP POSITIE 4WS STAAT, IS DE HOGE TRANSLATIESNELHEID NIET BESCHIKBAAR.

De verplaatsingssnelheden zijn proportioneel door middel van de schakelaar (33). Pas de positie van de pendelas aan om het gezichtsveld tijdens het rijden te verbeteren.

Ongeacht de positie van de kiezer van translatiesnelheden (45) op het platformbedieningspaneel bovenaan, is de translatiesnelheid beperkt wanneer de machine niet is ingetrokken.

4.9 - SYSTEEM CAPACITEITSDetectie

De machine is uitgerust met een schakelaar voor ladingscapaciteit (250 kg (550 lbs) of 350 kg (770 lbs)). Wanneer de capaciteit 350 kg (770 lbs) gekozen is, wordt de werkzone automatisch beperkt.

Raadpleeg  Hoofdstuk B 4.2 - Werkzone.

Dagelijkse controles :

- Vanaf de bedieningspost beneden :
 - Schakel de machine in.
 - Gebruik de noodstopknoppen van het onderste bedieningspaneel en platformbedieningspaneel.
 - Start de motor.
 - Klap de machine volledig in op een vlakke ondergrond, met volledig ingetrokken mast.
 - Controleren of de belastingkiezer (82) van het bovenste bedieningspaneel op 350 kg (770 lbs) staat.
 - De LED (117) op het platform weergavepaneel gaat branden.
- Vanaf de bedieningspost boven :
 - plaatse de ladingsschakelaar (82) op 350 kg (770 lbs).
 - Trek de telescoop uit.
 - Giekextentie stop automatisch als de LED (113) oplicht.
 - Trek de mast uit totdat het controlelampje (113) dooft.
 - Trek de telescoop volledig uit.
 - Haal de mast omlaag. Het omlaag halen stopt automatisch, het controlelampje (113) brandt.
 - De mast inschuiven.
 - Haal de mast omlaag.
 - Het controlelampje wordt gedoofd (113).

Notes

[illegible]

D- Gebruiksaanwijzingen

1 - Gebruik

1.1 - INLEIDING

Enkel opgeleid en geautoriseerd personeel mag de mand gebruiken.

Voor gebruik :

- Lees, begrijp en volg alle instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding en op de lift.
- Lees, begrijp en volg alle lokale wetgevingen die van toepassing zijn.
- Maak kennis met het juiste gebruik van alle controle en noodstemen.

1.2 - ALGEMENE BESCHRIJVING

Alle machines zijn uitgerust met :

- Platform controlebox.
- Grond controlebox (Voeding hulpcircuit en overridingsysteem).
- Stop Emission System.

1.3 - WERKING VAN DE BEDIENINGSPOST BENEDEN

- Het in- en uitschakelen van de machine gebeurt met een sleutelschakelaar voor activering van de bedieningspost (22).
- De activering van een bedieningspost gebeurt met een sleutelschakelaar voor de activering van de bedieningspost (22) in de gewenste stand  .
- De bedieningspost beneden is enkel ingeschakeld en actief wanneer :
 - De noodstopknoppen van geen enkele post ingedrukt is (post boven, beneden, chassis) (Uitschakelen).
 - Om de machine in te schakelen, zet u de sleutelschakelaar voor het activeren van de bedieningspost (22) vanuit de bedieningspost beneden op de stand bedieningspost beneden .
- Door de noodstopknop(pen) op iedere bedieningspost in te drukken, worden alle bewegingen stil gelegd, inclusief de motor (indien dit het geval zou zijn).

OPM.:DE HOOFDSPANNING VAN DE MACHINE NIET AFSLUITEN BIJ GEBRUIK VAN DE NOODSTOPKNOP(ALLEEN GEBRUIKEN IN NOODGEVALLEN). OM DE HOOFDVOEDING VAN DE MACHINE TE ONDERBREKEN, PLAATST U DE SLEUTELSCHAKELAAR VOOR HET ACTIVEREN VAN DE

POST 22 OP DE STAND



D- Gebruiksaanwijzingen

- Er is een activeringssysteem (6) aanwezig dat geactiveerd moet worden om een of meerdere bewegingen toe te staan. Bij gebruik van een activeringsbediening (bediening (6)), wordt deze ongeldig gemaakt indien het meer dan 8 seconden actief is zonder activering van een of meerdere bewegingen.
 - Alleen de hef-, daal- en rotatiebewegingen van het platform zijn mogelijk vanaf het onderste bedieningspaneel.
 - Alle bedieningen regelen een beweging en keren automatisch terug naar neutraal wanneer ze worden losgelaten.
 - Bij het opstarten moeten alle bedieningen in hun neutrale positie staan (niet geactiveerd).
 - Activeringsbediening / Keuzeschakelaar noodgroep (6) :
 - Wanneer de motor draait, werkt de selectieknop (6) uitsluitend als activeringspedaal.
 - Wanneer de motor is gestopt, werkt de selectieknop (6) als de activeringspedaal en wordt de back-up-eenheid (noodpomp) geactiveerd..
 - Overriding system : De bedieningspost beneden is een hulpbedieningspost die uitsluitend in noodgevallen gebruikt mag worden. Naar verwijzen  Hoofdstuk D 4.2 - Een bediening in de gondel opslaan.
 - De status van de bedieningen wordt automatisch getest bij inschakeling.
 - Door te drukken op de start-up schakelaar (16) start of stopt de machine.
 - Een geluidssignaal (zoemer) weerklinkt in de volgende configuraties :
 - Test bij het inschakelen.
 - Overbelasting.
 - Helling wanneer de machine uitgetrokken is.
 - Oververhitting hydraulische olie.
 - Optie geluidsalarm van bewegingen.
 - optie geluidsalarm voor translatie.
 - De lampjes (10), (13), (15) en (19) worden getest bij het inschakelen van de machine.
- Voor machines op benzine/gas :

- Voor het gewenste type brandstof, activeert u de knop (18)  voor benzine of (17)  voor gas.

D- Gebruiksaanwijzingen

1.4 - WERKING VAN DE BEDIENINGSPOST BOVEN

- Het bovenste bedieningspaneel is alleen ingeschakeld als :
 - De noodstopknoppen van geen enkele post ingedrukt is (post boven, beneden, chassis).
 - Om de machine AAN te zetten, draait u de activeringsleutel schakelaar (22) van de controlebox op de grond
- controlebox in de platformcontrole box stand .
- Overriding system niet ingeschakeld.
 - Een standaard schakelaar wordt niet meegerekend om een beweging te bedienen. Als deze fout verschijnt, is de beweging weer toegestaan.
 - Door de noodstopknop(pen) op iedere bedieningspost in te drukken, worden alle bewegingen stil gelegd, inclusief de motor (indien dit het geval zou zijn).

OPM.:DE HOOFDSPANNING VAN DE MACHINE NIET AFSLUITEN BIJ GEBRUIK VAN DE NOODSTOPKNOP(ALLEEN GEBRUIKEN IN NOODGEVALLEN). OM DE HOOFDVOEDING VAN DE MACHINE TE ONDERBREKEN, PLAATST U DE SLEUTELSCHAKELAAR VOOR HET ACTIVEREN VAN DE

POST (22) VAN DE BEDIENINGSPOST BENEDEN OP DE STAND



- Er moet een activeringspedaal (C42) geactiveerd en ingedrukt gehouden worden om een of meer bewegingen toe te staan. Als het activeringspedaal langer dan 8 s ingedrukt blijft zonder bewegingselectie, wordt deze automatisch gedeactiveerd.

OPM.:DE OPERATOR WORDT AANGERADEN ZIJN VOET VAN HET ACTIVERINGSPEDAAL TE HALEN ZODRA EEN BEWEGING WORDT GESTOPT.

- Het loslaten van de activeringspedaal tijdens het uitvoeren van een beweging stopt de functiebeweging en alle andere bewegingen zijn inactief. Het stoppen van bewegingen is progressief. Als de activeringsbediening weer vlug wordt ingedrukt (0,5 s), wordt de beweging hervat. Als de activeringsbediening niet vlug genoeg opnieuw ingedrukt wordt (+ 0,5 s), wordt de beweging niet hernomen. Deze kan pas hernomen worden nadat de besturing in neutraal gezet wordt.
- Alle schakelaars en bedieningsknuppels waarmee een beweging uitgevoerd kan worden, komen automatisch in neutrale stand wanneer ze losgelaten worden.
- Bij het inschakelen moeten alle schakelaars en manipulatoren in de neutrale stand staan.
- Het indrukken van het activeringspedaal (C42) start de machine opnieuw als de machine is stopgezet door de Stop Emission System na 90 s inactiviteit.
- Voor machines op benzine/gas : De brandstofselectie (benzine of gas) vindt plaats door de schakelaar (44) in de gewenste positie te zetten.
- De status van de schakelaars wordt automatisch getest bij het onder spanning zetten van de machine en wordt bij elke start getest. Een schakelaar kan pas gebruikt worden als deze in de vrije neutrale stand is gedetecteerd.

D- Gebruiksaanwijzingen

- Noodpomp. ( Hoofdstuk D 4.1 - Bij een defect aan de motor)
- Controlelampjes - Alle lampjes (LED 101 - 117) worden getest bij het onder spanning zetten van de machine
- Een geluidssignaal (zoemer) weerklinkt in de volgende configuraties :
 - Als de stroom is ingeschakeld.
 - Overbelasting.
 - Machine in uitgevouwen positie op een helling die steiler is dan de toegestane helling.

**Tijdens verplaatsingen op een helling :**

- **Plaats, tijdens het rijden en de translatiebewegingen, de giek altijd boven de achteras en in de rijrichting.**
- **Altijd de machine in de richting van de helling richten.**
- **De arm altijd volledig intrekken en invouwen.**
- **Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af.**
- **Niet snel rijden in smalle of versperde zones. Gelieve de snelheid onder controle te houden in bochten of nauwe bochten.**

D- Gebruiksaanwijzingen

2 - Bedieningspost beneden

2.1 - STARTEN EN STOPPEN VAN DE MACHINE - DIESELMOTOR

- Controleer of alle noodstopknoppen (9) op het onderste bedieningspaneel en (46) het bovenste bedieningspaneel uitgetrokken zijn.

- Draai de activatieschakelaar van de post (22) naar de stand  om de bedieningspost beneden te selecteren.

- Druk op de starterselector (16) om de motor te starten.

- Laat de motor opwarmen.

Om de machine vanaf de bedieningspost beneden stil te leggen :

- Druk op de starterselector (16) om de motor te stoppen.

- Zet de activeringselector sleutelschakelaar (22) in de uit stand .

- De stroomtoevoer is nu afgesloten.

OPM.:DEZE OPERATIE SLUIT DE STROOMTOEVOER NAAR DE MACHINE AF EN IS VEREIST OM TE VOORKOMEN DAT DE ACCU LEEGLOOPT.

OPM.:DE DISPLAY GAAT AUTOMATISCH OP STAND-BY ALS DEZE LANGE TIJD NIET WORDT GEBRUIKT. OM DE DISPLAY WEER ONDER SPANNING TE ZETTEN, DRAAIT U DE SLEUTELSCHAKELAAR NAAR DE STAND OFF EN VOLGT U DAARNA DE STARTPROCEDURE.

D- Gebruiksaanwijzingen

2.2 - STARTEN EN STOPPEN VAN DE MACHINE - MOTOR OP BENZINE/GAS

- Op het ventiel van de gasfles (C140).
- Op de grondcontrole box controleren of de E-stop knop (9) niet is ingedrukt.
- Draai de activatieschakelaar van de post (22) naar de stand  om de bedieningspost beneden te selecteren.
- Druk op de propaangascontrole (17) voor aanvoer vloeibare gasolie.
- Druk op de starterselector (16) om de motor te starten.
- Laat de motor opwarmen.

Om de machine vanaf de bedieningspost beneden stil te leggen :

- Druk op de starterselector (16) om de motor te stoppen.
- Zet de activeringselector sleutelschakelaar (22) in de uit stand .
- De stroomtoevoer is nu afgesloten.
- Sluit het ventiel (C140) van de gasfles.

OPM.:DEZE OPERATIE SLUIT DE STROOMTOEVOER NAAR DE MACHINE AF EN IS VEREIST OM TE VOORKOMEN DAT DE ACCU LEEGLooPT.



Als de gasfles leeg is, stopt de motor. Druk op schakelaar (18) voor toevoer van benzine. Start de motor opnieuw.

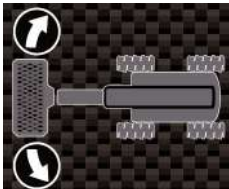
OPM.:DE DISPLAY GAAT AUTOMATISCH OP STAND-BY ALS DEZE LANGE TIJD NIET WORDT GEBRUIKT. OM DE DISPLAY WEER ONDER SPANNING TE ZETTEN, DRAAIT U DE SLEUTELSCHAKELAAR NAAR DE STAND OFF EN VOLGT U DAARNA DE STARTPROCEDURE.

D- Gebruiksaanwijzingen

2.3 - BEDIENING VAN DE BEWEGINGEN

OPM.: HET LOSLATEN VAN DE ACTIVERINGSCHAKELAAR (6) STOPT ALLE BEWEGINGEN.

Bedieningen van de bedieningspost beneden

Bediening	Handeling
 Boom omhoog/omlaag	Druk op boom omhoog controle (4) voor het heffen van de boom. 
	Druk op boom omlaag controle (4) voor het laten zakken van de boom. 
 In-/Uitschuiven boomtelescoop	Druk op boom telescoop controle (3) voor extensie van de boom. 
	Druk op boom retractie controle (3) voor retractie van de boom. 
 Kraan omhoog/omlaag (Indien gebruikt)	Druk op fok omhoog controle (2) voor het heffen van de fok. 
	Druk op fok omlaag controle (2) voor het laten zakken van de fok. 
 Oriëntatie toren	Druk op draaitafel rotatie controle (7) voor draaien met de klok mee  .
	Druk op draaitafel rotatie controle (7) voor draaien tegen de klok in  .
 Gondelrotatie	Druk op platform rotatie controle (8) voor rotatie met de klok mee  .
	Druk op platform rotatie controle (8) voor rotatie tegen de klok in  .

D- Gebruiksaanwijzingen

2.4 - ANDERE BEDIENINGEN

Voor machines voorzien van een zwaailicht :

- Druk op de bakenlicht keuzeschakelaar (14) om het bakenlicht AAN te zetten.
- Druk op bakenlicht keuzeschakelaar (14) om het bakenlicht UIT te zetten.
- Zet de keuzeschakelaar toeter (12) naar rechts om te toeteren. Bij het loslaten van de keuzeschakelaar stopt het toeteren.

D- Gebruiksaanwijzingen

3 - Bedieningspost platform

3.1 - DE MACHINE STARTEN EN STOPPEN

3.1.1 - Om de machine te starten

Op de bedieningspost beneden :

- Controleer of de noodstopknop (9) van de machine uitgetrokken is.

- Zet de controlebox activeringsschakelaar (22) in de platform stand  om de platform controlebox van stroom te voorzien.

Op de bedieningspost boven :

- Controleer of de noodstopknop (46) van de bedieningspost van de gondel niet ingedrukt is.
- Druk op de start-/stopschakelaar van de motor (230). Tijdens het voorverwarmen, brandt het lampje (102) op het scherm van de bedieningspost boven. Het voorverwarmen begint en de motor start.
- Laat de motor opwarmen en opstarten.

3.1.1.1 - Om de motor te starten

- Druk op de startschakelaar van de motor (230) en de motor stopt.

3.1.1.2 - Als machine gestopt wordt door Stop Emission System

- De Stop Emission System stopt de machine automatisch na 90 s zonder activiteit.
- Druk op het activeringspedaal (C12) om de motor te starten.

OPM.:ALS HET ACTITVERINGSPEDAAL NOG STEEDS IS INGEDRUKT, LAAT HET DAN LOS EN DRUK OPNIEUW IN.



De display gaat automatisch op stand-by als deze lange tijd niet wordt gebruikt. Om de display weer te activeren, houdt u de noodstopknop ingedrukt en volgt u daarna de startprocedure.

D- Gebruiksaanwijzingen

3.2 - BEDIENINGEN VOOR VERPLAATSING EN RICHTING

OPM.: HET LOSLATEN VAN DE ACTIVERINGSCHAKELAAR (6) STOPT ALLE BEWEGINGEN.

Voordat u de machine verplaatst, kijkt u naar de groene/rode oriëntatiepijlen op het chassis, deze geven de translatierichting van de machine aan.

Druk de translatieschakelaar (33) in de richting van de richtingspijlen.



Niet samen met de bediening van de differentieelblokkering (35) en de stuurinrichting.

Bediening		Handeling
Stuurinrichting		Druk met de duim op de kantelschakelaar (33) van de hendel naar rechts om zich naar rechts te verplaatsen.
		Druk met de duim op de kantelschakelaar (33) van de hendel naar links om zich naar links te verplaatsen.
Keuze besturingsmodus		Gesynchroniseerde as : Modus 4 sturende wielen
		As 2 voorste sturende wielen
		Opstuuras
Rijsnelheid		Plaats de snelheidsschakelaar voor verplaatsing (45) op voor een verplaatsing aan hoge snelheid.
		Zet de keuzeschakelaar rijsnelheid (45) in voor rijden op lage snelheid (korte afstand, nadering bestemming).

OPM.: DE RICHTINGSMODUS WERKT VIA OLIETRANSFUSIE. OM DE ACHTERAS UIT TE LIJNEN, KAN HET NODIG ZIJN DE 2-WIELAANDRIJVING MODUS TE GEBRUIKEN.

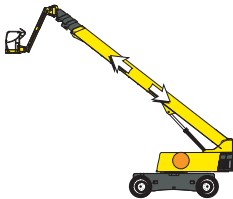
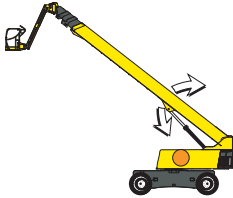
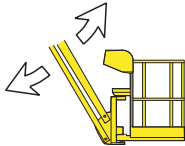
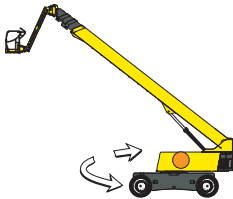
D- Gebruiksaanwijzingen

3.3 - BEDIENING VAN DE BEWEGINGEN

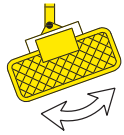
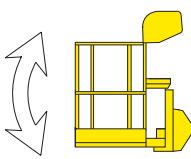
OPM.: HET LOSLATEN VAN DE ACTIVERINGSCHAKELAAR (C42) STOPT ALLE BEWEGINGEN.

Activeringspedaal



Bediening	Handeling
In-/Uitschuiven boomtelescoop 	Duw de hendel voor het in-/uitschuiven mast (233) naar voren om de telescoop in te schuiven. Activeer de manipulator telescopage arm (233) naar achteren om de telescoop uit te schuiven.
Boom omhoog/ omlaag 	Duw de masthendel (232) omhoog om de mast op te heffen. Duw de masthendel (232) omlaag om de mast te doen dalen.
Kraan omhoog/ omlaag (Indien uitgerust) 	Druk de kraanschakelaar (129) naar boven om de kraan omhoog te brengen. Zet de keuzeschakelaar draaiarm (129) omlaag om de draaiarm te laten dalen.
Oriëntatie toren 	Beweeg de hendel rotatie draaiplateau (232) naar links voor een rotatie in de richting van de wijzers van de klok. Beweeg de hendel rotatie draaiplateau (232) naar rechts voor een rotatie tegen de wijzers van de klok in.

D- Gebruiksaanwijzingen

Bediening	Handeling
Gondelrotatie	 Beweeg de platform rotatieschakelaar (38) naar rechts voor een rotatie met de klok mee (CCW). Beweeg de platform rotatieschakelaar (38) naar links voor een rotatie tegen de klok in (CW).
Gondelcompensatie	 Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (40) omhoog om de gondel (of het platform) te laten kantelen naar de voorkant van de machine. Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (40) omlaag om de gondel (of het platform) te laten kantelen naar de achterkant van de machine.

3.4 - ANDERE BEDIENINGEN

- Claxon : Zet de keuzeschakelaar toeter (43) naar rechts om te toeteren. De klaxon stopt als de schakelaar wordt losgelaten.

3.4.1 - Stop Emission System

De machine is uitgerust met het innovatieve Stop Emission System dat de motor automatisch stopt na 90 s inactiviteit. De motor kan opnieuw worden gestart door op activeringspedaal te drukken (C42).

OPM.:DIT SYSTEEM IS ALLEEN BESCHIKBAAR ALS HET BOVENSTE BEDIENINGSPANEEL IS GESELECTEERD.



Als de machine is uitgerust met de arctische optie, wordt Stop Emission System gedeactiveerd. De Stop Emission System kan op elk ogenblik opnieuw worden geactiveerd door een HAULOTTE Services® technicus.

3.4.2 - Activ' Lighting System

Naar verwijzen  Hoofdstuk B 3.3 - Platform controlebox.

Met deze optie kan de operator de machine in alle veiligheid laden (of ontladen) op de vrachtwagen.

Het systeem Activ' Lighting System bevindt zich ter hoogte van het draaiplateau, de boom en het platform, en verlicht de bedieningen en de zone rond de machine. De gebruikers kunnen zo in alle veiligheid de machine verplaatsen.

D- Gebruiksaanwijzingen

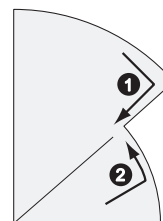
3.4.3 - Schakelaar dubbele lading

OPM.: DE LADINGSELECTIE (82) MAG ALLEEN IN STATISCHE STAND WORDEN UITGEOVERD. DE LADINGSELECTIE MAG ALLEEN GEBEUREN VANAF DE PLATFORMCONTROLEBOX.

- Wanneer de machine wordt ingeschakeld (ongeacht de gekozen controlebox), herkent de machine de lading aan de positie van de selector (82) op de platformcontrolebox (350 kg (770 lbs) of 250 kg (550 lbs)).
- Bij selectie 350 kg (770 lbs), in de grens van de werkzone 350 kg (770 lbs), wordt de beweging automatisch onderbroken. Het (LED 109) lampje laden brandt.
- Bij selectie van 250 kg (550 lbs) is er geen ladingsbeperking. Het (LED 109) lampje laden brandt.
- Alle bewegingen zijn toegelaten.

Om de werkzone/het bewegingsbereik veilig te gebruiken, volgt u de onderstaande stappen en illustraties :

1. Als het heffen van de boom uitgeschakeld wordt, trekt de boom dan in om de afdalende beweging te hervatten.
2. Als het telescopisch bewegen van giek is afgesloten, heft u de giek op om een telescoopbeweging te maken.



OPM.: DE WERKZONE KOMT OVEREEN MET DE POSITIE VAN DE LAADSELECTIE 250 KG (550 LBS) / 350 KG (770 LBS). DE WERKZONE VERWIJST NAAR HET ETIKET IN DE BAK. ALS DE PLATFORM LADING TUSSEN 250 KG (550 LBS) EN 350 KG (770 LBS) LIGT, KAN HET PLATFORM NIET IN HET BEPERKTE GEBIED WORDEN GEPLAATST.

OPM.: ALS HET (LED 109) LAMPJE LAADSELECTIE KNIPPERT, IS DE LAADSELECTIE NIET OVERGENOMEN. TREK DE TELESCOOP HELEMAAL IN EN KIES OPNIEUW DE LADING MET DE LAADSELECTIE (82).

D- Gebruiksaanwijzingen

4 - Reddings- en noodprocedures

4.1 - IN GEVAL VAN VERMOGENSVERLIES

Bij een defect aan de belangrijkste voedingsbron, maakt de secundaire voeding, gevoed door de startbatterij, het mogelijk bewegingen te bedienen vanaf de bedieningspost beneden of de bedieningspost in de gondel.

Aangezien de elektrische pomp een beperkte autonomie heeft, raden wij aan de grond zo rechtstreeks mogelijk te bereiken.

Het gebruik van de elektropomp-groep is enkel voorbehouden voor het dalen in een noodsituatie. Aangeraden wordt de telescoop in te trekken voordat de boom wordt afgelaten.

OPM.:TEST EEN KEER PER MAAND DE WERKING VAN DE ELEKTROPOMP-GROEP. RAADPLEEG DE ONDERHOUDSHANDLEIDING.

Druk, naar gelang de gebruikte bedieningspost, op de keuzeschakelaar van de noodgroep (6) op de bedieningspost beneden of (41) op de bedieningspost boven. Trek de boom in en laat deze zakken door de schakelaars (3) en (4) te gebruiken op de grond box en joysticks (233) en (232) op de platform box.

In geval van nood, wanneer de gebruiker het platform in hoge stand moet verlaten, moet de overplaatsing van de gebruiker voldoen aan de volgende vereisten. :

- Op een stevige en betrouwbare structuur naar buiten komen.
- Er moet speling worden voorzien voor de mogelijkheid van de afwijkingen van de giek bij het verlaten van het platform.
- De gebruiker moet controleren of de 2 riemen gebruikt worden voor de veiligheid. Er moet een riem aan het specifieke verankeringspunt in de mand, waar de gebruiker zich bevindt, vastgemaakt worden. De andere riem moet aan de structuur die de gebruiker wilt bereiken, vastgemaakt worden.
- Verlaat het platform niet zonder rekening te houden met de mogelijkheid op vervorming (beweging).
- De gebruiker(s) moet(en) de mand verlaten vanuit het normale verankeringspunt.

OPM.:MAAK DE RIEMEN VAN HET PLATFORM NIET LOS ALS DE VERPLAATSING NAAR DE NIEUWE STRUCTUUR GEVAAR IS OF ALS DE VERPLAATSING NIET VEILIG AFGEROND KAN WORDEN. PROBEER DE GONDEL NIET TE VERLATEN DOOR OP DE MAST OMLAAG TE KLIMMEN. WACHT OP HULP OM DE GONDEL VEILIG TE VERLATEN.

D- Gebruiksaanwijzingen

4.2 - EEN BEDIENING IN DE GONDEL OPSLAAN

Wanneer een gebruiker in de gondel gered moet worden (bijvoorbeeld bij flauwte, schade of blokkering tegen een extern element waardoor de toegang tot de bedieningspost onmogelijk is), moet de gebruiker op de grond vlug toegang krijgen tot de bedieningen om hulp te bieden.

HAULOTTE® heeft een systeem voor noodbedieningen aan de grond geïnstalleerd dat moet worden gebruikt om de gebruiker veilig omlaag te brengen en ervoor te zorgen dat hij de nodige zorgen toegediend krijgt.



Het systeem maakt het mogelijk personeel op de machine naar de grond te brengen, zelfs als de E-stop is geactiveerd of als overbelasting is gedetecteerd.

Procedure :

- Draai de sleutelschakelaar voor de activering van de post (22) naar de stand  bedieningspost beneden .
- De bedieningen van de bedieningspost boven werken niet.
- Controleer of de noodstopknop (9) van de bedieningspost beneden uitgetrokken is.
- Om het platform te laten zakken, houdt u de activeringsbediening (6)  ingedrukt en activeert u gelijktijdig de gewenste controlefunctie.

D- Gebruiksaanwijzingen

4.2.1 - Werking van het Overriding-systeem vanuit de bedieningspost beneden

OPM.: ALS DE VEILIGHEIDSYSTEMEN NIET TOESTAAN DE NORMALE BEWEGINGEN UIT TE VOEREN VANAF HET ONDERSTE PANEEL, OF IN GEVAL VAN OVERBELASTING, GEBRUIKT U HET "OVERRIDING" SYSTEEM DAT HIERONDER WORDT BESCHREVEN.



Het "overriding" systeem moet bij wijze van uitzondering worden gebruikt en niet voor eenvoudige noodprocedures.

Procedure :

- Houdt de bediening "Overriding" (11)  ingedrukt.
- Druk gelijktijdig de bediening uittrekken mast (3) in om de mast in te trekken .
- Druk op boom omhoog controle (4) om de boom omhoog  of omlaag  te brengen.

OPM.: ALS DE NOODOPERATIES ZIJN UITGEVOERD, EEN RAPPORT OPSTELLEN VAN HET INCIDENT.

4.3 - GEEN VERMOGEN BESCHIKBAAR

Bij een fout aan de hoofdvoeding en de secundaire voeding (elektrische pomp) moet u niet proberen de bewegingen uit te voeren door de hydraulische blok te manipuleren, tenzij u opgeleid bent door HAULOTTE Services®. Alle veiligheidssystemen zijn uitgeschakeld en er kunnen risico's zijn. Een fout gebruik van de machine kan leiden tot de dood of ernstige letsels veroorzaken.



Neem, als geen enkele beschreven methode het afdalen van de gebruiker mogelijk maakt, direct contact op met HAULOTTE Services®.

D- Gebruiksaanwijzingen

5 - Transport

5.1 - TRANSPORTOPSTELLING



Controleer tijdens het laden of :

- De oprijplanken het gewicht van de machine kunnen dragen.
- De oprijplanken op correcte wijze zijn bevestigd alvorens de machine te transporteren.
- De aanhechtingszone van de oprijplanken voldoende is.
- De transportvrachtwagen moet geparkeerd worden op een vlakke ondergrond en moet stilliggen om te voorkomen dat hij tijdens het laden of lossen van de machine begint te rijden.

Kom nooit onder of te dicht bij de machines staan tijdens de lading.

De machine dient volledig ingeklapt te zijn :

- Controleer op afwezigheid van ladingen in de gondel (of op het platform).

Selecteer de lage rijsnelheid om de oprijplank op te rijden.

Gebruik, bij een te steile helling, een lier ter aanvulling van de lage verplaatsingssnelheid. ➤

- Haal de mast omlaag.
- Controleer of de draaiarm voldoende is opgeheven om contact met de grond te vermijden tijdens het plaatsen van de machine op de ramp.
- Rijd langzaam op de truckzone.
- Bevestig de machine via de hiertoe voorziene verankeringspunten (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- Voor transport vergrendelt u de toren met behulp van de rotatiespil die zich onder de toren bevindt (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- De mand moet rechtgezet worden en de mast moet vastgemaakt worden om bruuske bewegingen te vermijden en materiële schade tijdens het transport te voorkomen.
- Draai niet te hard aan bij het vastmaken van de mast.



Een verkeerde beweging kan leiden tot de val van de machine hetgeen ernstig letsel en materiële schade tot gevolg kan hebben.



De pijl altijd richten in de as van de machine en de hellingen omlaag nemen.



Om de gondel te betreden of verlaten : Gevaren op vallen ( Hoofdstuk A 2.1.2).

D- Gebruiksaanwijzingen

5.2 - DE MACHINE VASTZETTEN VOOR TRANSPORT - HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO

Rotatiespil draaiplateau - Vergrendeld



Rotatiespil draaiplateau - Ontgrendeld



D- Gebruiksaanwijzingen

Machinebevestiging



OPM.: VERGRENDEN DE TOREN MET DE VERGRENDPEIN VOOR EEN VERPLAATSING OVER LANGE AFSTAND OF HET TRANSPORT VAN DE MACHINE OP EEN VRACHTWAGEN.

5.3 - LOSSEN

Voor het lossen controleert u of de machine in goede staat is.

- Verwijder de blokkeerpen van de torenrotatie (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- Verwijder de bevestigingsriemen.
- Selecteer de lage verplaatsingssnelheid op de bedieningspost boven.
- Start de machine vanuit de bedieningspost op het platform.



Waarschuwing : Bij het starten van een machine die vergrendeld en vervoerd werd, kan het veiligheidssysteem een valse overlading waarnemen wat alle bewegingen vanaf de bedieningspost in de gondel (boven) onmogelijk maakt.

Hef, om het systeem te resetten, de draaiarm enkele centimeters (duimen) op vanaf de bedieningspost op het chassis (beneden).

D- Gebruiksaanwijzingen

5.4 - SLEPEN



Bij een defect aan de machine is het mogelijk de machine over een korte afstand te slepen :

- Controleer of er zich geen personeel in de mand bevindt tijdens het slepen.
- Voor het slepen controleert u of de machine zich in ingetrokken positie bevindt en de toren vergrendeld is.
- Er zich geen ladingen in de gondel (of op het platform) bevinden.

Om een defecte machine te trekken, zet u de remmen in de vrije stand (Naar verwijzen : Antiblokkeerinrichting).

Voer deze handeling uit op een vlakke ondergrond en rechtgezette wielen.

In de sleepopstelling wordt de machine niet meer afgeremd. Gebruik een sleepstang om ongelukken te voorkomen :

- Overschrijd niet de maximale uitloop snelheid (Naar verwijzen  Hoofdstuk B 4.1 - Technische kenmerken).
- Niet gebruiken op een helling van meer dan 25%.

5.4.1 - Antiblokkeerinrichting

Stel, om de machine met pech te kunnen verslepen, handmatig de antiblokkeerinrichting in werking.



Voer deze handelingen uit op een vlakke en horizontale ondergrond. Stut, indien nodig, de wielen om de machine te blokkeren. Tijdens het vrij zetten van de remmen staat de machine in de vrije stand en werkt het remsysteem niet.

Om de remmen van de machine vrij te zetten, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan :

- De machine dient volledig ingeklapt te zijn.
- Geen beweging geslecteerd.
- De machine mag niet op tilt gaan.

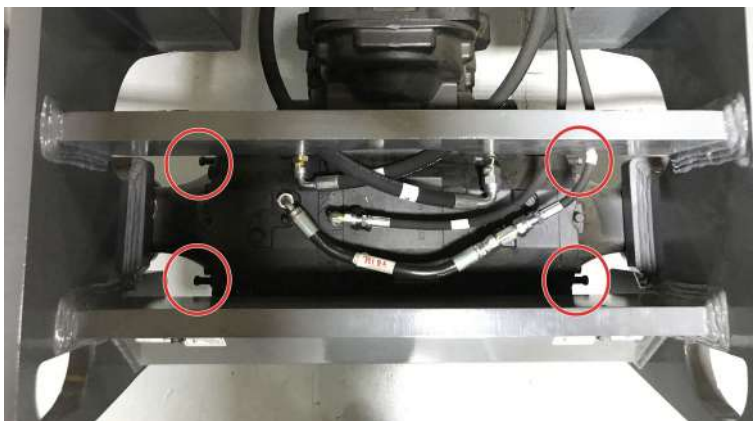
Procedure - Translatiebruggen

- Verwijder het deksel van de achterkant van het chassis :

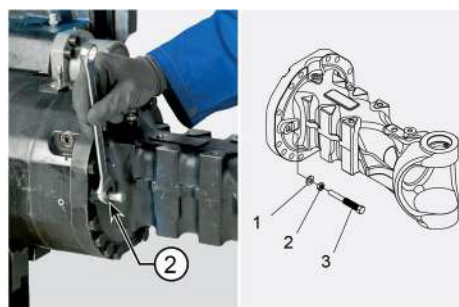


D- Gebruiksaanwijzingen

Plaats van de schroeven



- Haal de moeren (2) van de schroeven (3) aan die zijn voorzien om de remmen mechanisch en handmatig in vrije stand te zetten en verplaats de moeren dan volledig naar achteren.



- Haal de schroeven (3) aan om ze vast te zetten in de piston.
- Haal de schroef (3) met een sleutel aan in een afwisselende sequentie met 1/4 omwenteling per keer om de sluitringen Belleville (1) aan te drukken en de remschijven te ontkoppelen.



Haal maximum aan in één omwenteling.

- Herhaal de onderstaande procedure voor de 2 zijden van het achterste deel (2 wielen).

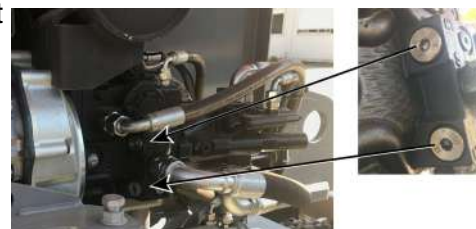
D- Gebruiksaanwijzingen

Procedure - Pomp

Plaats



- Draai de 2 drukkbegrenzers 3 toeren losser voordat de trekhaak wordt belast.



In de sleepopstelling wordt de machine niet meer afgeremd. Gebruik een sleepstang om ongelukken te voorkomen.



Rij niet harder dan 2 km/h (1,2 mph) .

D- Gebruiksaanwijzingen

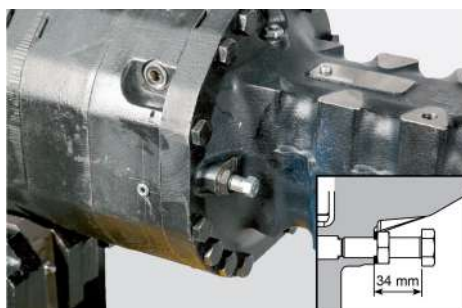
5.4.2 - Regeling na handmatig vrijmaken

Procedure - Translatiebruggen

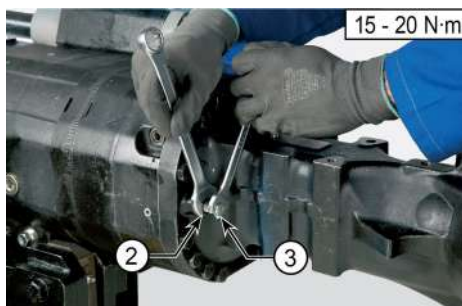
- Trek de schroeven volledig uit met moeren en afdichtingen. Vervang de dichtingen, breng vet NLGI2 EP op basis van silicone aan op de schroeven en plaats alle stukken in de arm.



- Stel de schroeven (3) af om een afstand te verkrijgen van 34 mm ten opzichte van de arm.



- Bevestig ze op hun positie met de moeren (2).



Houd de schroeven (3) op hun positie terwijl u de moeren (2) aanhaalt. Als u klaar bent, controleert u nogmaals de afstand van de schroeven (3).

- Herhaal de onderstaande procedure voor de 2 zijden van het achterste deel (2 wielen).
- Plaats het deksel terug.

Procedure - Pomp

- Draai de 2 drukkbegrenzers weer vast.

D- Gebruiksaanwijzingen

5.5 - STALLING



De machine kan worden opgeslagen in een daarvoor bedoeld gebied als deze niet in gebruik is. Als de machine meer dan 3 maanden wordt opgeslagen zonder te worden gebruikt, is een inbedrijfsstellingsbezoek nodig.



Volg voor het bewaren van de motor de instructies in de bedienings- en onderhoudshandleidingen van de fabrikant.

De machine moet geparkeerd worden in een beschermde en geschikte zone met de mast in ingetrokken positie; de mast mag wel omhoog gezet worden maar niet uitgeschoven. Controleer of er zich geen lading op het platform bevindt.

De machine mag niet in uitgeschoven toestand worden opgeslagen of uit gebruik worden genomen.

Controleer of alle posten en toegangspoorten gesloten en beveiligd zijn.

Zet de controle box activeringsschakelaar (22) op de grondcontrole box op de uiterste linkerstand  om de stroom UIT te schakelen.

Controleer of de blokkeerpen van de toerenrotatie verwijderd en correct gestockeerd is.

Verwijder de contactsleutel om niet-toegelaten gebruik van de machine te vermijden.



Het is verboden de machine in uitgetrokken stand met een obstakel onder de arm te stockeren.



Om elk probleem met corrosie op de roeden en cilinders te voorkomen tijdens een opslagfase van meer dan 1 maand :

- In normale atmosferische omgeving : Voer elke 2 maanden opslag een volledige cyclus uit van de cilinder.
- En een agressieve omgeving (atmosfeer met sterke verzilting: nabijheid een marien milieu, een industriële atmosfeer met chlooremissie en/of vochtgehalte >70%), bevelen wij aan het onderstaande beschermingsproces toe te passen :
 - Was en spoel de volledige machine overvloedig met zacht water.
 - Droog het geheel van roeden en cilinders met de hulp van een blazer.
 - Breng een opgeloste olie direct aan zodat een oliehoudende film achterblijft na verdamping van het oplosmiddel op alle blootgestelde roeden in de opslagpositie van de machine.
 - Het aanbrengen van het product elke maand herhalen.



Na het wassen van de machine moet u controleren of deze volledig luchtdroog is en geen vocht op de corrosieve onderdelen heeft (bijvoorbeeld cilinderstangen).

Reinig de elektrische onderdelen vooral niet met een hogedrukreiniger. Veeg het vuil rond de elektrische onderdelen af met een droge doek.

D- Gebruiksaanwijzingen

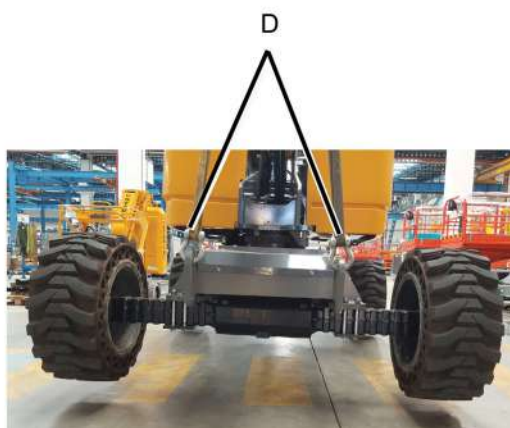
5.6 - TILHANDELING

Tijdens het laden/lossen met een overhead kraan is het belangrijk om het volgende na te leven :

- Plaats de machine in ingetrokken positie, de mast volledig ingetrokken en verlaagd.
- Platform moet leeg zijn.
- Zet de toren op een lijn met de chassisas, haaks in lage positie en de giek horizontaal.
- Vergrendel de toren met behulp van de rotatiespil die zich onder de toren bevindt.
- Controleer of hefactoires in goede staat van werking verkeren en overeenkomen met de technische specificaties. Hefapparatuur moet alleen aan de daarvoor bestemde hefogen worden bevestigd.
- Geen enkele gebruikte ketting of strop voor het tillen van de machine moet aangepast worden om de machine op niveau te houden en het risico op schade aan de machine te verlagen.
- Enkel opgeleid en geautoriseerd personeel mag het tillen van de machine uitvoeren.

D- Gebruiksaanwijzingen

Aanbrengen van de stropen



	Riem			Sluiting	
	Aantal stropen	Lengte	Maximale belasting per riem	Aantal sluitschalm	Maximale belasting per sluiting
A - Bevestigd op de toren	2	4 m (13 ft 1 in)	5 T (11,025 lbf)		
B - Op chassis	2	5,5 m (18 ft 1 in)	5 T (11,025 lbf)		
C				2	5 T (11,025 lbf)
D				2	5 T (11,025 lbf)

D- Gebruiksaanwijzingen

6 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer

Bij koud weer laat u de motor minstens 5 min opwarmen; alvorens de functies te bedienen om zo het hydraulische systeem niet te beschadigen.

In een extreem koude omgeving, moeten de machines uitgerust zijn met optionele koude-startsystemen.

Wanneer u de motor probeert te starten wanneer de temperatuur negatieve waarden toont, heeft u een hulpbatterij nodig.

Als de motor niet start, gelieve dit dan niet gedurende lange tijd te proberen. Laat de starter enkele minuten "afkoelen" alvorens opnieuw te proberen. Als de motor na een aantal pogingen nog steeds niet start, raadpleegt u de onderhoudshandleiding van de motor.

OPM.:DE EERSTE START MOET ALTIJD UITGEVOERD WORDEN VANAF DE BEDIENINGSPOST VAN HET CHASSIS (BENEDEN).

OPM.:ALS DE STROOM IS INGESCHAKELD, KNIPPERT DE LED (102) OP HET PLATFORM CONTROLEPANEEL, WAARMEE WORDT AANGEGEVEN DAT DE MACHINE AUTOMATISCH IN DE VOORVERWARMMODUS STAAT. ALS DIT LAMPJE UITGAAT (NA EEN PAAR SECONDEN) OP HET PLATOFRM, KAN DE MACHINE WORDEN GESTART.

D- Gebruiksaanwijzingen

6.1 - MOTOROLIE

Het juiste viscositeitsniveau SAE van de olie wordt bepaald door de minimum omgevingstemperatuur tijdens het starten van de koude motor en door de maximum omgevingstemperatuur bij het gebruik van de motor.

In het algemeen gebruikt u de olie met de hoogste viscositeit om te beantwoorden aan de temperatuurvereisten bij het starten.

Viscositeitsindex	Viscositeit motorolie	
	Omgevingstemperatuur	
	Minimum	Maximum
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

API classificatie

Brandstoftype	Classificatie van de motorolie
Brandstof met een hoog zwavelgehalte ≤ [0.05% (500 ppm)] Zwavelgehalte < 0.50% (5000 ppm)	API CJ-4 of CK-4 (Als motorolie wordt gebruikt met een hoog zwavelgehalte, moet de motorolie vaker worden verwisseld (intervallen tussen olieversing worden ongeveer gehalveerd))

OPM.: RAADPLEEG DE HANDLEIDING OVER DE MOTOR DIE MET DE MACHINE GELEVERD WERD OM EXTRA AANBEVELINGEN OVER DE MOTOROLIE TE KRIJGEN.

6.2 - HYDRAULISCHE VLOEISTOF

De omgevingstemperaturen buiten kunnen de prestaties van de machine verlagen als de temperatuur van de hydraulische olie niet marge voor optimale temperatuur bereikt.

Wij raden aan hydraulische olie te gebruiken in functie van de weersomstandigheden. Raadpleeg de tabel hieronder.

Omgevingsomstandigheden	Viscositeit SAE
Omgevingstemperatuur tussen - 15°C (5°F) en + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Omgevingstemperatuur tussen - 35°C (- 31°F) en + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Omgevingstemperatuur tussen 0°C (+ 32°F) en + 45°C (+ 113°F)	HV 68

OPM.: WIJ RADEN AAN DE OLIE AAN LAGE TEMPERATUUR TE VERVANGEN WANNEER DE OMGEVINGSTEMPERATUUR + 15°C (59°F) IS. HET WORDT NIET AANGERADEN OLIE VAN VERSCHILLENDE MERKEN OF SOORTEN TE MENGEN.

E- Algemene specificaties



Notes

A

B

C

D

E

F

G

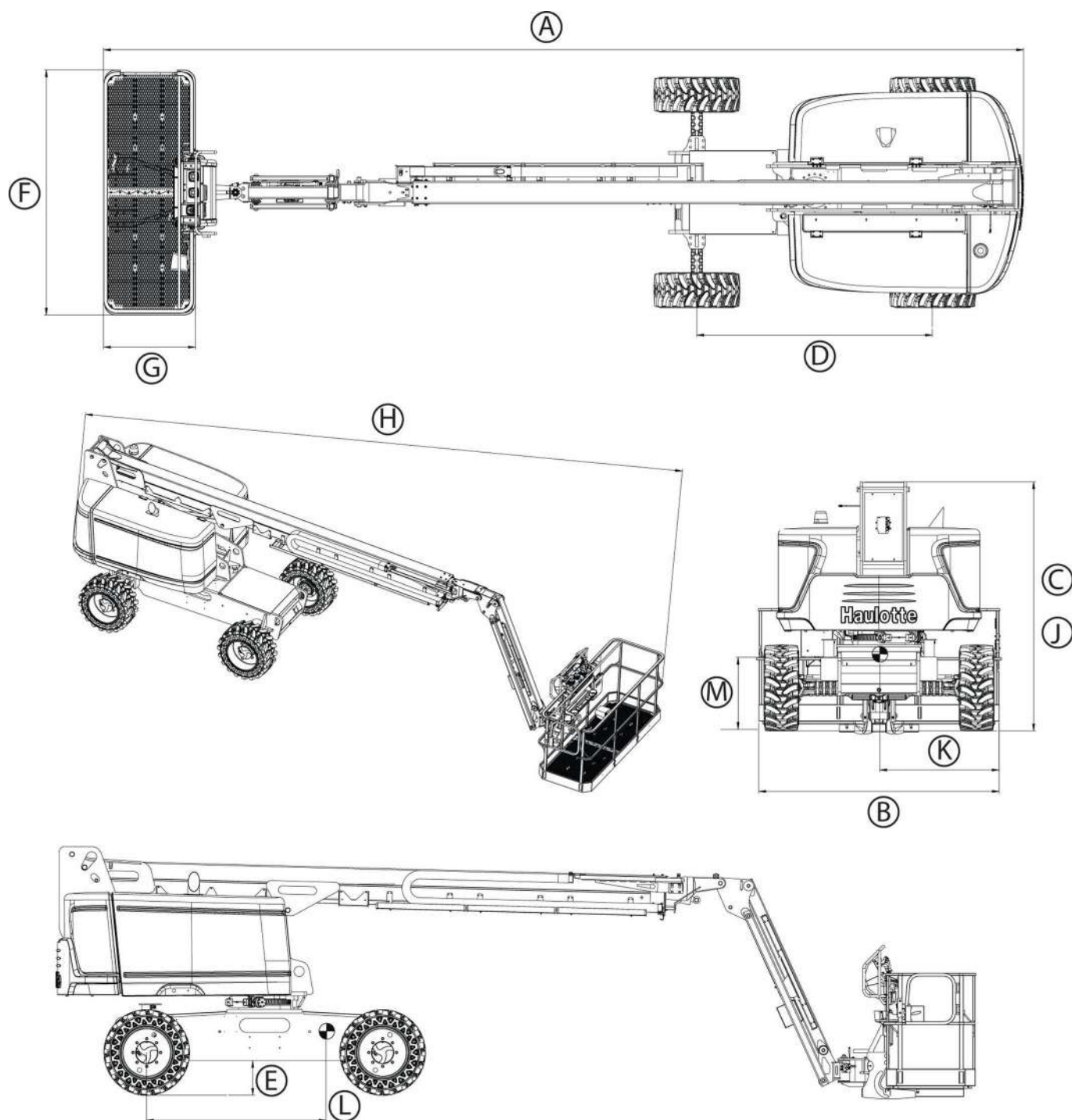
H

I

E- Algemene specificaties

1 - Afmetingen machines

Ingetrokken / transportpositie : Configuratie die op de grond weinig plaats inneemt bij stockage en/of levering van de machine - **Toegangspositie :** HT16 RTJ O - HT46 RTJ O - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ PRO.



E- Algemene specificaties

Machine		HT16 RTJ O - HT46 RTJ O		HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ PRO	
Positienummer	Specificaties - Afmetingen	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Totale lengte	9,19 m	30 ft 2 in	9,19 m	30 ft 2 in
B	Totale breedte	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
C	Totale hoogte	2,47 m	8 ft 1 in	2,47 m	8 ft 1 in
D	Wielbasis	2,35 m	7 ft 9 in	2,35 m	7 ft 9 in
E	Grondafstand	33 cm	1 ft 1 in	33 cm	1 ft 1 in
F X G	Afmetingen platform	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Opslaglengte	6,67 m	21 ft 11 in	6,67 m	21 ft 11 in
J	Opslaghoogte	2,47 m	8 ft 1 in	2,47 m	8 ft 1 in
K	Centrum zwaartekracht - X	1,146 m	3 ft 9 in	1,146 m	3 ft 9 in
L	Centrum zwaartekracht - Y	1,37 m	4 ft 6 in	1,37 m	4 ft 6 in
M	Centrum zwaartekracht - Z	1,046 m	3 ft 5 in	1,046 m	3 ft 5 in

E- Algemene specificaties

2 - Gewichten belangrijkste onderdelen

OPM.: GEMETEN MASSA'S MET LEGE TANKS.

Onderdeel	HT16 RTJ O - HT46 RTJ O	HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ PRO
Gewicht wielen	180 kg - 397 lbs	
Gewicht volledig chassis	3 300 kg - 7,275 lbs	3 345 kg - 7,374 lbs
Gewicht contragewicht	1 160 kg - 2,257 lbs	
Gewicht volledige toren	1 470 kg - 3,240 lbs	1 515 kg - 3,340 lbs
Gewicht motorbak	390 kg - 859 lbs	
Gewicht volledige mast	1 202 kg - 2,649 lbs	
Gewicht volledige draaiarm	140 kg - 308 lbs	
Gewicht volledige gondel	196 kg - 432 lbs	

3 - Akoestiek en trillingen

De akoestische en trillingseigenschappen worden onder de volgende omstandigheden vastgesteld :

- Emissie van geluid in de lucht op de werkplek wordt vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2006/42/CE.
- Het niveau van het gegarandeerde akoestische vermogen LWA (aangegeven op het product) wordt vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2000/14/CE.
- De door de machine aan de handen-armen en het hele lichaam overgedragen trillingen worden vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2006/42/CE.

Eigenschappen	
Niveau van de akoestische druk op de werkplek	74 dBA
Niveau van het gegarandeerde akoestische vermogen	101 dBA
Trillingen handen-armen	Trillingen die van deze MEWP worden overgebracht naar de hand-arm zijn niet hoger dan 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Trillingen hele lichaam	Trillingen die van deze MEWP worden overgebracht naar het hele lichaam zijn niet hoger dan 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E- Algemene specificaties

4 - Wiel en band

4.1 - TECHNISCHE KENMERKEN

Onderdeel	Standaard wielen
Referentienummer	Camso 850 x 340
Type	Solid Tire (Curred - on)
Gewicht wielen	180 kg (396 lbs)
Grootte	850/340 mm (34 in / 14 in)
Draaimomenten	320 Nm (236 lbs ft)

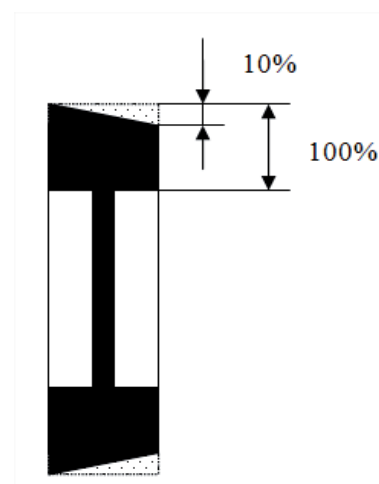
4.2 - CONTROLE EN ONDERHOUD



De band is verbonden met de velg en kan niet apart vervangen worden.

De wielen moeten vervangen worden in de volgende gevallen :

- Velg vervormd of gebroken.
- De velg komt los van de band.
- Uniforme slijtage tot de slijtagegrens :
- Wiel 850 x 340 : Ø 789 mm / 32 in
- Niet-lineaire vervorming van het steunoppervlak op de grond (> 10%)



E- Algemene specificaties

- 1 kram volledig uitgetrokken.
- 2 opeenvolgende krammen deels uitgetrokken.
- Onderbrekingen op 2 opeenvolgende contactbussen.



De velgen en banden zijn essentiële onderdelen voor de stabiliteit van de machine. Omwille van veiligheidsredenen :

- Gebruik enkel HAULOTTE® vervangonderdelen overeenkomstig de technische eigenschappen van de machine. Raadpleeg de catalogus van de reserveonderdelen.
- Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.
- Vervang nooit een volle band door een band uit schuim of een opblaasbare band.

Vervangingsprocedure :

- Ontgrendel de moeren van het te demonteren wiel.
- Hef de machine op met behulp van een krik of een takel.
- Verwijder de wielmoeren.
- Verwijder het wiel.
- Breng een nieuw wiel aan.
- Laat de machine op de grond zakken.
- Draai de wielmoeren aan tot het aanbevolen draaimoment (320 Nm - 236 ft lbs). Raadpleeg de handleiding voor onderhoud en herstel.

OPM.: ALS EEN WIEL VERVANGEN WORDT, BEKIJKT U DE RICHTING VAN DE LIER (DIE DE DRAAIRICHTING IN DE RIJSTAND VOORUIT AANGEEFT) OM TE CONTROLEREN OF DE INSTALLATIE CORRECT IS.

E- Algemene specificaties

5 - De opties

5.1 - PLATFORM

Technische kenmerken

Type	HT16 RTJ O - HT16 RTJ PRO - HT46 RTJ O - HT46 RTJ PRO		Toegang platform
Klein/standaard platform	Breedte van de gondel (of het platform)	0,8 m - 2 ft 7 in	Swing gate
	Lengte gondel (of platform)	1,8 m - 5 ft 11 in	Verschuifbare stang
Groot platform	Breedte van de gondel (of het platform)	0,91 m - 3 ft	Swing gate
	Lengte gondel (of platform)	2,44 m - 8 ft	Verschuifbare stang

Swing gate



Verschuifbare stang



E- Algemene specificaties

5.2 - BOORDGENERATOR

5.2.1 - Omschrijving

De optionele sectorvoeding op het platform wordt gevoed door een hydroelektrische generator. De generator bevindt zich in het motorcompartiment. De generator wordt geactiveerd door een schakelaar op het onderste bedieningspaneel. Het vermogen en de spanning van het stopcontact zijn afhankelijk van de geïnstalleerde optie.

5.2.2 - Kenmerken

Nominaal vermogen uitgang	Spanning hoofduitgang	Alternatieve stroomfrequentie	Type stopcontact	Reglementeringszone
3,5 kw	230 V	50 Hz	Monofase	Europese Gemeenschappelijke Markt
3,7 kw	115 V	50 Hz	Monofase	Markt Verenigd Koninkrijk
3,7 kw	110 V	60 Hz	Monofase	Amerikaanse markt
6,5 kw	400 V	50 Hz	Trifase	Europese gemeenschappelijke markt en Australische markt
9 kw	210 V	60 Hz	Trifase	Amerikaanse markt
9 kw	120 V	60 Hz	Monofase	Amerikaanse markt
12 kw	210 V	60 Hz	Trifase	Amerikaanse markt

5.2.3 - De veiligheidsinstructies



- Lees alle instructies voor gebruik van de optie.
- Controleer of er zich niemand onder de mand bevindt.
- Controleer of de vereiste spanning voor de tool overeenkomt met de spanning van het stopcontact.
- Het voedingscircuit niet overbelasten.
- Geen elektrisch gereedschap gebruiken in een omgeving met water.
- Overschrijd de maximaal toegestane capaciteit niet.



Het stopcontact van het platform niet direct blootstellen aan waterstralen of hoge drukreiniging.

E- Algemene specificaties

5.2.4 - Controle vóór gebruik



- Controleer of de generator goed bevestigd is, of er geen onderdelen ontbreken of loszitten en of er geen beschadigingen zijn.
- Controleer de slangen voor gebruik op lekken of schade.
- Controleer de staat van de riemen en bekabeling.

5.2.5 - Gebruik

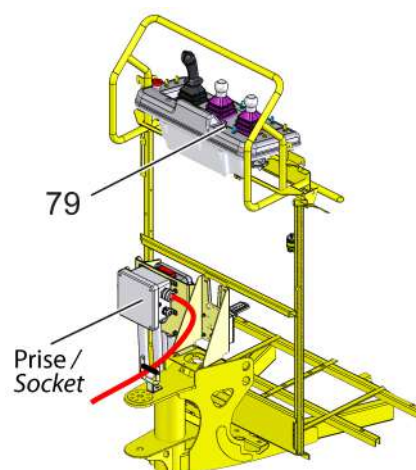
Stroom ingeschakeld :

- Start de machine.
- Laat de motor vóór elk gebruik gedurende 15 min opwarmen.
- Plaats vanaf de bovenste bedieningspost de generatorbediening 79 naar rechts om de generator te activeren. (Hoofdstuk B - Bedieningspost boven)
- Sluit het werktuig op het stopcontact aan.
- Het stopcontact op elk moment aan en afsluiten.

OPM.: DE BEWEGINGEN VAN DE MACHINE ZIJN VERBODEN ALS DE SCHAKELAAR VAN DE GENERATOR GEACTIVEERD IS..

Uitschakeling :

- Haal de stekker van het werktuig uit het stopcontact.
- Plaats de bediening 79 naar links om de generator uit te schakelen. (Hoofdstuk B - Bedieningspost boven).
- De bewegingen van de machine kunnen opnieuw uitgevoerd worden.



E- Algemene specificaties

5.3 - RAAMKIT

5.3.1 - Omschrijving

Dit accessoire is een support dat ontworpen is voor bordentransport. Deze accessoire bestaat uit een plateau dat langs de vloer van het platform loopt. Het bord (de borden) moet (moeten) gepaast worden in het plateau en stevig bevestigd worden aan de reling met een band (niet meegeleverd).

OPM.:DEZE ACCESSOIRE KAN ALLEEN GEBRUIKT WORDEN MET EEN PLATFORM MET LATERALE TOEGANG.

5.3.2 - Kenmerken

Onderdeel	Kenmerken
Maximale capaciteit	115 kg (220 lbs)
Gewicht van aanhangsel	10 kg (22 lbs)
Maximale oppervlakte van de lading	3 m ² (32 sq.ft)
Maximale toegestane hoogte van het paneel	1,20 m (3 ft 11 in)
Maximaal toegestane wind	CE / UKCA / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 28 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph

5.3.3 - Veiligheidsinstructies



- Lees en begrijp de instructies alvorens het accessoire te gebruiken.
- Dit accessoire is vervaardigd voor het transport van panelen. Gebruik dit accessoire niet om andere types ladingen te transporteren.
- Geen lading ophangen.
- Het accessoire niet overbelasten en controleren of het materiaal goed vast hangt met een riem (niet meegeleverd).
- De nominale capaciteit van het platform niet overschrijden. De gecombineerde massa van het accessoire, het paneel, de gebruikers, gereedschap of andere uitrusting mag de nominale capaciteit niet overschrijden.
- Geen paneel laden waarvan de oppervlakte de maximaal toegelaten oppervlakte overschrijdt. Het blootstellen aan wind van een extra oppervlakte vermindert de stabiliteit van de machine. Geen ander accessoire installeren dat de windoppervlakte verhoogt.
- Controleren of de plaatsing van het paneel de zichtbaarheid niet vermindert bij bewegingen in een werkzone. Geen paneel transporteren waarvan de hoogte de toegelaten waarde overschrijdt.
- Tijdens de bewegingen behoudt u voldoende veiligheidsafstand tussen het paneel en de obstakels in de werkzone.
- Gebruik de machine niet als de windsnelheid de toegelaten grens met aanhangsel overschrijdt.

5.3.4 - Controle vóór gebruik



- Controleer of de bak geen scheuren of andere schade vertoont.
- Controleren of de steun correct aan het platform vastgemaakt is.
- Controleren of de informatielabels op de steun aanwezig en leesbaar zijn.
- Controleren of de riem niet verdraaid of gescheurd is.

E- Algemene specificaties

5.3.5 - Gebruik

- Laad het paneel op de bak op het platform.
- Bevestig de paneelbak op de rail door middel van een riem (niet meegeleverd) die de juiste sterkte en afmetingen heeft.

Afstellen van de riem - Groot paneel



Afstellen van de riem - Klein paneel



E- Algemene specificaties

5.3.6 - Montage / Demontage

Plateau



Positienummer	Benaming
1	Plateau (Paneelsteun)
2	Platform
3	Schroeven en moeren
4	Beugels COLSON
5	Kunststof bescherming

- Bevestig de plaat (1) op het platform (2) met de hulp van schroeven en moeren (3)
- De bescherming (5) op de leuning plaatsen en ondersteunen met de hulp van beugels (4)

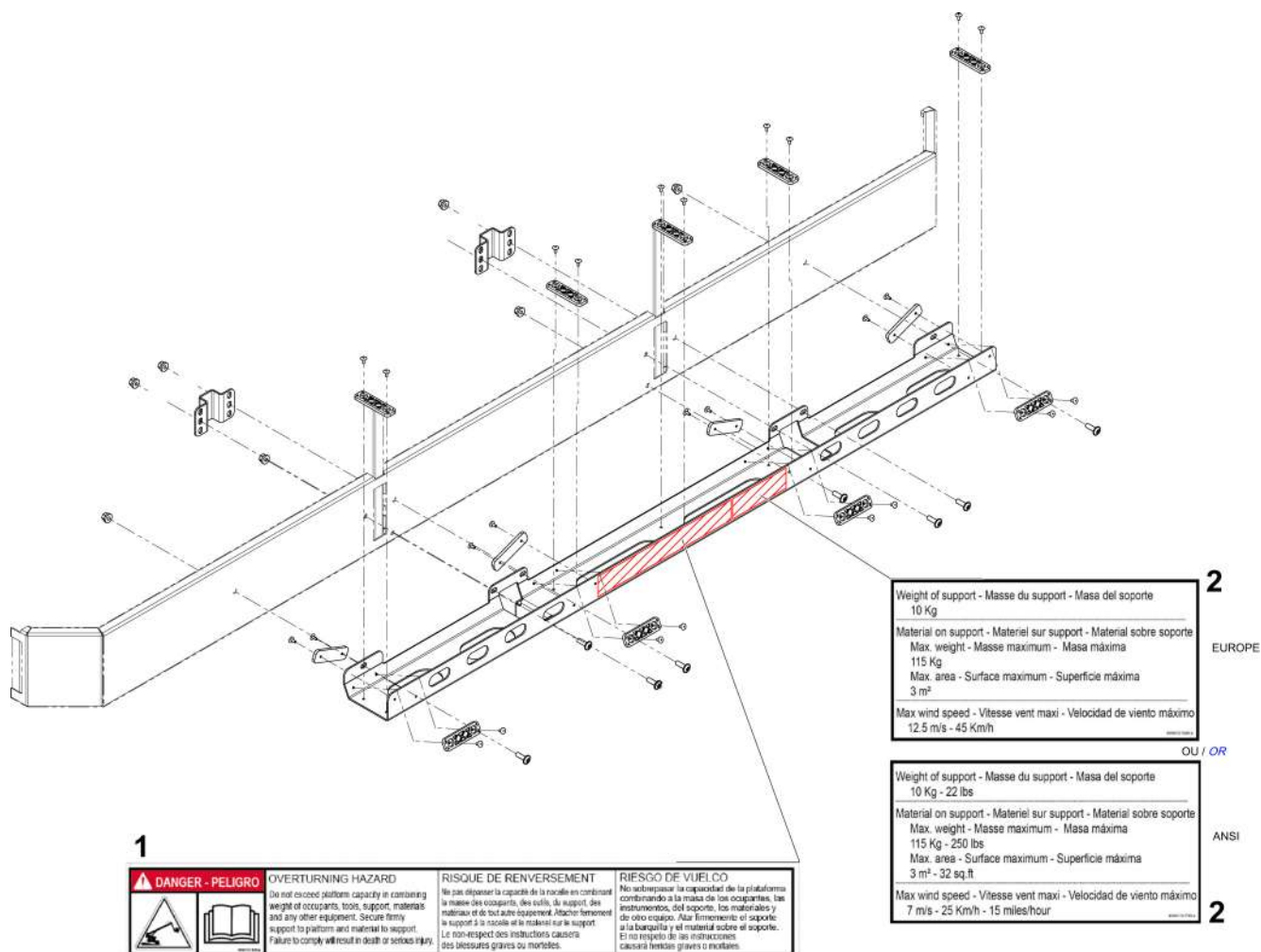
OPM.: AANBEVOLEN DRAAIMOMENT : 22 Nm (15 FT LBS)

- Test voor ingebruikname : Plaats een lading van 176 kg (390 lbs) op de steun en voer een controle uit. Raadpleeg vóór gebruik het hoofdstuk over de inspectie.

E- Algemene specificaties

5.3.7 - Specifieke labels

Plaats van de labels



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Risico op kantelen	1	40000131830
2	Eigenschappen van de uitrusting	1	CE / UKCA / AS : 4000131630 ANSI / CSA: 4000131730

E- Algemene specificaties

5.4 - LASKIT

5.4.1 - Omschrijving

De drager is ontworpen voor installatie van een lasser (model type Miller CS280) op de drager die op het platform is geïnstalleerd. De laspost moet juist aan de steun vastgemaakt worden met beugels die met het apparaat meegeleverd zijn.

5.4.2 - Kenmerken

Onderdeel	Kenmerken
Gewicht van de steun	10 kg (22 lbs)
Maximaal gewicht van de laspost (Drager + lasser)	30 kg (65 lbs)

5.4.3 - Veiligheidsinstructies



- Lees en begrijp de instructies alvorens het accessoire te gebruiken.
- Gebruik dit accessoire niet om materiaal van een ander type vast te maken. Dit accessoire is speciaal vervaardigd voor een laspost van het type Miller CS280
- De drager niet overbelasten. Zorg dat de drager goed is bevestigd op het platform en dat de lasser wordt vastgehouden door een bevestigingsplaat.
- De nominale capaciteit van het platform niet overschrijden. Het gecombineerde gewicht van het accessoire, de laspost, de gebruikers, het gereedschap en alle andere uitrusting mag de nominale capaciteit niet overtreffen.
- Plaats de steun altijd aan de binnenzijde van het platform.

5.4.4 - Controle vóór gebruik



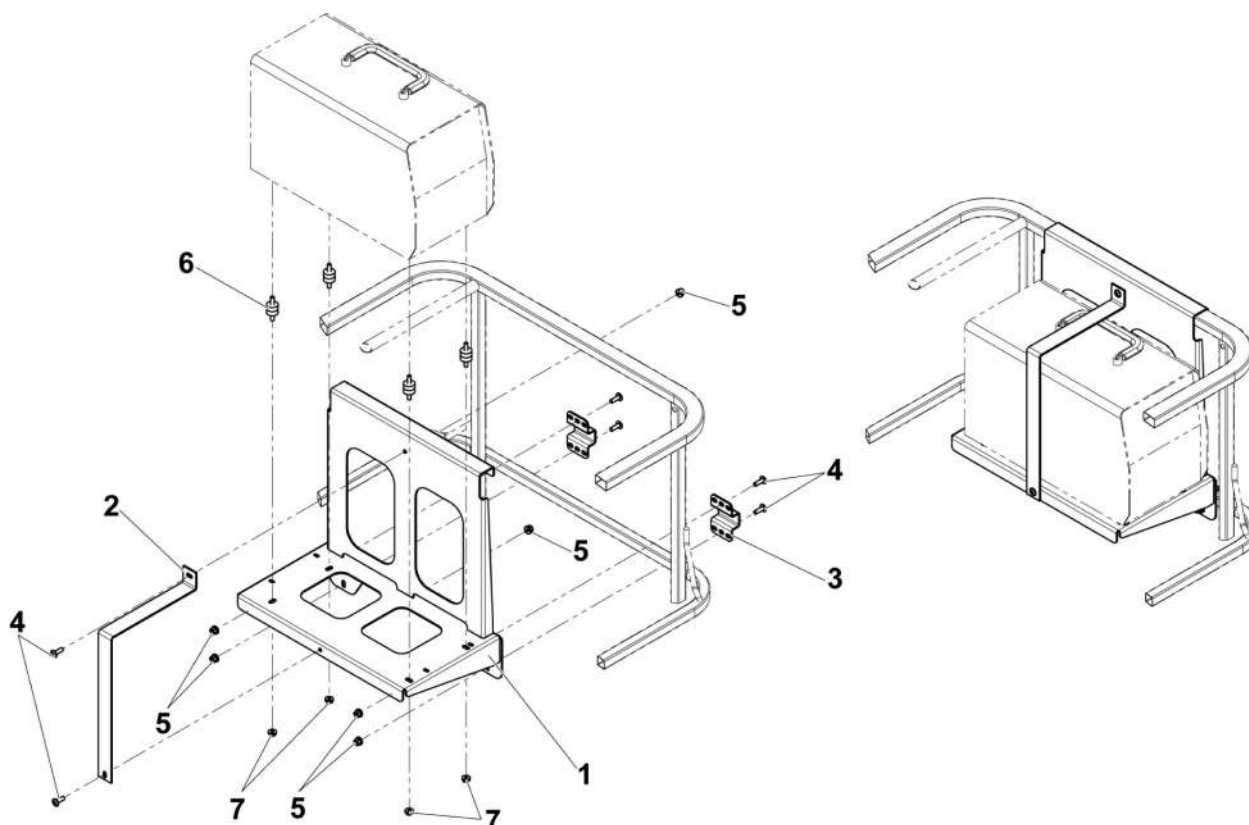
- Controleer of de drager geen scheuren of andere schade heeft.
- Controleer of de drager correct is geïnstalleerd en bevestigd op het platform.
- Controleer of de informatiesticker aanwezig en leesbaar is op de drager.

5.4.5 - Gebruik

- Laad de laspost op de steun.
- Maak de laspost stevig vast aan de steun met beugels die met het apparaat meegeleverd zijn.

E- Algemene specificaties

5.4.6 - Montage - Demontage



Positienummer	Benaming
1	Steun
2	Bevestigingsplaat
3	Beugel
4	Schroeven
5	Moeren
6	Silentbloc
7	Moeren

- Plaats de drager (1) flens over de bovenkant van de horizontale railstang.
- Met de 2 flenzen (3), 4 schroeven (4) en 4 borgmoeren (5) de drager op de horizontale railstang in het midden bevestigen.
- Draai alles vast tot de aanbevolen koppel.

OPM.: AANBEVOLEN DRAAIMOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

- Plaats de lasser op de drager (1).
- Bevestig de lasser goed op de drager met 4 silent blocks (6), 4 moeren (7) 6 moeren (5) en bevestigingsplaat (2).
- Installeer de bevestigingsplaat (2) over de lasser en bevestig goed op de drager met 2 schroeven (4) en 2 moeren (5).

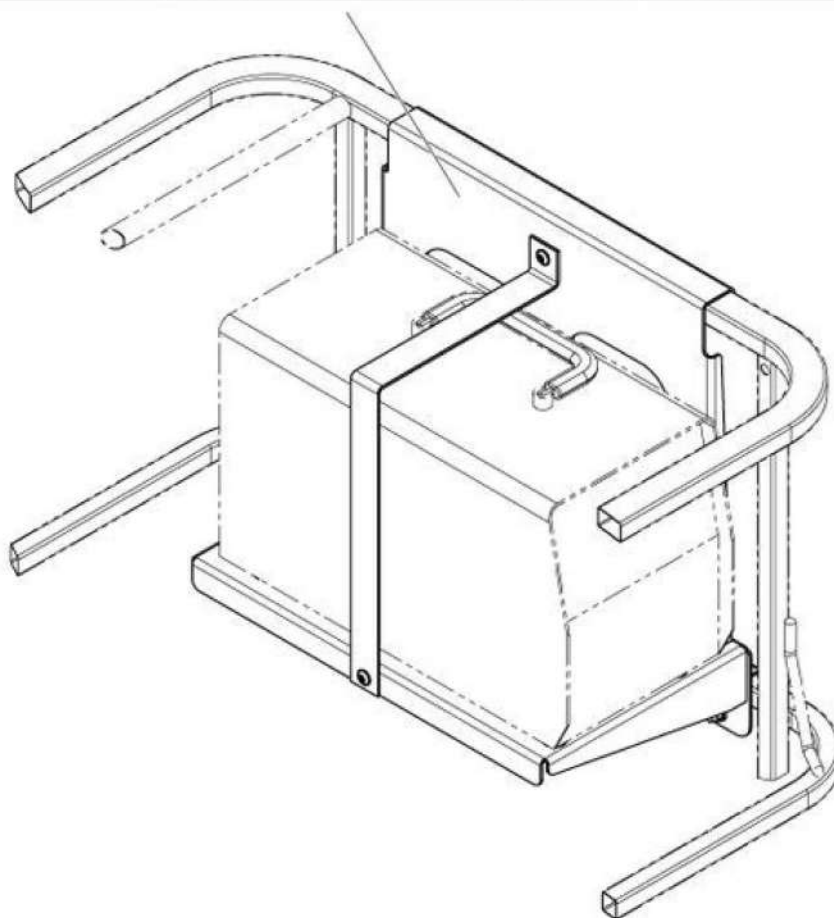
E- Algemene specificaties

5.4.7 - Specifieke labels

Plaats van de labels

DANGER - PELIGRO	OVERTURNING HAZARD	RISQUE DE RENVERSEMENT	RIESGO DE VUELCO
	 Do not exceed platform capacity in combining weight of occupants, tools, support, materials and any other equipment. Secure firmly support to platform and material to support. Failure to comply will result in death or serious injury.	Ne pas dépasser la capacité de la nacelle en combinant la masse des occupants, des outils, du support, des matériaux et de tout autre équipement. Attacher fermement le support à la nacelle et le matériel sur le support. Le non-respect des instructions causera des blessures graves ou mortelles.	No sobrepasar la capacidad de la plataforma combinando a la masa de los ocupantes, los instrumentos, del soporte, los materiales y de otro equipo. Atar firmemente el soporte a la barquilla y el material sobre el soporte. El no respeto de las instrucciones causará heridas graves o mortales.

1



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Risiko op kantelen	1	4000131830

E- Algemene specificaties

5.5 - LOODGIETERSKIT

5.5.1 - Omschrijving

Dit aanhangsel is een montage die ontworpen is voor het vervoer van pijpen en buizen. Het bestaat uit 2 manden die aan de achterkant van het platform vasthangen. De buis moet op de manden geplaatst en aan elkaar vastgemaakt worden met een riem (niet meegeleverd).

5.5.2 - Kenmerken

Onderdeel	Kenmerken
Gewicht van de steun	8 kg (20 lbs)
Gewicht van het materiaal op de steun	80 kg (175 lbs)
Maximale oppervlakte van de lading	0,8 m ² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Maximale toegelaten windsnelheid	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.5.3 - Veiligheidsinstructies



- Lees en begrijp de instructies alvorens het accessoire te gebruiken.
- Dit accessoire is vervaardigd om balken en buizen te transporteren. Gebruik dit accessoire niet om andere types ladingen te transporteren. .
- Geen lading ophangen.
- Het accessoire niet overbelasten en controleren of het materiaal goed vast hangt met een riem (niet meegeleverd).
- De nominale capaciteit van het platform niet overschrijden. Het totale gewicht van het accessoire, de lading, de gebruikers, het gereedschap en iedere andere uitrusting mag de totale maximale capaciteit niet overschrijden.
- Geen buizen laden waarvan de oppervlakte de maximaal toegestane oppervlakte overstijgt. Het blootstellen aan wind van een extra oppervlakte vermindert de stabiliteit van de machine. Geen ander accessoire installeren dat de windoppervlakte verhoogt.
- De machine niet gebruiken als de windsnelheid hoger is dan de toegestane waarde voor het accessoire.
- Plaats de steunen altijd binen het platform. Plaats het onderste uiterste van de steunen op de bodem van het platform.
- Behoud bij bewegingen voldoende veiligheidsafstand tussen de lading en de obstakels in de omgeving van het werk.

E- Algemene specificaties

5.5.4 - Controle vóór gebruik



- Controleren of de steun geen barsten of andere schade vertoont.
- Controleren of de steun correct aan het platform vastgemaakt is.
- Controleren of de informatielabels op de steun aanwezig en leesbaar zijn.
- Controleren of de riem niet verdraaid of gescheurd is.
- Controleer of de plaatsing van de lading en het accessoire de bedieningen en de toegang tot het platform niet hinderen.
- Controleer of de plaatsing van het accessoire en de lading de zichtbaarheid tijdens bewegingen nabij de werken niet verminderen.

5.5.5 - Gebruik

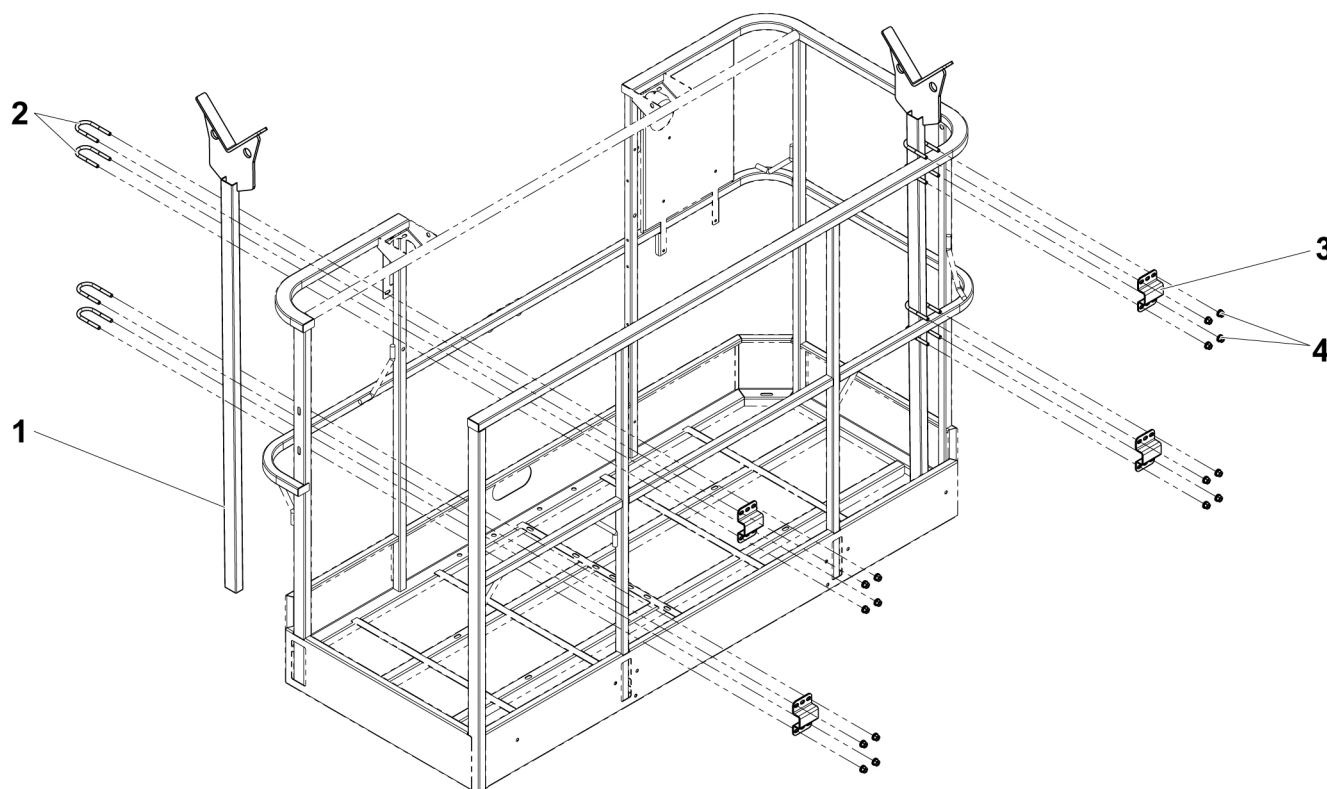
- Plaats de lading op de 2 steunen.
- Plaats de lading in het midden van de steunen.
- Maak de lading stevig vast aan iedere steun met een riem van voldoende grootte en weerstand.

Afstellen van de riem



E- Algemene specificaties

5.5.6 - Montage - Demontage



Positienummer	Benaming
1	Boog
2	Bevestigen schroef U bout
3	Beugel
4	Moeren

- Plaats de voeten zo dat de lading parallel staat met de lengte van het platform.
- Installeer twee cradles (1) op de vangrails met 4 meegeleverde flenzen (3).
- Schroef de flens vast met 2 meegeleverde schroeven U bouten (2) en 4 moeren (4) op alle punten waar een cradle en de horizontale vangrail elkaar kruisen.

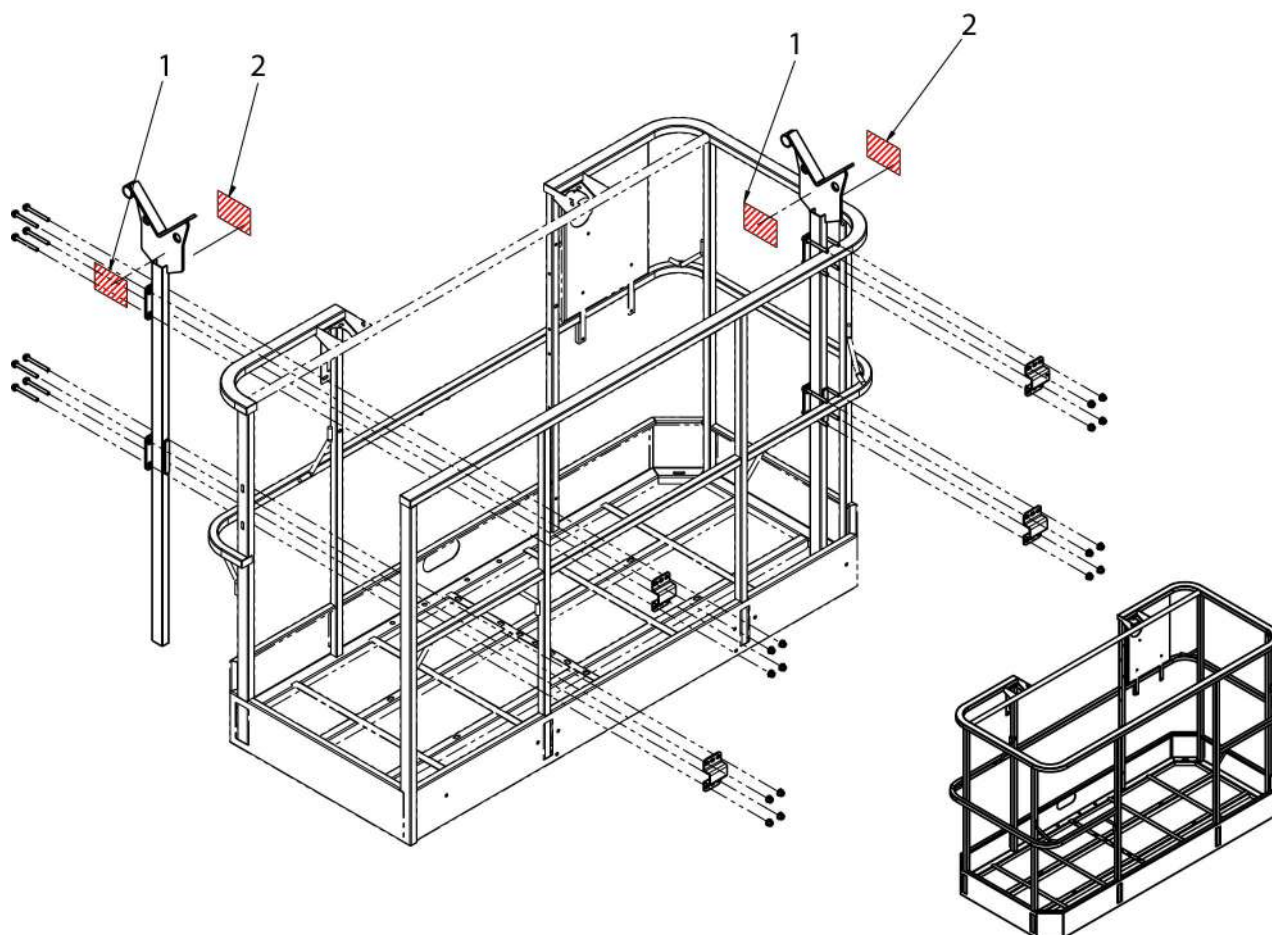
OPM.: AANBEVOLEN DRAAIMOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

- Controleer of de voeten in contact staan met de bodem van de mand.
- Controleer de afstand tussen de 2 bogen en centreer de belasting.
- Test voor ingebruikname : Plaats en beveilig de belasting van 120 kg (265 lbs) in de bogen. Controleren of de bogen de belasting kunnen dragen en visueel controleren of de structuur onbeschadigd is.

E- Algemene specificaties

5.5.7 - Specifieke labels optie

Plaats van de labels



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Risico op kantelen	2	In het Engels 4000131600 In het Frans 4000131610 In het Spaans 4000131620 In het Duits 4000708570
2	Eigenschappen van de uitrusting	2	4000131650

E- Algemene specificaties

5.6 - ACTIV' SHIELD BAR - SECUNDAIR SYSTEEM VERBRIJZELPREVENTIE (INDIEN FUNCTIE AANWEZIG)

5.6.1 - Omschrijving



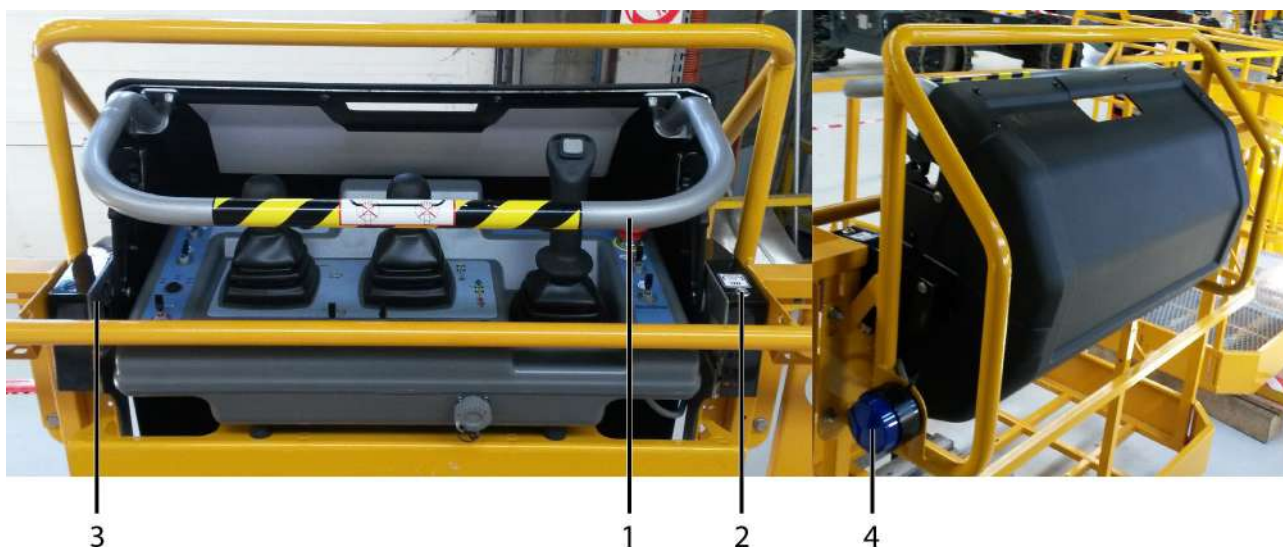
Algemene specificaties Activ' Shield Bar :

- De Activ' Shield Bar is een apparaat dat is ontworpen om het risico op knellen tegen het bedieningspaneel te verminderen wanneer het platform in ingesloten ruimten is.
- Dit apparaat vult de bestaande bescherming van de operator aan, inclusief het systeem voor de activeringsbediening (Activering van joystick, activeringspedaal en -bediening op grondcontrolebox).
- De Activ' Shield Bar is actief wanneer het platform omhoog staat (giek of arm) en de kruipsnelheid wordt automatisch ingeschakeld. Als dit niet is ingeschakeld bij stationair draaien of in de transportpositie, zijn bij het rijden de rotatie van de kop en verhoging van de giek mogelijk.
- Het groen indicatorlampje van de Activ' Shield Bar licht op en geeft hiermee aan dat het apparaat actief is :
- Knipperend licht : Machine stationair in Activ' Shield Bar zone (Het platform wordt verhoogd en de Activ' Shield Bar zal actief zijn tijdens bewegingen).
- Licht aan : Activ' Shield Bar is actief.



U kunt er best rekening mee houden dat dit apparaat niet de verantwoordelijkheid van de operator uitsluit om zich te vormen in de principes voor gebruiksveiligheid van de machine en deze toe te passen. Deze zijn aangeduid in de gebruikshandleiding van de machine, de veiligheidsregels van de werkgever en de wetgeving die op de plaats van de tewerkstelling van toepassing zijn

5.6.2 - Kenmerken



Positienummer	Betekenis
1	Activatiebalk
2	Groen indicatielampje
3	Sensor
4	Blauw flitslicht

E- Algemene specificaties

5.6.3 - Veiligheidsinstructies

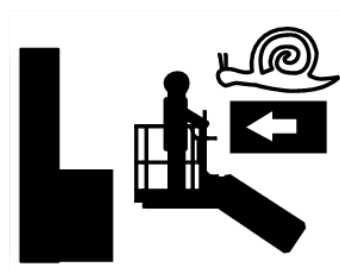
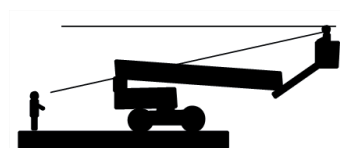


Er moet verplicht gecontroleerd worden of de Activ' Shield Bar functioneert bij elke start van de machine



Gebruik het Activ' Shield Bar systeem niet als een leuning. Dit kan resulteren in onopzettelijk triggeren van de Activ' Shield Bar.

- Controleer of de werkzone voldoende ruimte in de hoogte biedt en dat ze vrij is van obstakels of ander mogelijk gevaar.
- Tijdens het rijden, plaatst u het platform zo dat de best mogelijk zichtbaarheid gegarandeerd wordt en u iedere dode hoek vermijdt.
- Controleer altijd of de machine zich op minimum 1m bevindt van gaten, bulten, hellingen, obstakels, afval en elementen die de grond bedekken want dit kan gevaar camoufleren.
- Tijdens het gebruik van de machine moet u alle lichaamsdelen binnen het platform houden.
- Om de machine dit bij obstakels de plaatsen, raden wij u aan de mastbewegingen te gebruiken (arm, mast, enz) in plaats van rijbewegingen.
- Rijd niet snel in kleine of versperde zones. Behoud de controle over de snelheid in bochten en korte bochten.



E- Algemene specificaties

5.6.4 - Controle vóór gebruik



- Als op de controlelijst een element met **NEEN** wordt aangeduid tijdens een machine, dan moet de machine gemeld, vergrendeld en buiten dienst gesteld worden.
- Gebruik de machine **NIET** zolang niet alle gemelde elementen hersteld zijn; de machine moet klaar zijn om veilig te werken.

Omschrijving	Ja	Nee
Ga over tot de functionele tests, eigen aan de machine		
• Alle resultaten van de functionele tests van de machine zijn positief		
Start de machine vanuit de bedieningspost op het platform		
Schakel alle noodstopknoppen uit (indrukken)		
• Controleer of er geen waarschuwingssignaal weerklinkt		
• Controleer of het blauwe lampje (4) niet geactiveerd is als de machine is ingevouwen		
Om te controleren of Activ' Shield Bar apparaat correct werkt, voert u het volgende uit :		
Indien opgeborgen :		
• Controleer of het groene indicatorlampje (2) niet is opgelicht		
Wanneer de giek of arm omhoog is getild boven 15° :		
• Controleer of het groene indicatielampje (2) knippert-Met platform stilstaand.		
• Controleer of het groene indicatielampje (2) is opgelicht-Met platform in beweging.		
Maak simultaan een beweging en duw de activeringsbalk naar voor om het systeem te activeren :		
• Controleer of alle bewegingen stoppen.		
• Controleer of de claxon en het blauwe knipperende lampje (4) zijn geactiveerd.		

OPM.:DRUK OP HET ACTIVERINGSPEDAAL OM HET SYSTEEM TE RESETTEN

5.6.5 - Gebruik

Als de Activ' Shield Bar naar voor wordt geduwd, worden alle bewegingen gestopt. De claxon weerklinkt en het blauwe waarschuwingsslampje knippert. Alleen bewegingen om van de knelling weg te raken, zijn toegelaten.

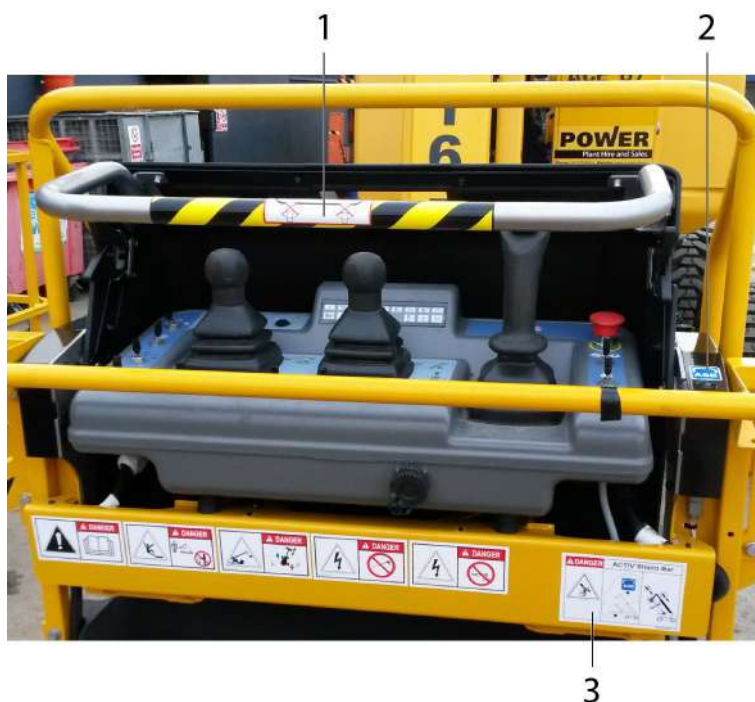
Om de Activ' Shield Bar te resetten, laat u de activeringsbalk, activeringspedaal en de bedieningen los. Druk vervolgens opnieuw op het activeringspedaal.

Zorg dat u alle nodige maatregelen treft tijdens de werkzaamheden om botsingen en vastzitten tegen structuren te voorkomen.

E- Algemene specificaties

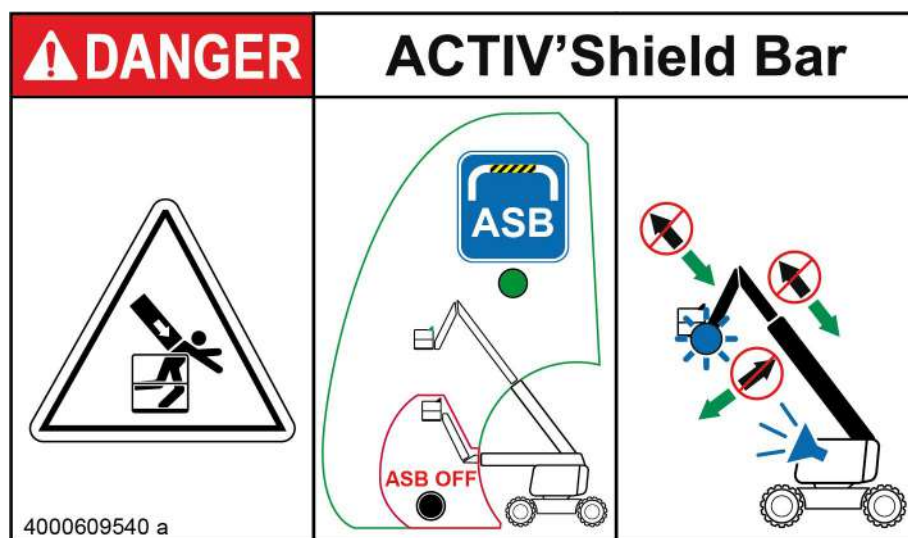
5.6.6 - Specifieke labels

Plaats van de labels



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Niet op de stang leunen	1	4000206690
2	Activ' Shield Bar bedieningen	1	4000596720
3	Activ' Shield Bar instructies	1	4000609540

Activ' Shield Bar instructies



F. Onderhoud

1 - Algemeen

Of u nu eigenaar en/of gebruiker van een Haulotte-product bent, uw veiligheid is van essentieel belang voor HAULOTTE®. Daarom schenkt HAULOTTE® een bijzondere aandacht aan de veiligheid van haar producten.

De INSPECTIES zijn niet enkel noodzakelijk voor HAULOTTE®, maar ze worden ook vereist door de industriënormen en/of de lokale wetgeving.

Om zeker te zijn dat uw apparatuur het prestatieniveau dat in de fabriek is ingesteld, blijft behouden, is het belangrijk om regelmatig uw uitrusting te behouden. Wij herinneren u eraan dat het formeel verboden is om wijzigingen aan te brengen. Regelmatige inspecties en inspecties wanneer dit gewenst is, maken het mogelijk het stilligen van de machines te beperken en eventuele verwondingen te voorkomen.

OPM.:NIET GEBRUIKEN TENZIJ U VERTROUWD BENT MET EN OPGELEID BENT IN DE VEILIGE WERKINGSPRINCIPES VAN DE MACHINES DIE U TERUGVINDT IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ DE MACHINE.

Algemeen overzicht :

- De inspectie rond de machine neemt slechts enkele minuten aan het begin en aan het einde van iedere shift in beslag - Een betere manier om mechanische problemen en veiligheidsrisico's te voorkomen.

Wat doen :

- Gebruik uw zintuigen: zicht, reuk, gehoor en tast.

Frequentie :

- Controleer periodiek uw machine gedurende uw werkdag.
- Let erop dat u de inspectie telkens op dezelfde manier uitvoert.
- Voer aan het begin en aan het einde van uw shift deze inspecties uit.

OPM.:INDIEN ER SCHADE OF NIET TOEGELATEN AANPASSINGEN GEDETECTEERD WORDEN, MOET DE MACHINE UITGESCHAKELD WORDEN TOTDAT DE HERSTELLINGEN DOOR EEN ERKENDE ONDERHOUDSTECHNICUS UITGEVOERD ZIJN.

De eigenaar moet het vereiste door Haulotte aanbevolen onderhoud uitvoeren voor elke gebruik van de machine.

Het niet uitvoeren van de periodieke onderhoudswerkzaamheden kan leiden tot :

- het vervallen van de garantie.
- Weringsstoringen van de machine.
- Een verminderde betrouwbaarheid en levensduur van de machine.
- Problemen met betrekking tot de veiligheid van de gebruikers.

De technici van HAULOTTE Services® zijn specifiek opgeleid voor onze machines en beschikken over originele onderdelen, de vereiste documentatie en de geschikte werktuigen.

De onderhouds- en controletabel beschrijft de rol en de verantwoordelijkheden van de diverse betrokken personen tijdens het periodieke onderhoud aan de machine  Hoofdstuk C 3 - Inspecties en functionele tests.

F - Onderhoud

2 - Onderhoudsboekje

Deze sectie voorziet noodzakelijk informatie om de machine in alle veiligheid te gebruiken. Volgens de huidige voorschriften werd deze machine ontworpen voor een minimale levensduur van 10 jaar bij normaal gebruik. De levensduur kan worden verlengd of verkort, afhankelijk van de intensiteit van de gebruiksomstandigheden en door het uitvoeren van effectieve inspecties en onderhoud, naast andere externe factoren. Er is een bepaald aantal factoren die de levensduur kunnen beïnvloeden, onder andere, maar niet beperkt tot, de ernst van operationele omstandigheden / dagelijks onderhoud, die conform de huidige handleiding gevoerd moeten worden.

Strengere werkomstandigheden kunnen een tijdsvermindering tussen de onderhoudsperiodes vereisen. Machines die buiten dienst werden gesteld of niet werden gebruikt gedurende meer dan 3 maanden, moet een periodieke inspectie ondergaan voordat de machine opnieuw in gebruik wordt genomen.

Het onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd bedrijf of een persoon die op de hoogte is van de mechanische procedures.

De voltooide onderhoudswerken moeten in een register bijgehouden worden.

F - Onderhoud

3 - Inspectieprogramma

3.1 - ALGEMEEN PROGRAMMA

De machine moet regelmatig minstens 1 keer per jaar worden geïnspecteerd. Het doel van de inspectie is ieder defect detecteren dat kan leiden tot een ongeval tijdens het dagelijkse gebruik van de machine. Volgens plaatselijke normen en regels kunnen regelmatige inspecties vereist zijn.

HAULOTTE® verlangt dat meer uitgebreide en grotere inspecties uitgevoerd worden om de levensduur van het product te verlengen.

Elke inspectie moet worden uitgevoerd door een deskundige onderneming of persoon.

Het resultaat van deze controles dient genoteerd te worden op de door de manager van de onderneming aangelegde veiligheidskaart. Dit register of een boek evenals een lijst van de voor onderhoud bevoegde personen moet ter beschikking worden gesteld aan de arbeidsinspecteur en aan HAULOTTE Services®.

Wanneer	Verantwoordelijke	Betrokken persoon	Wat
Voor verkoop	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Periodieke inspectie
Voor verhuur	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Dagelijkse inspectie
Voor gebruik of bij iedere wijziging van gebruiker	Gebruiker	Gebruiker	Dagelijkse inspectie
1 jaar	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Periodieke inspectie
5 jaar	Eigenaar (of huurder)	Door HAULOTTE Services® erkend technicus	Gedetailleerde inspectie
10 jaar	Eigenaar (of huurder)	Door HAULOTTE Services® erkend technicus	Algemene inspectie

3.2 - DAGELIJKSE INSPECTIE

De dagelijkse inspectie omvat een visuele inspectie, functionele en veiligheidstesten en moet worden uitgevoerd door een operator voor het gebruik van de machine.

Deze inspectie valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Raadpleeg  Hoofdstuk C 3.1 - Dagelijkse inspectie.

F - Onderhoud

3.3 - PERIODIEKE INSPECTIE

De periodieke inspectie is een grondige controle van de functionering- en veiligheidskenmerken van de machine.

Het moet worden uitgevoerd voor de verkoop/herverkoop van de machine en/of minstens eenmaal per jaar.

Lokale wetgevingen kunnen specifieke vereisten hebben over de frequentie en de inhoud.

Vanwege moeilijke gebruiksomstandigheden kunnen regelmatige inspecties nodig zijn.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar, alle inspecties moeten worden uitgevoerd door een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie komt bovenop de dagelijkse inspectie.

Deze inspectie moet ook nadien uitgevoerd worden :

- Een demontage en volledige hermontage van belangrijke onderdelen.
- Een reparatie aan de hoofdonderdelen van de machine.
- Elk ongeluk dat belastingen veroorzaakt.

3.4 - GEDETAILLEERDE INSPECTIE

De uitgebreide inspectie is een grondige inspectie van de structuurelementen van de machine om het correcte functioneren van de machine te garanderen.

Deze inspectie moet om de 5000 uur of om de 5 jaar worden uitgevoerd.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar en moet worden uitgevoerd door een HAULOTTE Services® technicus of een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie omvat :

- Dagelijkse inspectie
- Periodieke inspectie

OPM.:ZIE ONDERHOUDSHANDLEIDING VOOR MEER INFORMATIE.

F - Onderhoud

3.5 - ALGEMENE INSPECTIE

De algemene inspectie is een grondige controle van de integriteit en het goed functioneren van de machine na een functioneringsduur van 10 jaar.

Deze inspectie moet om de 10 jaar plaatsvinden en vervolgens om de 5 jaar worden herhaald.

Vanwege moeilijke gebruiksomstandigheden kunnen regelmatige inspecties nodig zijn.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar en moet worden uitgevoerd door een HAULOTTE Services® technicus of een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie omvat :

- Dagelijkse inspectie
- Periodieke inspectie
- Gedetailleerde inspectie

OPM.:ZIE ONDERHOUDSHANDLEIDING VOOR MEER INFORMATIE.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F - Onderhoud

4 - Reparaties en afstellingen

Grote herstellingen, interventies en instellingen op de veiligheidssystemen of onderdelen moeten uitgevoerd worden door een HAULOTTE Services® technicus. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en componenten.

OPM.: DE HAULOTTE SERVICES® TECHNICI ZIJN SPECIAAL OPGELEID VOOR HET UITVOEREN VAN REPARATIES, INTERVENTIES EN BELANGRIJKE AFSTELLINGEN VAN DE VEILIGHEIDSSYSTEMEN OF DE ONDERDELEN VAN DE MACHINE HAULOTTE®. DE TECHNICI NEMEN ORIGINELE HAULOTTE® VERVANGINGSONDERDELEN EN DE BENODIGDE GEREEDSCHAP MEE EN VERSTREKKEN GEDETAILLEERDE EN GEDOCUMENTEERDE RAPPORTEN OVER DE WERKZAAMHEDEN.

HAULOTTE Services® is niet aansprakelijk voor enige schade die voortvloeit uit reparaties of onderhoud van inferieure kwaliteit uitgevoerd door niet-bevoegd personeel.

HAULOTTE® wijst u erop dat geen enkele aanpassing mag gebeuren zonder schriftelijke toestemming van HAULOTTE®.

Alle niet geautoriseerde herstellingen of aanpassingen annuleren de HAULOTTE® garantie.

Maak verbinding met onze site om te controleren of er beveiligingscampagnes aanwezig zijn : www.haulotte.com



OPM.: HET AFVOEREN OF Vernietigen van de machine moet via passende recyclingmethodes plaatsvinden. Alle items waarvoor specifieke afvoervoorschriften gelden, worden in de onderhoudshandleiding met specifieke instructies vermeld.

G- Diverse informatie

1 - Garantievoorwaarden

Onze garantievoorwaarden en uitbreidingscontracten zijn nu beschikbaar vanaf de websites van ons commercieel netwerk : www.haulotte.com

2 - Informatie contactpersonen filialen

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORE BARUERI - SAO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Talgårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : +562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G- Diverse informatie

2.1 - CALIFORNIËWAARSCHUWING

Voor de machines bestemd voor de VS (Normen ANSI en CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

G- Diverse informatie

Voor thermische machines voor de Amerikaanse markt (ANSI en CSA normen)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system.
- ✓ Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- ✓ Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- ✓ Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- ✓ Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- ✓ Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ No modifique ni altere el sistema de escape.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

Notes

[illegible]

1 - Onderhoudskaart

OPM.:BIJ WERKZAAMHEDEN UITGEVOERD DOOR HAULOTTE SERVICES®, DIET DE BEVOEGDE EN ERKENDE TECHNICUS HET SERVICENUMMER VAN HAULOTTE SERVICES® TE VERMELDEN.

[illegible]

H- Onderhoudskaart

Datum	Aard van de werkzaamheden	Aantal uren	Uitvoerder	Servicenummer HAULOTTE Services®